

2

23<sup>rd</sup>

Millennium  
DOCS  
AGAINST  
GRAVITY

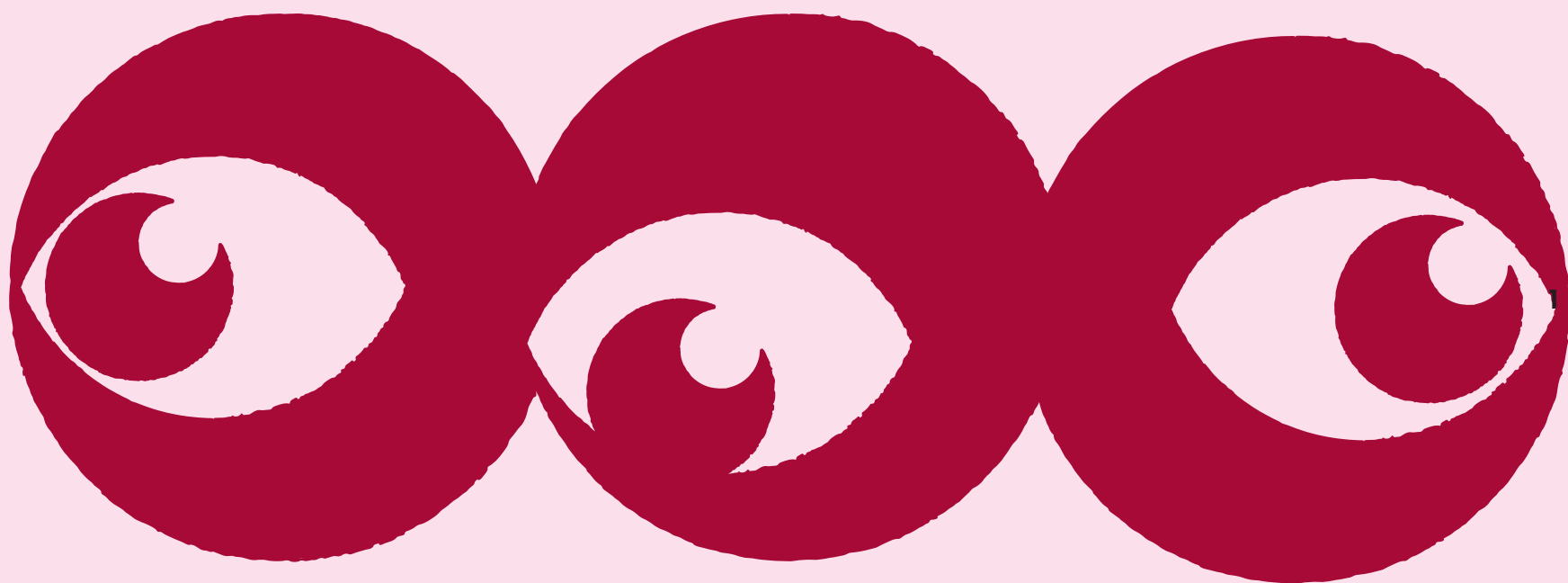
**Katalog**

Kino DCF

3

8.05

17.05



**festiwal**

**filmowy**

**MDWG**

Millennium  
23<sup>rd</sup> DOCS  
AGAINST  
GRAVITY  
FILM FESTIVAL

W POSZUKIWANIU HISTORII,  
KTÓRE OPOWIADAJĄ NAM ŚWIAT

BANK MILLENNIUM ZAPRASZA NA SEANSE NAJLEPSZYCH FILMÓW  
DOKUMENTALNYCH MILLENNIUM DOCS AGAINST GRAVITY

Millennium  
bank

# Jak maj, to MDAG!



**Artur Liebhart**

dyrektor Festiwalu Filmowego  
Millennium Docs Against Gravity

Starannie wyselekcjonowane najlepsze filmy dokumentalne z całego świata, rozmowy z reżyserami\_kami po projekcjach i wiele innych atrakcji. To program największego festiwalu filmowego w Polsce, który proponuje poszerzenie pola świadomości i zajrzenie głębiej w skomplikowaną tkankę historii tworzących dzisiejszy świat. W jaki sposób? Poprzez opowieści filmowe o ludziach, którzy tę historię tworzą. Zapraszamy na wspólne poszukiwania własnej interpretacji świata, swojego miejsca w rzeczywistości, która wymyka się uproszczeniom i clickbajtowym newsom. Zapraszamy do siedmiu miast Polski, a później online na poruszające emocjonalnie kino dokumentalne, bo rzeczywistość jest nie tylko dużo ciekawsza niż fikcja, ale w naszych czasach jej rozumienie decyduje o naszej egzystencji.

<b>SŁOWO OD DYREKTORKI DCF-U</b> FOREWORD BY DIRECTOR OF DCF	5
<b>INFORMACJE PRAKTYCZNE</b>	6
<b>DOSTĘPNOŚĆ</b> ACCESSIBILITY	6
<b>PRACTICAL INFO</b>	7
<b>KONKURSY</b> COMPETITIONS	
<b>Konkurs Główny o Grand Prix Dolnego Śląska</b> Lower Silesia Grand Prix	9
<b>Nagroda Onet Big Screen Doc</b> Onet Big Screen Doc Award	12
<b>FILMY W SEKCJACH</b> FILMS IN SECTIONS	
<b>Bohaterowie_ki są wśród nas</b> We Can Be Heroes	15
<b>Historie intymne</b> Intimate Stories	16
<b>Muza i wena</b> Muse and Inspiration	18
<b>W imię ojca i syna</b> In the Name of the Father and the Son	20
<b>Miejsca</b> Places	21
<b>Kobiety zmieniają świat</b> Women Change the World	22
<b>PROGRAM PROJEKCJI</b> SCREENING SCHEDULE	24
<b>Fetysze i kultura</b> Fetish and Culture	26
<b>New York, I Love You, But...</b>	27
<b>Klimat na zmiany</b> Climate for Change	28
<b>Wszystkie oczy na Palestynę</b> All Eyes on Palestine	29
<b>Nauki polityczne</b> Political Studies	30
<b>Konkurs Filmów Krótkometrażowych</b> Shorts Competition	30
<b>WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE</b> ACCOMPANYING EVENTS	37
<b>WYDARZENIA MUZYCZNE</b> MUSIC EVENTS	44
<b>INDEKS</b> INDEX	46
<b>PODZIĘKOWANIA</b> THANK YOU!	47



**Tomasz Broda, „Rekonis znaleziony w Saragossie” na ceramice z Bolesławca.**  
 Patery stworzone w 2025 roku w ramach Dolnośląskiego Stypendium Artystycznego  
 ze środków Samorządu Województwa Dolnośląskiego.

*Kulturalny*  **DOLNY  
 ŚLĄSK**

Departament Kultury i Dziedzictwa Kulturowego  
 Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego

[umwd.dolnyslask.pl/kultura](http://umwd.dolnyslask.pl/kultura) • [www.facebook.com/KulturalnyDS](https://www.facebook.com/KulturalnyDS)

# Zobacz, czy rozumiesz świat



**Magdalena Klich-Kozłowska**

dyrektorka Dolnośląskiego  
Centrum Filmowego

Kilka edycji temu festiwalowi MDAG przyświecało hasło „Zobacz, czy rozumiesz świat i czy świat rozumie ciebie”. Muszę przyznać, że jest to moja ulubiona fraza, którą często wykorzystuję w rozmowach dotyczących kina dokumentalnego, tak bliskiego mojemu sercu. Uważam, że mogłaby być niezmienna, tak jak utwór towarzyszący co roku genialnemu zwiastunowi festiwalu. Ale zdaję sobie sprawę, że ów świat się zmienia i to w tempie, które rzadko pozwala nam na chwilę oddechu. Właśnie dlatego kino dokumentalne jest dziś tak potrzebne – działa niczym czuły sejsmograf, bezbłędnie wskazując najbardziej palące tematy i punkty zapalne naszej rzeczywistości. Nie tylko rejestruje gwałtowne przemiany, ale pomaga nam połączyć kropki i zrozumieć skomplikowane mechanizmy, które często uykają w codziennym szumie informacyjnym.

To trzymanie ręki na pulsie znajduje odzwierciedlenie w tegorocznym programie. Nowe sekcje tematyczne nie są jedynie kuratorskim wyborem, lecz mapą najważniejszych trendów i wyzwań, przed którymi stoimy jako globalna wspólnota. I tak segment programu pod nazwą „W imię ojca i syna” próbuje stawić czoła dotychczasowym stereotypom dotyczącym męskości, przyglądając się z wrażliwością i odwagą relacjom ojców z synami. Dla równowagi jest i sekcja „Kobiety zmieniają świat”, której bohaterki zapisują się na kartach sportowych, społecznych i kulturalnych historii.

Kino dokumentalne zabiera swoich widzów i widzki nie tylko w podróż dookoła świata, ale też na wyprawę przez rozmaite emocje, uczucia i wrażenia. Osobom, którym dokumenty wciąż jednak kojarzą się ze statyczną obserwacją i krótkimi drzemkami, tegoroczny program festiwalu Millennium Docs Against Gravity udowodni, że filmy dokumentalne mogą wciągać, bawić, wzruszać i zaskakiwać równie dobrze (a czasami nawet lepiej) niż niejedna oscarowa fabuła.

A propos Oscarów®, rok temu moje słowo wstępne kończyło zdanie: „Zeszłoroczny zwycięzca festiwalu – film »Nie chcemy innej ziemi« – sięgnął po Oscara®. Czy tegoroczny powtórzy jego losy?”. I stało się! Zdjęcie Paszy (bohatera i współreżysera filmu „Pan Nikt kontra Putin”) w smokingu, pod muszką i statuetką w ręce obiegło cały świat. Nie łudźmy się: kino i sztuka w ogóle całego świata nie zmienia, ale to dowód na to, że odwaga, bezkompromisowość i przyzwoitość czasami nad tym światem górują.

Odważnie zatem zapraszam na tegoroczną edycję festiwalu MDAG wypełnioną świetnymi filmami i wydarzeniami towarzyszącymi, które dla Państwa przygotowaliśmy w kinie DCF. Sprawdźmy wspólnie, czy w tym roku zrozumiemy świat odrobinę lepiej.



Creative  
Europe  
MEDIA

YEARS  
OF MEDIA  
**35**

**STORIES  
IN MOTION**

Favoriten Ruth Beckermann

**BILETY**

Sprzedaż biletów w kasach kina DCF rusza 23 kwietnia 2026.

Bilety można również zakupić na stronie [mdag.pl](http://mdag.pl) oraz [dcf.wroclaw.pl](http://dcf.wroclaw.pl).

**CENY BILETÓW**

**18 zł** na seanse rozpoczynające się przed godz. 16:00

**22 zł** na seanse rozpoczynające się od godz. 16:00

**28 zł** na pokazy galowe (gala otwarcia i gala wręczenia nagrody)

**PAKIET 6+**

**16 zł** przy jednorazowym zakupie min. 6 biletów na różne seanse

**NASZ WROCŁAW**

**19 zł** na seanse rozpoczynające się od godz. 16:00 dla osób posiadających aktywny status MAX

**20 zł** na seanse rozpoczynające się od godz. 16:00 dla osób posiadających aktywny status podatnika

Bilety ze zniżką Nasz Wrocław dostępne są jedynie w kasach kina DCF.

Nie ma możliwości rezerwacji miejsc oraz zwrotu zakupionych biletów – prosimy o przemyślane wybory.

Miejsca w salach nie są numerowane.

Zakup biletu jest równoznaczny z zapoznaniem się z regulaminem festiwalu dostępnym na stronie [mdag.pl](http://mdag.pl) oraz w kinie.

**KINO DCF**

ul. Piłsudskiego 64a  
tel. 71 793 79 00  
[www.dcf.wroclaw.pl](http://www.dcf.wroclaw.pl)

**WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE**

Udział w spotkaniach, wykładach i warsztatach jest bezpłatny – w ramach wolnych miejsc lub w ramach zapisów. Pierwszeństwo mają osoby posiadające bilety na seans filmowy połączony z danym wydarzeniem. Szczegółowe informacje znajdują się na s. 37–42.

**NAPISY**

Filmy zagraniczne wyświetlane są z polskimi napisami, a filmy polskie oraz nieanglojęzyczne – z angielskimi napisami.

Pokazy z napisami SDH posiadają wyłącznie polskie napisy.

**CENTRUM FESTIWALOWE**

Centrum festiwalowe znajduje się na parterze kina DCF (wejście od ul. Piłsudskiego). Otwiera się na godzinę przed pierwszym seansem i zamyka w momencie startu ostatniego seansu. Można w nim zakupić festiwalowe gadżety. Ilość ograniczona!

**KLUB FESTIWALOWY**

**Czuła Jest Noc**  
ul. Kolejowa 8

Na wydarzenia organizowane w ramach klubu festiwalowego wstęp jest bezpłatny. Szczegółowe informacje znajdują się na s. 44.

**SOCIAL MEDIA**

[mdag.pl](http://mdag.pl)

[MillenniumDocsAgainstGravity](https://www.facebook.com/MillenniumDocsAgainstGravity)

[MDAGWroclaw](https://www.facebook.com/MDAGWroclaw)

[millenniumdocsagainstgravity](https://www.instagram.com/millenniumdocsagainstgravity)

[mdag.wro](https://www.instagram.com/mdag.wro)

[millenniumdocsag](https://www.tiktok.com/@millenniumdocsag)

[@Bluesky\) mdagfilmfestival](https://www.youtube.com/channel/UC...)

[MillenniumDocsAgainstGravityFilmFestival](https://www.youtube.com/channel/UC...)

# Festiwal jest dla wszystkich!

**Jedną z najważniejszych wartości, którymi się kierujemy, jest budowanie wspólnoty, dlatego dokładamy wszelki starań, aby każda osoba czuła się mile widziana i mogła w przyjaznej atmosferze korzystać z festiwalowego programu.**

Serdecznie zachęcamy do kontaktu:

SMS / tel.: **+48 579 754 101**

e-mail: [julia@againstgravity.pl](mailto:julia@againstgravity.pl)

Więcej informacji znajdziesz w zakładce dostępność:



Jak działamy i co udało się zrealizować?

- Wszystkie filmy z Konkursu Głównego posiadają audiodeskrypcję (AD) w aplikacji Kino Dostępne 2.0.
- Organizujemy pokazy z napisami dla osób niesłyszących i słabosłyszących (SDH).
- Pętla indukcyjna znajduje się w salach Warszawa i Lalka oraz w kasach kina i kawiarni.
- Wybrane filmy dostępne są z polską ścieżką lektorską.
- Przy opisach filmów na stronie [mdag.pl](http://mdag.pl) znajdziesz oznaczenia treści wrażliwych.
- Istnieje możliwość skorzystania z asysty w dotarciu na seanse, także z przystanku lub parkingu. Oferujemy możliwość rezerwacji biletów, miejsc na sali, usługę early boarding dla osób z niepełnosprawnościami, jak i wejściówki za 1 zł dla asystentów i asystentek. Zachęcamy do kontaktu dwa dni przed planowanym pokazem.
- Przygotowaliśmy przewodniki po festiwalowych lokalizacjach z informacjami m.in. o dostępności architektonicznej.
- Podczas festiwalu działa bezpłatna infolinia wsparcia psychicznego Wellbee, a jej specjalistki przeprowadziły również szkolenie antydyskryminacyjne dla zespołu i osób wolontariackich.

Dziękujemy za wsparcie naszym partnerom dostępności:



**TICKETS**

Ticket sales at the DCF cinema box office begin on 23 April 2026.

Tickets are also available online at [mdag.pl](http://mdag.pl) and [dcf.wroclaw.pl](http://dcf.wroclaw.pl).

**TICKET PRICES**

**PLN 18** screenings starting before 4:00 PM

**PLN 22** screenings starting from 4:00 PM

**PLN 28** gala screenings (opening gala and awards ceremony)

**6+ PACKAGE**

**16 zł** when purchasing at least 6 tickets for different screenings in a single transaction

**NASZ WROCŁAW PROGRAM**

**PLN 19** screenings starting from 4:00 PM for holders of an active MAX status

**PLN 20** screenings starting from 4:00 PM for holders of an active taxpayer status

Discounted Nasz Wrocław tickets are available only at the DCF box office.

Tickets cannot be reserved or refunded – please consider your choices carefully.

Seats are unnumbered.

Purchasing a ticket constitutes acceptance of the festival regulations available at [mdag.pl](http://mdag.pl) and at the cinema.

**DCF CINEMA**

Piłsudskiego 64a  
tel. +48 71 793 79 00  
[www.dcf.wroclaw.pl](http://www.dcf.wroclaw.pl)

**ACCOMPANYING EVENTS**

Participation in meetings, lectures, and workshops is free of charge, subject to availability or prior registration. Priority is given to holders of tickets for screenings connected with a given event. Detailed information can be found on pp. 37–42.

**SUBTITLES**

Foreign films are screened with Polish subtitles. Polish and other films not in English are screened with English subtitles.

Screenings with SDH subtitles are available in Polish only.

**FESTIVAL CENTRE**

The festival centre is located on the ground floor of the DCF cinema (entrance from Piłsudskiego Street). It opens one hour before the first screening and closes at the start of the last screening. Festival merchandise is available for purchase (limited quantities).

**FESTIVAL CLUB**

**Czuła Jest Noc**  
Kolejowa 8

Admission to events held at the festival club is free. Detailed information can be found on p. 44.

**SOCIAL MEDIA**

[mdag.pl](http://mdag.pl)

[MillenniumDocsAgainstGravity](#)

[MDAGWroclaw](#)

[millenniumdocsagainstgravity](#)

[mdag.wro](#)

[millenniumdocsag](#)

[\(Bluesky\) mdagfilmfestival](#)

[MillenniumDocsAgainstGravityFilmFestival](#)



**POLSKI  
INSTYTUT  
SZTUKI  
FILMOWEJ**

**WSPIERAMY POLSKĄ  
KINEMATOGRAFIĘ**



@plisf\_pl



@filmsfrompoland



Polski Instytut  
Sztuki Filmowej



# Odkryj tajemniczy Dolny Śląsk

Sudety – najstarsze polskie góry | Karkonoski Park Narodowy | Park Narodowy Gór Stołowych  
Światowy Geopark UNESCO Kraina Wygasłych Wulkanów  
Najwięcej szczytów w Koronie Gór Polski



**DOLNY  
ŚLĄSK**

[www.dolnyslask.travel](http://www.dolnyslask.travel)



# DOLNY ŚLĄSK

## Konkurs Główny o Grand Prix Dolnego Śląska

Lower Silesia Grand Prix

Festiwal Millennium Docs Against Gravity we współpracy z Dolnośląskim Centrum Filmowym ponownie organizuje odsłonę festiwalu we Wrocławiu. W tym roku już po raz piętnasty zostanie przyznane Grand Prix Dolnego Śląska. Lokalne jury przyzna nagrodę Marszałka Województwa Dolnośląskiego w wysokości 5000 euro dla najlepszego filmu wyłonionego spośród dwunastki startującej w Konkursie Głównym.

Millennium Docs Against Gravity Film Festival, in cooperation with the Lower Silesian Film Centre, once again organizes the Wrocław edition of the festival. This year, the Lower Silesia Grand Prix will be awarded for the fifteenth time. A local jury will present the Marshal of the Lower Silesian Voivodship prize of EUR 5,000 to the best film selected from the twelve titles competing in the Main Competition.

### JURY

**Przemysław Corso** – pisarz, scenarzysta, lektor  
**Joanna Gniady** – ilustratorka, artystka wizualna, doktor nauk humanistycznych  
**Aleksandra Mazoń** – aktorka, reżyserka, scenarzystka, audiodekryptorka



## BEZ KOŃCA

Closure

Polska, Francja/Poland, France, 2026, 108 min, reż./dir.: Michał Marczak

9.05 13:15 Warszawa napisy SDH

12.05 16:00 Warszawa

16.05 20:30 Warszawa + spotkanie z reżyserem



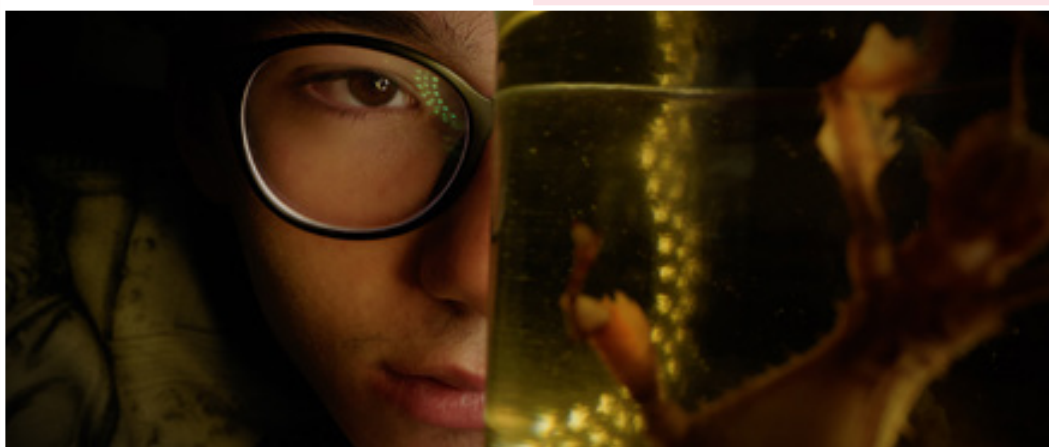
AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH

Daniel nie słyszał, jak jego syn Krzysiek wychodzi z domu i idzie na most nad Wisłą – tam widziano go po raz ostatni. Kamera uchwyciła go, a potem zniknął: albo skoczył do rzeki, albo zszedł z mostu. Odtąd Daniel i jego żona żyją w zawieszonym między nadzieją a strachem. Ojciec nie potrafi czekać na przetom w śledztwie, buduje łódź wyposażoną w kamery, drony i samodzielnie bada rzekę. Samotne godziny na łodzi stają się dla niego szansą na rozliczenie z dotychczasowym życiem.

Daniel did not hear his son Krzysiek leaving the house and heading to the bridge over the Vistula, where he was last seen. A camera captured him – and then he disappeared: either he jumped into the river or walked off the bridge.



POLECAJĄ



## BUGBOY

Bugboy

Grecja, Francja/Greece, France, 2026, 88 min, reż./dir.: Lucas Paleocrassas

10.05 12:45 Lalka napisy SDH

Yorgos – nieśmiały nastolatek z wadą wzroku – po rozwodzie rodziców ma problemy z nawiązywaniem kontaktów. Więż ze świerszczem o imieniu Isabella staje się katalizatorem przemiany i samopoznania. Jego pasja do owadów to lekcja o zaufaniu, przyjaźni i dorastaniu. Film łączy realizm z metaforycznym tonem baśni, mieszając realistyczne i poetyckie obrazy.

Yorgos, a shy teenager with a vision impairment, finds courage and self-discovery through his bond with a cricket named Isabella. The film blends realism with a metaphorical fairy-tale tone, exploring lessons of friendship, trust, and growing up.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



## CÓRKI GÓRY

To Hold a Mountain

Serbia, Francja, Czarnogóra, Słowenia, Chorwacja/Serbia, France, Montenegro, Slovenia, Croatia, 2026, 105 min, reż./dir.: Biljana Tutorov, Petar Glomazić

12.05 18:15 Warszawa napisy SDH

W górach Sinjajevina w Czarnogórze Gara i jej trzynastoletnia córka Nada co roku wracają na rodzinne pastwiska, żyjąc w bliskości z naturą i tradycją. Ich świat zostaje zagrożony, gdy rząd ogłasza plany budowy poligonu wojskowego. Gara staje na czele lokalnego oporu, a dorastająca Nada mierzy się z doświadczeniem utraty i pytaniami o przemoc wobec ziemi. Film łączy refleksję ekologiczną z intymnym portretem relacji matki i córki.

On the Sinjajevina plateau, Gara and her daughter Nada live in rhythm with nature, sustaining a pastoral tradition. When the government plans to establish a military training ground there, the women face the threat of losing their land. It is an intimate story of resistance, connection, and female strength.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH

POLECAJĄ





## KŁOPOTLIWY NIEDŹWIEDŹ

*Nuisance Bear*, USA, Kanada, Wlk. Brytania/USA, Canada, UK, 2026, 87 min, reż./dir.: Gabriela Osio Vanden, Jack Weisman

11.05 18:15 Warszawa  
13.05 16:15 Łódź  
17.05 13:45 Lwów napisy SDH

W Churchill w Manitobie, zwanym światową stolicą niedźwiedzi polarnych, drapieżnik porusza się w świecie turystów, strażników czy myśliwych i bywa przez nich postrzegany jako utrapienie. Film ukazuje napiętą koegzystencję ludzi i niedźwiedzi z perspektywy inuickiego narratora. Podważając konwencje tradycyjnych filmów przyrodniczych, stawia na konfrontację ponad moralizmem, zachęcając do przemyślenia roli dzikiej przyrody jako widowiska.

A polar bear in Churchill, Manitoba, moves among tourists, park rangers, and hunters, often being seen as a nuisance. The film, told from the perspective of an Inuit narrator, portrays the tense coexistence of humans and wildlife.

POLECA **MINT**



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



## LIS I RÓŻOWY KSIĘŻYC

*A Fox Under a Pink Moon*  
Iran, Dania/Iran, Denmark, 2025, 77 min,  
reż./dir.: Mehrdad Oskouei, Soraya Akhalaghi

9.05 18:30 Warszawa  
15.05 17:00 Lwów napisy SDH

16-letnia artystka Soraya Akhalaghi, tworząca intrygujące i porywające rysunki i rzeźby, przez pięć lat nagrywała telefonem film, rejestrując kluczowe momenty życia i próbę ucieczki z Iranu. Twórczość plastyczna i osobiste archiwum budują poetycką narrację, łącząc fantazję z rzeczywistością. Reżyser oddaje bohaterce głos, czyniąc ją narratorką własnej historii o migracji, tożsamości i sztuce jako formie przetrwania.

16-year-old artist Soraya Akhalaghi spent five years filming her life with a mobile phone, capturing key moments and her attempt to flee Iran. Her visual art and personal archive create a poetic narrative, blending fantasy with reality.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH

POLECAJĄ



**zwierciadło**



## MARIINKA *Mariinka*

Belgia, Niderlandy, Niemcy/Belgium, Netherlands, Germany, 2026, 95 min, reż./dir.: Pieter-Jan de Pue

10.05 20:30 Warszawa  
14.05 16:15 Łódź napisy SDH  
17.05 16:00 Lwów

„Mariinka” zaczyna się na długo przed tym, nim zaczęła się pełnowymiarowa inwazja Rosji. Na wschodzie Ukrainy śledzimy losy kilku młodych Ukraińców, których życie na zawsze zostało ukształtowane przez ponad dziesięć lat wojny w Donbasie. Jak w greckiej tragedii, dwaj bracia walczą po przeciwnych stronach frontu, a najmłodszy brat żyje z dala od wojny w Stanach Zjednoczonych. Film opowiada o przynależności, lojalności i podziałach ważniejszych niż więzy krwi.

“Mariinka” begins long before the full-scale Russian invasion. In eastern Ukraine, the film follows several young Ukrainians whose lives have been forever shaped by more than ten years of war in Donbas. Like a Greek tragedy, two brothers fight on opposite sides of the front, while their youngest sibling lives safely far from the war in the United States. The film explores belonging, loyalty, and divisions that can outweigh even the bonds of blood.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



## MOJE DZIECKO

*A Child of My Own*  
Meksyk/Mexico, 2026, 96 min,  
reż./dir.: Maite Alberdi

8.05 16:00 Łódź  
9.05 20:30 Warszawa napisy SDH

Pragnienie macierzyństwa i presja ze strony otoczenia popychają Alejandrę do desperackiego kroku – zaczyna udawać, że jest w ciąży. Niewinne kłamstwo przeradza się w skomplikowaną mistyfikację przez wiele miesięcy podtrzymywaną przed mężem i rodziną. Z czasem wymyka się ona spod kontroli. Film jest portretem kobiety uwięzionej w sieci własnych kłamstw i opowieścią o samotności, presji społecznej i desperackiej potrzebie spełnienia marzenia o macierzyństwie.

A strong desire for motherhood and pressure from those around her lead Alejandra to pretend that she is pregnant.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



## O CZASIE I WODZIE

*Time and Water*

Islandia, USA/Iceland, USA, 2026,  
93 min, reż./dir.: Sara Dosa

10.05 18:30 Warszawa

16.05 18:30 Warszawa **napisy SDH**

17.05 11:45 Lwów

Poetycka opowieść o pamięci, przemijaniu i utracie tego, co wydaje się niezniszczalne. Gdy lodowce Islandii topnieją, a dziadkowie odchodzą, islandzki pisarz Andri Snær Magnason przekształca rodzinne zdjęcia, nagrania, mity i pieśni w kapsułę czasu, zachowując wspomnienia, rodzinę i historię. Film łączy osobistą stratę z uniwersalnym pytaniem o przemijanie i zachowywanie pamięci.

As Iceland's glaciers melt and beloved grandparents pass away, Andri Snær Magnason transforms family photos, recordings, myths, and songs into a time capsule, preserving memories, family, and history. A poetic tale of memory, impermanence, and the loss of what seems indestructible.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



## PIEŚNI LASU

*Whispers in the Woods*

Francja/France 2025, 94 min, reż./dir.: Vincent Munier

10.05 13:30 Warszawa

13.05 20:15 Warszawa + spotkanie z reżyserem i bohaterem

16.05 11:30 Łąka **napisy SDH**

17.05 16:30 Polonia

W nowym filmie Vincenta Muniera, twórcy „Ducha śniegów”, wyruszamy do pradawnych lasów Francji. Reżyser wraz z ojcem Michelem i synem Simonem obserwuje życie dzikiej przyrody – jeleni, sów, rysy i głuszczków. Kamera nie tylko pokazuje obrazy, lecz także „słucha” lasu jak żywego organizmu, pełnego dźwięków i ruchu. To opowieść o zachwycie nad naturą, ale też o rodzinnych więziach i wspólnym przeżywaniu świata. Muzykę do filmu stworzyli Warren Ellis, Dom La Nena i Rosemary Standley.

A visually stunning film by Vincent Munier, the author of “The Velvet Queen”, about the life of the wild forests of France. The director, together with his father Michel and his son Simon, observes animals and “listens” to the forest.

POLECA **vwellbee**



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



## POMIĘDZY WOSKIEM I ZŁOTEM

*Wax & Gold*

Austria, Włochy/Austria, Italy, 2026, 97 min, reż./dir.: Ruth Beckermann

9.05 15:30 Warszawa + spotkanie

15.05 16:00 Lwów

17.05 18:15 Lwów **napisy SDH**

Pobyt w legendarnym Hiltonie w Addis Abebie i „Cesarz” Kapuścińskiego stają się punktem wyjścia dla wielowarstwowej opowieści o imperialnej przeszłości Etiopii oraz jej teraźniejszości. Poznajemy wiele interpretacji tego, co obecnie dzieje się w kraju oraz próbujemy z reżyserką zrozumieć lokalną historię i szersze afrykańskie realia. Tytuł to nawiązanie do etiopskiej tradycji retorycznej, w której słowa niosą zarówno oczywiste, jak i ukryte znaczenie.

A stay at the legendary Hilton in Addis Abeba and Kapuściński's “The Emperor” become the starting point for a multilayered story about Ethiopia's imperial past, its fragmented present, and the hidden poetic meanings that bind them together.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



## WSZĘDZIE DOBRZE WSZĘDZIE ŹLE

*Two Mountains Weighing Down My Chest*  
Niemcy, Niemcy/Niderlandy/Germany, Netherlands,  
2025, 86 min, reż./dir.: Viv Li

8.05 21:00 Łąka **napisy SDH**

32-letnia artystka wychowana w Pekinie, a dziś mieszkająca w Berlinie, funkcjonuje między alternatywną, progresywną sceną niemieckiej stolicy a tradycyjnym, konserwatywnym życiem rodzinnym w Chinach. Film w lekki i autoironiczny sposób pokazuje kulturowe różnice – nieustanne dostosowywanie się do sprzecznych oczekiwań Wschodu i Zachodu – oraz poszukiwanie własnej tożsamości w zglobalizowanym świecie.

A 32-year-old Chinese artist, raised in Beijing and now living in Berlin, navigates between the freedom and chaos of the West and the tradition and order of the East. The film explores cultural “whiplash” and the search for identity in a globalized world.



POLECAJĄ



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH





## YO (MIŁOŚĆ JEST ZBUNTOWANYM PTAKIEM)

*Yo (Love Is a Rebellious Bird)*

USA/USA, 2026, 78 min, reż./dir.: Anna Fitch, Banker White

12.05 20:30 Warszawa

16.05 20:30 Polonia

17.05 13:00 Lalka



AUDIODESKRYPCJA  
I NĄPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH

Po stracie przyjaciółki Anna przez dziesięć lat buduje w skali 1:3 jej dom dla marionetki noszącej to samo imię. Film spleta intymną rzeczywistość ostatniego roku życia Yo z twórczą reinterpretacją jej dramatycznych doświadczeń. Yo żyła wbrew społecznym oczekiwaniom, a Anna poprzez sztukę podtrzymuje ich więź. To opowieść o pamięci, żałobie i miłości, która przekracza granice czasu.

After losing her friend Yo, Anna devotes ten years to building a 1:3 scale model of her house for a marionette that shares her name. The film weaves together the intimate reality of Yo's final year with a creative reinterpretation of her life experiences.

POLECAJĄ **MINT** wellbee



## Nagroda Onet Big Screen Doc

Onet.pl Big Screen Doc Award

Widzowie festiwalu w Warszawie, Wrocławiu, Gdyni i Poznaniu zagłosują za pomocą kart do głosowania na swój ulubiony film spośród 12 tytułów, przedstawiających rozmaite zjawiska popkulturowe, ale i poważniejsze tematy. Reżyser zwycięskiego filmu w Konkursie o Nagrodę Onet.pl Big Screen Doc otrzyma 2000 euro.

Festival viewers in Warsaw, Wrocław, Gdynia and Poznań can choose their favorite film from 12 titles presenting various popculture phenomena, as well as serious topics. The director of the Onet.pl Big Screen Doc Award winner will receive 2,000 euros.

+ **PIEŚNI LASU** (→ 11)  
*Whispers in the Woods*



## AMERYKAŃSKI DOKTOR

*American Doctor*

USA, Palestyna, Katar, Malezja/USA, Palestine, Qatar, Malaysia, 2026, 93 min, reż./dir.: Poh Si Teng

10.05 14:45 Lalka

Trzej amerykańscy lekarze – Palestyńczyk, Żyd i zaratusztrianin – przyjeżdżają do Gazy, by ratować życie, ale okazuje się, że medycyna miesza się tam z polityką. W zniszczonych szpitalach podejmują dramatyczne decyzje, ratują rannych, domagają się reakcji własnego rządu i pytają o rolę człowieczeństwa w obliczu przemocy.

Three American doctors travel to Gaza to save lives, only to find that medicine is intertwined with politics. They make difficult decisions, treat the wounded, demand action from their own government, and question the role of humanity in the face of violence.

POLECA **MINT**



## ANDRÉ JEST IDIOTĄ

*André Is an Idiot*

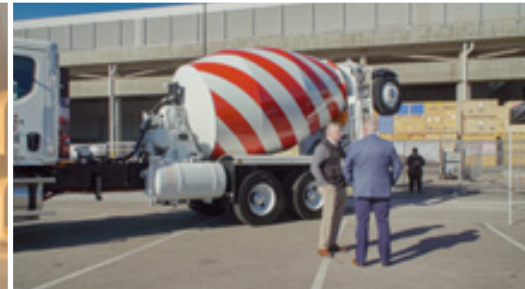
USA/USA, 2025, 89 min, reż./dir.: Tony Benna

16.05 16:30 Warszawa

Zaskakujący i bezwzględnie szczery film o chorobie, który okazuje się szaloną odą do życia. Dokumentalna komedia o klarowności, która pojawia się, gdy czas nagle staje się skończony. André zlekceważył kolonoskopię. Mogła uratować mu życie, ale jest już za późno. Postanawia zamienić swój ostatni rozdział w pełen humoru eksperyment. Przez całe życie był dyrektorem kreatywnym, nigdy nie wybierał konwencjonalnych dróg. Z własną śmiertelnością postanawia zmierzyć się dokładnie w taki sam sposób.

A celebration of life filled with raw honesty, surreal bursts of imagination, and brazen irreverence, the film shows us what it really means to live happily, truthfully, and hilariously.

POLECA **WDiB UW**



## JAK ZROBIĆ FILM O BETONIE

*The History of Concrete*

USA/USA, 2026, 101 min, reż./dir.: John Wilson

17.05 17:45 Warszawa

Znany z serialu HBO John Wilson zaprasza na zabawną podróż po fascynującym świecie... betonu. W pełnym zwrotów akcji i celnych żartów filmie opowiada o tym, jak to jest być współcześnie filmowcem, którego pomysły niekoniecznie podobają się producentom. Beton – najbardziej rozpowszechniony materiał budowlany – staje się punktem wyjścia do obserwacji życia Nowego Jorku i ludzkiej kreatywności. Towarzyszymy reżyserowi także podczas podróży do Rzymu czy przechadzce po zapomnianych ulicach Stanów Zjednoczonych, gdzie spotyka niezwykle postaci.

A documentary journey through the world of concrete and the everyday life of New York City. Concrete becomes a starting point for humorous, unexpected, and reflective observations of life, the city, and human creativity, revealing the absurdity and beauty of daily life.

POLECA **MINT**



## KANDYDACI ŚMIERCI

*Candidates of Death*

Polska/Poland 2026, 95 min, reż./dir.: Maciej Cuske

8.05	19:00	Warszawa	+ spotkanie z reżyserem i bohaterami GALA OTWARCIA
13.05	16:00	Warszawa	
16.05	12:15	Warszawa	
17.05	14:15	Polonia	

Trzech chłopaków wraz z tatą jednego z nich od ponad 15 lat co roku wyjeżdża wspólnie na wakacje, by nakręcić kolejny horror w niezwykłych plenerach i tajemniczych miejscach Polski. Nie przypuszczali, że rozpoczęta kiedyś fascynująca przygoda stanie się nieodłączną częścią ich życia. Pomiędzy zabawą w kino, wieczornym ogniskiem i nocą w namiocie, rozprawiają o życiu, o swoich miłościach, rozczarowaniach, porażkach i sukcesach, zastanawiając się, czy ich przyjaźń przetrwa do końca świata.

The decade-long process of creating an amateur horror film under the mysterious title *Candidates of Death* by a group of friends becomes the starting point for discreet observation of their growing up.

POLECAJĄ **zwierciadło** wellbee



## NIEDŹWIEDZICA

*Frost Without Snow and Ice*

Norwegia, Niemcy/Norway, Germany, 2026, 96 min, reż./dir.: Asgeir Halgestad

10.05 17:45 Lwów

15.05 15:45 Łąka

17.05 11:00 Łąka

Przez dekadę Asgeir Halgestad obserwował życie niedźwiedzicy polarnej Frost, matki walczącej o swoje młode w szybko zmieniającej się Arktyce. Film ukazuje przetrwanie, miłość, konflikty i straty w norweskiej prowincji Svalbard – najszybciej ocieplającym się miejscu na Ziemi. Przedstawia skutki zmian klimatu, więź międzygatunkową, zadając pytanie o to, czy empatia może zbliżyć ludzi i zwierzęta, zanim będzie za późno.

Norwegian director Asgeir Halgestad followed the life of a polar bear in the fastest-warming place on Earth for a decade. The film tells a story of survival, love, the effects of climate change, interspecies connection, and the fragility of life in the Arctic.



## ORWELL: 2 + 2 = 5

*Orwell: 2 + 2 = 5*

Francja, USA/France, USA, 2025, 119 min, reż./dir.: Raoul Peck

8.05 16:30 Warszawa

11.05 17:45 Lwów

14.05 20:15 Łąka

Czy żyjemy w Orwellovskim świecie, a powieść „1984” to nasza rzeczywistość? Film nominowanego do Oscara® Raoula Pecka („Nie jestem twoim Murzynem”, „Ernest Cole: odnaleziona legenda” – pokazywane na festiwalu MDAG) ukazuje ostatnie miesiące życia Orwella i szuka źródeł kluczowych społeczno-politycznych idei, które łączą jego dystopijną powieść z naszą rzeczywistością.

Interweaving archive footage from adaptations of “1984” with a tapestry of 21st century images, Oscar® Nominee director Raoul Peck dissects Orwell’s genius and his vital lessons for our times.



## PIENIĄDZE TO WSZYSTKO

*All About the Money*

Irlandia, Dania/Ireland, Denmark, 2026, 95 min, reż./dir.: Sinéad O’Shea

10.05 20:45 Łąka

17.05 11:30 Warszawa

James Cox Chambers Jr., znany jako Fergie, wycofuje się z rodzinnej korporacji z 250 mln dolarów i wykorzystuje je na cele społeczne – komuny, wsparcie protestów w sprawie Palestyny i sponsorowanie drużyny piłkarskiej. Film pokazuje, jak bogactwo kształtuje jego decyzje, wpływa na władzę i otoczenie oraz pozwala realizować marzenie o nowym porządku świata.

Fergie Chambers, one of the richest people in the world, allocates \$250 million to social causes. The film explores how his wealth shapes his decisions, influences power and surroundings, and enables him to pursue the dream of creating a different world.

POLECA



WDB UW



## SNY O SŁONIACH

*Ghost Elephants*

USA/USA, 2025, 99 min, reż./dir.: Werner Herzog

10.05 15:30 Warszawa + wykład

15.05 16:45 Warszawa

16.05 16:00 Polonia

17.05 13:30 Warszawa

Szaleni naukowcy i podróżnicy to ulubieni bohaterowie filmów Wernera Herzoga. Tym razem reżyser podąża za poszukiwaczami gigantycznych słoni-duchów, których daleki krewniak został wystawiony w Muzeum Historii Naturalnej w Waszyngtonie. Dr Steve Boyes szuka słoni w Angoli, na niezamieszkałych terenach wielkości Anglii, które tubylcy nazywają końcem świata.

"Ghost Elephants" is a 2025 American documentary film directed by Werner Herzog. It follows Steve Boyes, a South African naturalist, in his search for what he believes to be an undiscovered species of African elephant on the highland plateau of Angola.

POLECAJĄ **MINT** zwierciadło



## UCISZONE

*Silenced*

Australia/Australia, 2026, 97 min,

reż./dir.: Selina Miles

13.05 20:30 Łąka

Po ruchu #MeToo kobiety ujawniające przemoc spotykają się z nową formą uciszania z wykorzystaniem prawa o zniesławieniu. Film ukazuje sale sądowe i medialne kulisy, przedstawiając głośne historie dyskredytacji kobiet i globalny wzorec ich zastraszenia. Opowiada też o solidarności, potrzebie zmian i odwadze, by mówić prawdę mimo wysokiej ceny.

After the #MeToo movement, women who speak out about abuse face a new form of silencing – the use of defamation laws. The film shows courtrooms and media behind-the-scenes, presenting high-profile stories of women being silenced.

POLECA **MINT**



## TAJEMNICZY PREZENT

*The Mystery Package*

Norwegia/Norway, 2026, 80 min,

reż./dir.: Silje Evensmo Jacobsen

10.05 11:00 Łąka

11.05 16:15 Warszawa

16.05 14:30 Warszawa

Od ponad dwóch dekad w Boże Narodzenie do domu Sandnesów w Valldal trafia tajemnicza paczka z podpisem „z Arendal”. Nadawca pozostaje nieznany, a wnuki Edle i Brage postanawiają rozwiązać zagadkę. Wraz z rodzicami wyruszają w detektywistyczną podróż, która odśłania poruszającą historię – pierwsza paczka pojawiła się w roku tragicznej śmierci brata Magnusa. To wzruszająca i optymistyczna opowieść o pamięci i sile rodzinnych więzi.

For over 20 years, a mysterious package from Arendal has arrived at the Sandnes family home at Christmas. With the sender still unknown, grandchildren Edle and Brage begin an investigation. The family mystery leads to a story about loss, memory, and family bonds.

POLECA **vwellbee**



## WSZYSTKO, CO SIĘ ŚWIECI

*A Life Illuminated*

USA/USA, 2025, 90 min, reż./dir.: Tasha Van Zandt

17.05 16:45 Łąka

Biołożka morska dra Edie Widder wyrusza w przełomową podróż, by uchwycić bioluminescencję – zjawisko, które pozwala organizmom morskim komunikować się w absolutnej ciemności głębin morskich. Film dokumentuje jej najśmielsze projekty, w tym zjazd na ponad 1000 metrów pod powierzchnię wody, tworzenie specjalnych kamer i pokonywanie ekstremalnego ciśnienia. Film łączy zdjęcia 4K oceanu z materiałem archiwalnym, pokazując pasję, odwagę i wytrwałość Widder w eksploracji oceanicznych głębin.

Marine biologist Dr. Edie Widder embarks on a groundbreaking journey to capture bioluminescence – a phenomenon that lets organisms communicate in the absolute darkness of the deep sea. The film documents her boldest projects, including dives over 1,000 meters.

**VISA** | **FIFA**  
Worldwide Partner

**Iga Świątek**  
Ambasadorka Visa

**Robert Lewandowski**  
Ambasador Visa

**PŁAĆ KARTĄ VISA  
W TELEFONIE – JESZCZE  
WYGODNIEJ I BEZPIECZNIEJ.**

Wygodniej i bezpieczniej w porównaniu z fizyczną kartą Visa. Więcej na [visa.pl](https://visa.pl)



SEKCJA



## Bohaterowie\_ki są wśród nas

*We Can Be Heroes*

Superbohaterowie i superbohaterki to nie tylko postaci z komiksów. Przekonujemy, że aby ich znaleźć, wystarczy rozejrzeć się dookoła. I przedstawiamy filmy, które są na to dowodem.

Superheroes are not only comic book characters. These films are proof that you can find them by simply looking around.



### BIBLIOTEKARKI

*The Librarians*

USA/USA, 2025, 92 min, reż./dir.: Kim A. Snyder

11.05 18:00 Lalka + dyskusja

Przejmujący obraz współczesnej Ameryki, przypominającej dystopię rodem z „451 stopni Fahrenheita”. Film opowiada historię bibliotekarek z małych miasteczek USA, które w obliczu fali zakazywania książek, stają się nieoczywistymi obrończyniami demokracji. Atakowane i zastraszane, ryzykują pracę i bezpieczeństwo, by bronić wolności słowa, dostępu do wiedzy i pluralizmu myśli. Stawiają pytania o granice wolności i obywatelską odpowiedzialność.

A powerful portrait of contemporary America, evoking the dystopia of “Fahrenheit 451”. The film tells the story of librarians from small-town U.S.A. who, in the face of a wave of book bans, become unlikely defenders of democracy.



### NAJSTARSZA OSOBA NA ŚWIECIE

*The Oldest Person in the World*

USA/USA, 2025, 87 min, reż./dir.: Sam Green

16.05 14:15 Lwów

Film, powstały w ciągu dekady podróży reżysera, ukazuje najstarsze osoby na świecie. Portret długowieczności staje się refleksją nad upływem czasu, przypadkowością losu i radością życia. Kolejne spotkania splatają fascynację reżysera z osobistym doświadczeniem mijających lat. Humor łączy się w tej opowieści z odrobiną melancholii, oferując głębokie i zabawne spojrzenie na sztukę bycia żywym.

Created over a decade of the director's travels, the film portrays the world's oldest people. This portrait of longevity becomes a reflection on the passage of time, the randomness of life, and the joy of living.

POLECAJĄ



wellbee



## ŚLADY

Traces

Ukraina, Polska/Ukraine, Poland, 2026, 85 min,  
reż./dir.: Alisa Kovalenko, Marysia Nikitiuk

12.05 20:30 Łaska + spotkanie z reżyserką i bohaterką

„Ślady” to świadectwo solidarności kobiet. Film śledzi historię Iryny Dowhan, która dokumentuje doświadczenia kobiet dotkniętych przemocą wojenną i pokazuje, jak przekształcają ból w siłę prawdy, sprawiedliwości i wzajemnego wsparcia. Autorki skupiają się na „śladach”, które kryją historie sześciu bohaterek.

“Traces” bears witness to the resilience and solidarity of women. The film follows Iryna Dowhan as she documents the experiences of women affected by violence, revealing how they transform pain into the power of truth, justice, and mutual support.

POLECA **zwierciadło**



## WSZYSCY NA KENMURE STREET

Everybody To Kenmure Street

Wlk. Brytania, Katar/UK, Qatar, 2026,  
98 min, reż./dir.: Felipe Bustos Sierra

16.06 18:00 Łaska

13 maja 2021 roku w dzielnicy Pollokshields w Glasgow mieszkańcy zablokowali pojazd Home Office, by zapobiec deportacji dwóch Sikhów. Do protestu dołączyli inni, przyciągnięci przez media społecznościowe. Film dokumentuje ten spontaniczny akt obywatelskiego oporu, łącząc nagrania uczestników, materiały archiwalne i sceny odtworzone według relacji świadków. Pokazuje siłę solidarności i skuteczność pokojowego protestu.

On 13 May 2021 in Pollokshields, Glasgow, residents blocked a Home Office vehicle to protect two Sikhs from deportation. The film documents the spontaneous protest, community solidarity, and the power of peaceful action.



The Best of MDAG

## ŻYCIE JANE

Jane's Journey

Niemcy/Germany, 2010, 107 min,  
reż./dir.: Lorenz Knauer

12.05 12:00 Warszawa + prelekcja

Film towarzyszy Jane Goodall – światowej sławy prymatolożce, ekologicznej aktywistce i obrończyni praw zwierząt – w jej podróżach po świecie. Od ponad dwóch dekad Goodall spędzała większość roku, promując ochronę przyrody i nadzieję na lepszą przyszłość planety. Film łączy współczesną działalność badaczki z archiwaliami z jej życia: dzieciństwa w Bournemouth, pierwszych wypraw do Afryki oraz przełomowych badań nad szympanсами w Parku Narodowym Gombe w Tanzanii.

Jane Goodall – a renowned chimpanzee researcher and environmental activist – spent more than twenty years traveling the world, spreading hope for the protection of our planet. The film follows her mission.



SEKCJA

## Historie intymne

Intimate Stories

Sekcja *Historie intymne* przygląda się wyjątkowym bohaterom\_kom kina dokumentalnego z bliska. Prezentowane w niej filmy to wyjątkowa okazja do obserwacji zmieniających się współcześnie różnorodnych form życia prywatnego.

These films allow you to look very closely at characters on the screen. Here is a unique occasion to observe the constantly evolving various forms of private life.



## DZIKIE SZALEŃSTWO

Better Go Mad in the Wild

Słowacja, Czechy/Slovakia, Czech Republic,  
2025, 84 min, reż./dir.: Miro Remo

11.05 20:15 Łwów

Franta i Ondra to bliźniacy. Spędzają dni ze swoimi kurami i krowami. Kłócą się, palą jointy, śpią pod gołym niebem i dzielą tę samą życiową filozofię. To magiczna opowieść o tym, co pozostaje, gdy to, co nas łączy, zaczyna zanikać. Franta tęskni za wolnością i zmianą, a Ondra trzyma się wypracowanej stabilizacji. Czy można spędzić życie w jednym miejscu? Czy szaleni ekscentrycy i gawędziarze poradzą sobie z nieuniknioną zmianą?

Franta and Ondra are twins. They spend their days with their chickens and cows. They argue, smoke joints, sleep under the open sky, and share their philosophy of life. It is a magical story about what remains when the bond that connects us begins to fade.



## LOVE-22-LOVE

*Love-22-Love*

Niderlandy/Netherlands, 2025, 84 min,  
reż./dir.: Jeroen Kooijmans

10.05 18:45 Lalka

15.05 20:45 Lalka

Holenderski artysta Jeroen Kooijmans prowadził przez 30 lat dziennik wideo o miłości, sztuce i walce ze stanami psychiatrycznymi. Film, poetycki i osobisty, opowiada o zmaganiach artysty i hołdzie dla żony, Elspeth Diederix. Efektem jest filmowy pamiętnik, który jest listem miłosnym pełnym niezwykłych video-artów.

Jeroen Kooijmans documents 30 years of love, art, and struggles with psychosis. This poetic, personal film is a tribute to his wife, Elspeth Diederix, and a cinematic diary—love letter filled with video art.



## MOJE WSZYSTKIE GŁOSY

*My Word Against Mine*

Niderlandy/Netherlands 2025,  
112 min, reż./dir.: Maasja Ooms

13.05 17:45 Lwów

Film przedstawia pięć osób, które słyszą głosy – od jednego do dziesięciu. Niektóre głosy chronią, inne chcą skrzywdzić. Psychiatra prowadzi z nimi rozmowy, a innowacyjne podejście terapeutyczne pozwala pacjentom zyskać akceptację siebie i zmierzyć się z traumą związaną z pojawieniem się głosów. Film kreśli fascynujący portret bohaterów i ich głosów, ukazując niezwykle świat ludzkiego umysłu.

One in ten people hears voices. The film follows five individuals and their voices – some protective, others threatening. Revolutionary therapy helps them gain insight into their minds, accept themselves, and confront the trauma.

POLECAJĄ



## PANI Z PÓŁNOCY POZNA PANA Z POŁUDNIA

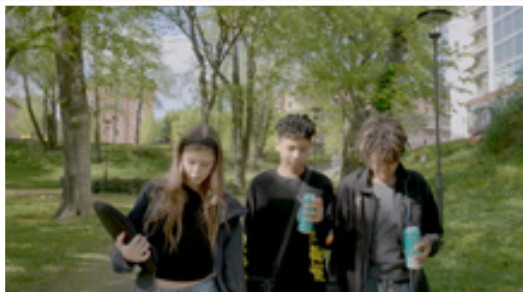
*North South Man Woman*

Norwegia, Łotwa, Korea Płd./Norway,  
Latvia, South Korea, 2025, 93 min,  
reż./dir.: Morten Traavik, Sun Kim

9.05 14:00 Lalka + prelekcja

Charyzmatyczna biznesmenka i uciekinierka z Korei Północnej Yujin Han prowadzi w Seulu agencję matrymonialną o nazwie Lovestorya, łącząc kobiety-uchodźczynie z Korei Płn. z mężczyznami z Korei Płd. Poznajemy jej codzienność, relacje z klientami oraz napięcia wynikające z różnic kulturowych i społecznych oczekiwań na Półwyspie Koreańskim. Film staje się refleksją nad rzeczywistością współczesnej Korei Płd.

Charismatic businesswoman and North Korean defector Yujin Han runs a matchmaking agency in Seoul called Lovestorya, which connects North Korean refugee women with South Korean men. The film offering a reflection on the reality of modern South Korea.



## PRAWIE NA ZAWSZE

*Almost Forever*

Szwecja, Finlandia /Sweden, Finland, 2026, 86 min,  
reż./dir.: Lia Hietala & Hannah Reinikainen

9.05 16:30 Lalka

Film opowiada o pięciu latach dorastania grupy przyjaciół w Sztokholmie. Ich bliska więź zostaje wystawiona na próbę przez miłość, pierwsze złamane serca i plotki. Przemierzając miasto na rolkach, filmując się i rozmawiając, próbują odnaleźć swoją tożsamość. Zbliżający się koniec liceum zmusza ich do zdefiniowania siebie na nowo. Film pokazuje trud dorastania i pokolenie kształtujące się w szybko zmieniającym się świecie.

From carefree childhood to tumultuous teenage years – the film tells the story of a group of friends in Stockholm. Their bond is put to the test by first heartbreaks, rumors, growing up, and questions of identity in a world of rapidly changing values.



## ŚPIEWAJĄC DALEKO OD DOMU

*A Song Without Home*

Gruzja/Georgia, 2026, 75 min,  
reż./dir.: Rati Tsiteladze

8.05 20:30 Lwów

Adelina, młoda transpłciowa Gruzinka, po 11 latach życia w ukryciu opuszcza rodzinną wieś i wyjeżdża do Wiednia, by zaważczyć o wolność i własną tożsamość. Film pokazuje jej trudne początki – poszukiwanie pracy, marzenia o tańcu i udział w wyborach Miss Trans – oraz zmagania z traumą odrzucenia. Równoległe obserwujemy jej matkę, która w Gruzji mierzy się ze stygmatyzacją ze strony konserwatywnego społeczeństwa. To poruszający portret wolności, która wymaga konfrontacji z przeszłością.

A young trans Georgian woman, Adelina, flees a conservative village for Vienna to start a new life and be herself. The film follows her struggle for identity and freedom, as well as her relationship with her mother, who remains in Georgia facing social pressure.





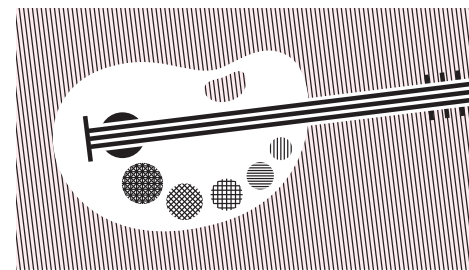
## WYZNANIA PIEPRZYKA

*Confessions of a Mole*  
Chiny, Polska/China, Poland 2025,  
92 min, reż./dir.: Mo Tan

12.05 18:30 Łalka

Po siedmiu latach w Polsce reżyserka Mo Tan wraca do Chin na Nowy Rok. Rodzinne spotkanie szybko zmienia się w emocjonalną batalię: rodzice, wierząc w przepowiednię, domagają się usunięcia pieprzyka z jej twarzy. Gdy Mo zmaga się z diagnozą raka piersi i rozpadem związku, musi skonfrontować się z własną śmiertelnością i traumą pokoleniową. Dokumentalna intymność miesza się tu z tragicznym humorem w poszukiwaniu zrozumienia przeszłości i możliwości odbudowania miłości.

After years in Poland, filmmaker Mo Tan returns to China. A fortune teller's warning about a mole sparks a family feud. Amidst a cancer diagnosis and a fracturing family, this raw tragicomedy asks: can we outrun fate, or is it etched on our skin?



SEKCJA

## Muza i wena

*Muse and Inspiration*

partner: Puro



W tej sekcji przedstawiamy najciekawsze dzieła prezentujące zarówno twórców świata popkultury, jak i artystów awangardowych. Jak co roku szczególną uwagę poświęcamy muzyce, ale nie brakuje tu także filmów przyglądających się postaciom świata literatury, filmu, fotografii, architektury i sztuki.

We present you the most interesting documentaries about artists – be it popculture or avant-garde. Traditionally we pay special attention to music, but also to filmmakers, writers, photographers, architects and artists.



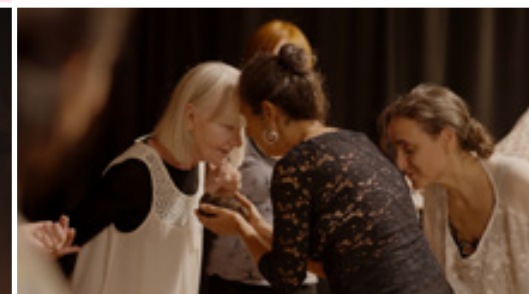
## BROKEN ENGLISH

*Broken English*  
Wlk. Brytania/UK, 2025, 96 min,  
reż./dir.: Jane Pollard, Iain Forsyth

10.05 20:00 Lwów  
14.05 20:45 Warszawa  
17.05 20:30 Polonia

Ministerstwo Niezapominania pod kierownictwem Tildy Swinton prowadzi pierwszą sprawę: Marianne Faithfull. Artystka była nie tylko muzą Rolling Stonesów – była twarzą i głosem pokolenia '68. Oczerniana przez media, niedoceniana przez branżę muzyczną, przeżyła atak serca i uzależnienie od narkotyków. Mimo trudności wydała 35 płyt, ciągle wymyślając siebie na nowo. Forma filmu, podobnie jak życiorys bohaterki, wybijają się ponad przeciętność.

"Broken English" is a bold documentary portrait of the inimitable singer, songwriter and icon Marianne Faithfull. The film is an intimate exploration of a fractured yet unbreakable life shaped by fame, creativity and relentless public scrutiny.



## EWA – OSTATNIA LEKCJA

*Ewa – The Last Lesson*  
Włochy, Polska/Italy, Poland, 2024, 65 min,  
reż./dir.: Andrea Mura, Federico Savonitto

13.05 18:00 Warszawa  
+ spotkanie z bohaterką i reżyserami

Ewa Benez postanawia opuścić Włochy i powrócić do Lublina, miasta, z którego uciekła w latach 80. XX wieku podczas stanu wojennego. Postępujący wiek zmusza ją do zaprzestania prowadzenia warsztatów, w których uczestniczą ludzie z całego świata. Musi pożegnać się ze swoimi uczniami. Praktyka teatralna i badania Ewy czerpią z tradycji i metodologii, które można przekazać wyłącznie osobiście, więc istnieje duże ryzyko, że jej wiedza zostanie utracona na zawsze. Po powrocie do Polski zmaga się z cichym ciężarem życia spędzonego z dala od domu.

After more than 40 years of artistic research in Italy Ewa Benez decided to write her memories and return to Poland. How will her knowledge be transmitted? What will remain of a life spent in theatre work?

POLECA **zwierciadło**



## WHERE THE CITY LIVES

Design. Art. Local contexts.  
Stay close to what matters.

Warszawa · Poznań · Wrocław  
Gdańsk · Kraków · Łódź  
Budapest & Prague – soon

[purohotels.com](http://purohotels.com)



### LECH JANERKA – ŚPIJ, ŚPIJ INTELIGENCIE

*Lech Janerka – Sleep On, Intellectual*  
Polska/Poland 2025, 87 min,  
reż./dir.: Grzegorz Brzozowicz

17.05 20:00 Warszawa  
+ spotkanie z bohaterami i reżyserem

Pierwszy film dokumentalny poświęcony legendzie polskiej sceny muzycznej. Łączy wspomnienia bohatera, archiwalne koncerty oraz materiały ukazujące 70 lat polskiej historii. To portret artysty, który niczego nie musi, a wszystko mówi przez swoją twórczość. Opowieść podróżuje między jawą a marzeniami, bo kluczowym słowem w tekstach Janerki jest „sen”. Artysta w 2024 roku otrzymał 5 nagród Fryderyków za swój ostatni album „Gipsowy odlew fałszyfikatu”, który wydał po 18 latach przerwy.

The first documentary about Lech Janerka avoids a classic chronological biography. Its key word is 'dream'. At 72, Janerka remains one of the most original figures in Polish music, creating only when he truly has something to say.



### MOI THEMERSONOWIE

*My Themersons*  
Polska/Poland, 2026, 80 min,  
reż./dir.: Marcin Borhardt

9.05 20:30 Łąka  
14.05 16:30 Warszawa

Rok 1939. Warszawa. Sześciolatnia Jasia żyje światem książeczek cioci Franciszki i wujka Stefana Themersonów i marzy o przyszłości w Paryżu. Jej dzieciństwo przerywają wydarzenia, które rozsadzają porządek świata. Film ukazuje wojnę jako doświadczenie rozpadu – pięknięcie języka, sensu i rzeczywistości. Z perspektywy dziecka oraz dwojga artystów przedstawia niewinność, miłość i twórczość jako formy oporu wobec przemocy oraz przestrzeń ocalenia człowieczeństwa.

Built from archival materials, this essay film reflects on war, language and love through the perspective of a child and two artists for whom creation becomes a strategy of survival.

POLECA **zwierciadło**



## NÓŻ I WERSETY: ZAMACH NA SALMANA RUSHDIEGO

*Knife: The Attempted Murder of Salman Rushdie*  
USA/USA, 2026, 107 min, reż./dir.: Alex Gibney

15.05 20:30 Lwów

Salman Rushdie po brutalnym ataku w 2022 roku podejmuje walkę o powrót do zdrowia i twórczości. Film ukazuje jego fizyczną i duchową regenerację oraz siłę pisania jako aktu sprzeciwu. Poprzez refleksje z pamiętnika „Nóż. Rozważania po próbie zabójstwa” autor mierzy się z pytaniami o przemoc, przebaczenie i wolność słowa. Kulminacją jest jego powrót na miejsce zamachu – symbol odwagi i niezłomności.

The film tells the story of Salman Rushdie, brutally attacked in 2022, and his journey toward physical and spiritual recovery. It is a moving account of the power of writing as an act of resistance and of courage in the face of violence.



## WE WANT THE FUNK

*We Want the Funk*  
Hiszpania, Wlk. Brytania, USA, Curaçao/  
Spain, UK, USA, Curaçao, 2025, 85 min,  
reż./dir.: Stanley Nelson, Nicole London

16.05 20:30 Lwów

Film zgłębia naturę fonku – muzyki rytmu, energii i wyrażania tożsamości Afroamerykanów końca lat 60. XX wieku. Pokazuje olśniewające występy Jamesa Browna, Sly & the Family Stone, Parliament Funkadelic, Fela Kutiego i innych, a także wywiady z Questlove, Prince Paulem i Davidem Byrne. Bada fonk w kontekście historii, socjologii, polityki, religii, geografii i teorii muzyki, pokazując jego znaczenie oraz wpływ na kolejne pokolenia.

Delving deeper into the nature of funk – a music of rhythm, energy, and the assertion of African American identity in the late 1960s – the film showcases dazzling performances by James Brown, Sly & the Family Stone, Parliament Funkadelic, Fela Kuti, and others.



## WIEDŹMY

*Hex*  
Norwegia/Norway, 2026, 92 min,  
reż./dir.: Maja Holand

9.05 18:30 Lalka  
11.05 15:45 Lwów

Trzy młode Norweżki zakładają blackmetalowy zespół Witch Club Satan. Zanim się obejrzą, zaczynają grać na największych międzynarodowych festiwalach. Figura czarownicy – symbol przemocy i kontroli nad kobiecym ciałem splata osobiste doświadczenia z pamięcią zbiorową, tworząc transową opowieść o wstydzie, oporze i emancypacji. Narrację filmu budują rytuały, gesty, głos i cielesna obecność bohaterów. Film łączy sztuki wizualne, choreografię i pracę z głosem.

A hybrid essay film combining documentary cinema, performance, and a feminist manifesto. The figure of the witch becomes the point of departure for a story about control over the female body, shame, anger, and the reclaiming of agency through ritual and performance.



SEKCJA →

## W imię ojca i syna

*In the Name of the Father and the Son*

partner: Fathers.pl



Stereotypy dotyczące męskości przez lata sprawiły, że relacje ojców z synami często przepętnione były dystansem. Czy może być inaczej? Reżyserzy filmów sekcji *W imię ojca i syna* próbują odpowiedzieć na to pytanie, eksplorując intymność i przyglądając się relacjom rodzinnym z wrażliwością i odwagą.

For years, stereotypes surrounding masculinity have often filled father-son relationships with distance. Could it be otherwise? The directors featured in the section *In the Name of the Father and the the Son* attempt to answer this question, exploring intimacy and examining family relationships with sensitivity and courage.



## RUNA SIMI

*Runa Simi*  
Peru/Peru, 2025, 86 min, reż./dir.: Augusto Zegarra

17.05 18:45 Lalka

W sercu Andów Fernando Valenci, dubbingowiec i aktywista, wraz z ośmioletnim synem Dylanem tworzą wersję „Króla Lwa” w języku quechua (Runa Simi). Kręcony przez dziewięć lat film pokazuje język jako żywą tkankę kultury, tożsamości i pamięci społecznej. Stawia pytania o rolę tradycji w globalnym świecie i pokazuje, jak jedno rodzinne przedsięwzięcie może inspirować całe społeczeństwo.

In the heart of the Andes, Fernando Valenci, a voice actor and activist, together with his eight-year-old son Dylan, dubs “The Lion King” into Quechua (Runa Simi). Filmed over nine years, the documentary shows language as a living thread of culture.



## WYZNANIA SZWEDZKIEGO MĘŻCZYZNY

*Confessions of a Swedish Man*  
Szwecja, Dania, Norwegia/Sweden, Denmark,  
Norway, 2025, 96 min, reż./dir.: Hampus Linder

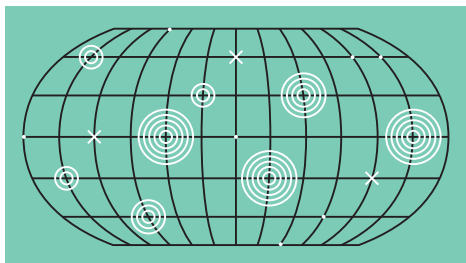
11.05 20:15 Warszawa + spotkanie z reżyserem

Szwedzki samodzielny ojciec i feministka wyrusza na konserwatywny męski zjazd w Danii, próbując zrozumieć gniew jego uczestników. Jego podróż przetrza się sześciolatnie zanurzenie się w „manosferze” – internetowej przestrzeni pełnej ultramęskich narracji, mizoginii i poczucia krzywdy. Film ukazuje, jak takie wspólnoty pogłębiają frustrację i agresję wobec kobiet oraz zmieniających się ról płciowych, stawiając pytanie o kondycję mężczyzny i człowieka w obliczu współczesnego społeczeństwa.

A Swedish father and self-proclaimed feminist travels to a conservative men’s retreat, which leads him to immerse himself in the “manosphere.” The film explores anger, frustration, and misogyny online. hat happens to a man when the concept of masculinity is challenged?

POLECAJĄ





SEKCJA →

## Miejsca

Places

Filmy prezentowane w sekcji *Miejsca* pozwalają wyruszyć w daleką wyprawę, żeby odkryć różne zakątki naszej planety. Pokazują przy tym najważniejsze zjawiska, które kształtują życie ich mieszkańców.

Films presented in the *Places* section invite audiences on a journey to distant corners of our planet. At the same time, they highlight the key forces and phenomena that shape the lives of the people who live there.



### POD OSŁONĄ LASU

*Life Beyond the Pine Curtain – America the Invisible*

Włochy/Italy, 2025, 77 min, reż./dir.: Giovanni Troilo

15.05 18:45 Lwów

Portret współczesnych Stanów Zjednoczonych pokazany bez stereotypów, osadzony w sosnowych lasach i małych miasteczkach wschodniego Teksasu. Film śledzi losy czterech mieszkańców regionu, ukazując ich codzienne zmagania, relacje społeczne i niezwykłą wytrwałość. Narratorem jest pisarz Joe R. Lansdale, który wnosi historyczno-kulturową perspektywę, tworząc poruszającą mapę „ukrytej” Ameryki.

A portrait of contemporary America shown beyond stereotypes, set in the pine forests and small towns of East Texas. The film follows four local residents, revealing their daily struggles, social relationships, and strength of endurance.



### EFEKT ARCHITEKTURY

*Building Visions 2*

serial/series, 4 odcinki/4 episodes, Austria/Austria 2026, 105 min, reż./dir.: Diegi Breit Lira

16.05 15:45 Łalka

Od pustyni po miejskie ulice – czteroodcinkowy serial prezentuje architektów z Chile, Nowego Orleanu, Tajlandii i Wiednia, którzy na nowo definiują projektowanie. Jorge Lobos i Nina Jensen tworzą zielone przestrzenie na pustyniach, Jonathan Tate buduje mieszkania dla weteranów i byłych więźniów, a Boonserm Premthada projektuje wspólne przestrzenie dla ludzi i zwierząt. Serial pokazuje, że architektura może być narzędziem zmiany społecznej i ekologicznej.

The series takes us to Chile, New Orleans, Thailand, and Vienna, where architects transform landscapes and create innovative projects. They show that architecture can be a tool for change, combining creativity with meaningful values.



### NURT

*The Current*

Polska, 2026, 83 min, reż./dir.: Rafat Skalski

16.05 18:15 Lwów

W 1985 roku jedenaścioro trzydziestolatków podejmuje pierwszą próbę spłynięcia Amazonką – od źródeł w Andach po Atlantyck. Wyprawa miała być ostatnią przygodą przed dorosłym życiem, staje się jednak doświadczeniem, które ich naznacza. „Nurt”, opowiadany z perspektywy lekarki Kate Durrant – jedynej kobiety w zespole – odśladania narastające konflikty, walkę o przywództwo i psychologiczną presję, silniejszą niż sama walka z naturą. Po czterech dekadach bohaterowie wracają do wydarzeń, mierząc się z ich długotrwałymi konsekwencjami.

41 years ago, eleven adventurers attempted descent of the Amazon River, from its source to its mouth. Only four reached the end. Told through Kate, the expedition's only woman, *The Current* reveals a psychological struggle in a male-dominated group.



### POD ZIEMIĄ

*Underland*

USA, Wlk. Brytania/USA, UK, 2025, 79 min, reż./dir.: Rob Petit

9.05 20:45 Lwów

11.05 16:00 Łalka

Pod ziemią kryje się więcej historii, niż mogłyby pomieścić najwyższe wieżowce. Film zaprasza w podróż w głąb planety, gdzie czas liczony jest w eonach. Opowieść splota losy trzech odkrywców: archeolożki badającej cenoty, geografa eksplorującego zapomniane podziemia oraz fizyczki poszukującej śladów ciemnej materii. To refleksja nad pochodzeniem i przyszłością naszego gatunku.

The film invites audiences to descend into the planet's depths, where time is measured in eons. The narrative weaves together the paths of three explorers: an archaeologist studying cenotes, a geographer exploring forgotten underground spaces, and a physicist searching for traces of dark matter.



### U ŹRÓDŁA ŚWIATŁA – 11 PIEŚNI DLA FIDŻI

*Heart of Light – Eleven Songs for Fiji*

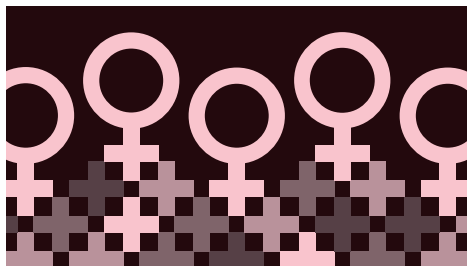
Niemcy, Francja/Germany, France, 2026, 167 min, reż./dir.: Cynthia Beatt

12.05 19:00 Lwów + prelekcja

Po latach spędzonych w Szkocji Iona wraca do rodzinnego domu na Fidżi, szukając odpowiedzi na pytania dotyczące jej poczucia wyobcowania w Europie. Film to spekulatywna autobiografia, hybryda filmu dokumentalnego i fikcji. Reżyserka spędziła młodość na Fidżi i teraz jej alter ego – w tej roli Tilda Swinton – łączy ze sobą wszystkie wątki i poziomy filmowej opowieści o powrocie do domu, stracie i życiowych lekcjach, często kręconej w miejscach, które zapamiętała i bardzo się zmieniły.

After years spent in Scotland, Iona (Tilda Swinton) returns to her family home in Fiji, searching for answers to questions about her personal alienation. This speculative autobiography is an enchanting hybrid of ethnographic study and cinematic essay.





SEKCJA →

# Kobiety zmieniają świat

*Women Change the World*

partner: Amnesty International Polska



Walczą o sprawiedliwość i równość, korzystając z różnych metod. Urodziły się w różnym okresie w historii, w różnych krajach i pochodzą z różnych środowisk. Bohaterki, które zostają przedstawione w filmach tej sekcji, mają jednak jedną cechę wspólną – zmieniają zarówno swoje małe, osobiste mikrokosmosy, jak i zabierają głos publicznie, wpływając na geopolityczny porządek świata.

They fight for justice and equality using different methods. They were born in different historical periods, in different countries, and come from diverse backgrounds. Yet the protagonists portrayed in the films in this section share one thing in common: they transform both their intimate, personal microcosms and raise their voices publicly, influencing the geopolitical order of the world.



## JANE ELLIOTT KONTRA RESZTA ŚWIATA

*Jane Elliott Against the World*  
USA/USA, 2026, 99 min, reż./dir.: Judd Ehrlich

13.05 18:15 Łalka

Filmowy portret Jane Elliott – amerykańskiej nauczycielki i edukatorki antyrasistowskiej. Śledzimy jej drogę od eksperymentu w klasie w 1968 roku w stanie Iowa, gdzie uczniów podzielono według koloru oczu, po wieloletnie zaangażowanie w debaty o nierówności, tożsamości i władzy. Mimo 90 lat, Elliott pozostaje niezłomnym głosem w czasach społecznych napięć, pokazując, że edukacja o uprzedzeniach to konieczność obecnie i w przyszłości.

A film portrait of Jane Elliott, an American teacher and anti-racist educator, from her classroom experiment in 1968 to decades of engagement in debates on inequality. The film shows that education about prejudice is a necessity for both the present and the future.

POLECA **MINT**



## MAM RZEKĘ WE KRWI

*I Follow Rivers*  
Norwegia/Norway, 2026, 93 min,  
reż./dir.: Barbora Hollan

9.05 16:45 Lwów  
12.05 16:30 Lwów  
13.05 15:45 Lwów

Mariann Sæther, światowej klasy kajakarka ekstremalna i matka dwójki dzieci, podejmuje największe wyzwanie swojej kariery – pokonanie niebezpiecznego wodospadu Aldeyjarfoss na Islandii. Film pokazuje związek między ambicją a odpowiedzialnością oraz balans między pasją a dążeniem do mistrzostwa a troską o rodzinę. Surowe krajobrazy Islandii stają się świadkiem ludzkiej determinacji i odwagi.

Mariann Sæther, a world-class extreme kayaker and mother of two, takes on the greatest challenge of her career – navigating the treacherous Aldeyjarfoss waterfall in Iceland. The film explores the tension between ambition and responsibility.



## MARLEE MATLIN, NIE JESTEŚ SAMA

*Marlee Matlin: Not Alone Anymore*  
USA/USA, 2025, 97 min, reż./dir.: Shoshannah Stern

16.05 13:30 Łalka **napisy SDH** + warsztaty

W 1987 roku Marlee Matlin została pierwszą g/Głuchą aktorką nagrodzoną Oscarem® i w wieku 21 lat znalazła się w centrum uwagi. Dla wielu Amerykanów stała się symboliczną reprezentantką swojej społeczności. Opowiadając historię w języku migowym, mierzy się z presją, stereotypami i samotnością pionierki. Film jest refleksją nad widzialnością, tożsamością i siłą reprezentacji.

In 1987, Marlee Matlin became the first Deaf actor to win an Academy Award® at just 21. For many Americans, she was the first Deaf person they had ever seen on screen, and she quickly became a symbolic representative of her community.



## PIĄTA PORA ROKU

*The Fifth Season*  
Włochy/Italy, 2025, 60 min,  
reż./dir.: Giuseppe Carrieri

14.05 18:30 Warszawa + spotkanie

Pięć szefowych kuchni z różnych regionów Włoch – Caterina, Martina, Valeria, Antonia i Cristina – opowiada swoje „pory roku”. Ich kuchnia to przestrzeń pamięci, tożsamości i sposobu bycia. Prawdziwa „piąta pora roku” to czas pielęgnowania własnej historii i przekształcania ograniczeń w możliwości wyznaczenia nowych dróg w rozwoju tradycji.

Five female chefs from different regions of Italy – Caterina, Martina, Valeria, Antonia, and Cristina – share their “seasons,” combining rhythm, landscape, and poetry. Their cooking becomes a space of memory, identity, and a way of being in the world.



## YANUNI

*Yanuni*  
Austria, Brazylia, USA, Kanada, Niemcy/  
Austria, Brasil, USA, Canada, Germany,  
2025, 112 min, reż./dir.: Richard Ladkani

17.05 20:30 Lwów

Juma Xipaia, przywódczyni plemienia Xipaya, zostaje pierwszą Sekretarz ds. Praw Ludności Rdzennej w Brazylii. Walcząc o prawa swojego ludu i ochronę amazońskich lasów, przetrwała sześć prób zamachu na swoje życie, stawiając czoła nielegalnemu wydobyciu złota oraz korporacjom. Film pokazuje także jej relację z mężem, ryzykowne misje agencji ochrony środowiska i trudne decyzje związane z ciążą. To poruszający apel o ochronę planety i praw rdzennej ludności.

Juma Xipaia, a leader of the indigenous people of the Amazon, fights for the rights of her community and the protection of the rainforest. After surviving six assassination attempts, she faces illegal gold mining and corporate threats.



## WSPINACZKA

*Girl Climber*

Austria, Stany Zjednoczone/Austria, USA, 2025, 82 min, reż./dir.: Jon Glassberg

8.05 15:45 Lwów

14.05 20:45 Polonia

16.05 12:00 Lwów

Pięciokrotna mistrzyni USA Emily Harrington jako pierwsza kobieta na świecie wspięła się w mniej niż 24 godziny na El Capitan w Yosemite – kultowy cel wspinaczy, osiągnięty do tej pory wyłącznie przez mężczyzn, którego zdobycie zwyczajowo zajmuje 2–3 dni. Film, oparty na zjawiskowych obrazach kalifornijskiej formacji skalnej, opowiada o fenomenie wspinaczki, wytrwałości w przetamywaniu własnych granic i barier, a także determinacji w walce z własnymi ograniczeniami i presją czasu.

Five-time U.S. champion Emily Harrington became the first woman in the world to ascend El Capitan in Yosemite in under 24 hours – a cult goal for climbers that until now had been achieved exclusively by men and typically takes 2–3 days to complete.



## ZAPYTAJ E. JEAN

*Ask E. Jean*

USA/USA, 2025, 91 min, reż./dir.: Ivy Meeropol

10.05 16:45 Łalka

Dowcipna, nieustraszona i szczerą dziennikarka oraz felietonistka E. Jean Carroll całe życie namawiała kobiety, aby mówiły swoją prawdę. W 2019 roku oskarżyła Donalda Trumpa o napad seksualny i znieważenie, odnosząc dwukrotnie zwycięstwo. Zaczynała jako amerykańska miss cheerleaderek. Była pierwszą kobietą na stanowisku redaktorki w „Esquire”, „Playboyu” czy „Outside” i felietonistką „Elle”. Pomagała zdefiniować rolę kobiet w mediach swoim ciętym dowcipem i nieustraszonym głosem.

Witty, fearless, and candid journalist and Elle columnist E. Jean Carroll spent her life urging women to speak their truth. In 2019, she accused Donald Trump of sexual assault and defamation, winning twice in court.

POLECA **MINT**

# wellbee

## Zadbaj o swoje zdrowie psychiczne bez wychodzenia z domu

Wellbee to polska platforma wellbeingowa, z którą kompleksowo zadbasz o swój dobrostan. Nasz zespół to **ponad 300 doświadczonych specjalistów zdrowia psychicznego**, gotowych pomóc Ci w trudnych chwilach

psychoterapia indywidualna we wszystkich nurtach

konsultacje psychiatryczne

psychoterapia młodzieży

konsultacje rodzicielskie

psychoterapia par

psychoonkologia

psychoseksuologia

psychodietetyka

coaching i mentoring

interwencja kryzysowa

wsparcie online i stacjonarnie w gabinecie



**Wsparcie Opiekuna Terapii**  
w dopasowaniu odpowiedniego specjalisty do Twoich potrzeb



**Możesz nam zaufać!** Tylko 8% aplikujących do Wellbee specjalistów przechodzi nasz wieloetapowy proces rekrutacyjny

[WWW.WELLBEE.PL](http://WWW.WELLBEE.PL)



PIĄTEK FRIDAY  
8.05

SOBOTA SATURDAY  
9.05

NIEDZIELA SUNDAY  
10.05

PONIEDZIAŁEK MONDAY  
11.05

WTOREK TUESDAY  
12.05

			11:00 <b>Lalka</b> → 14 Tajemniczy prezent <i>The Mystery Package</i> 80'	
	11:15 <b>Warszawa</b> → 28 Córki lasu <i>Daughters of the Forest</i> 95'		11:30 <b>Warszawa</b> → 27 Król Hamlet <i>King Hamlet</i> 89'	
	11:30 <b>Lwów</b> → 28 Jak głęboka jest twoja miłość? <i>How Deep is Your Love</i> 100'		12:00 <b>Lwów</b> → 28 Córki lasu <i>Daughters of the Forest</i> 95'	12:00 <b>Warszawa</b> → 16 Życie Jane <i>Jane's Journey</i> 107' + prelekcja
	11:45 <b>Lalka</b> → 29 Habibi Hussein <i>Habibi Hussein</i> 96'		12:45 <b>Lalka</b> → 9 Bugboy <i>Bugboy</i> 88' napisy SDH	
	13:15 <b>Warszawa</b> → 9 Bez końca <i>Closure</i> 108' napisy SDH		13:30 <b>Warszawa</b> → 11 Pieśni lasu <i>Whispers in the Woods</i> 94'	
	13:45 <b>Lwów</b> → 28 Był sobie śnieg <i>Melt</i> 128'		14:00 <b>Lwów</b> → 28 Sekretne życie roślin <i>Flying Scents – Of Plants &amp; People</i> 66' + warsztaty	
	14:00 <b>Lalka</b> → 17 Pani z Północy pozna pana z Południa <i>North South Man Woman</i> 93' + prelekcja		14:45 <b>Lalka</b> → 12 Amerykański doktor <i>American Doctor</i> 93'	
	15:30 <b>Warszawa</b> → 11 Pomiędzy woskiem i złotem <i>Wax &amp; Gold</i> 97' + spotkanie		15:30 <b>Warszawa</b> → 14 Sny o stoniach <i>Ghost Elephants</i> 99' + wykład	15:45 <b>Lwów</b> → 20 Wiedźmy <i>Hex</i> 92'
15:45 <b>Lwów</b> → 23 Wspinaczka <i>Girl Climber</i> 82'	16:30 <b>Lalka</b> → 17 Prawie na zawsze <i>Almost Forever</i> 86'	15:45 <b>Lwów</b> → 30 Co ukrywa Elon Musk? <i>Elon Musk Unveiled – The Tesla Experiment</i> 90'	16:00 <b>Lalka</b> → 21 Pod ziemią <i>Underland</i> 79'	16:00 <b>Warszawa</b> → 9 Bez końca <i>Closure</i> 108'
16:00 <b>Lalka</b> → 10 Moje dziecko <i>A Child of My Own</i> 96'	16:45 <b>Lwów</b> → 22 Mam rzekę we krwi <i>I Follow Rivers</i> 93'	16:45 <b>Lalka</b> → 23 Zapytaj E. Jean <i>Ask E. Jean</i> 91'	16:15 <b>Warszawa</b> → 14 Tajemniczy prezent <i>The Mystery Package</i> 80'	16:30 <b>Lalka</b> → 22 Mam rzekę we krwi <i>I Follow Rivers</i> 93'
16:30 <b>Warszawa</b> → 13 Orwell: 2 + 2 = 5 <i>Orwell: 2 + 2 = 5</i> 119'	18:30 <b>Warszawa</b> → 10 Lis i różowy księżyc <i>A Fox Under a Pink Moon</i> 77'	17:45 <b>Lwów</b> → 13 Niedźwiedzica <i>Frost Without Snow and Ice</i> 96'	17:45 <b>Lwów</b> → 13 Orwell: 2 + 2 = 5 <i>Orwell: 2 + 2 = 5</i> 119'	17:00 <b>Lwów</b> → 30 Co ukrywa Elon Musk? <i>Elon Musk Unveiled – The Tesla Experiment</i> 90'
18:00 <b>Lwów</b> → 29 Idź z duszą na dłoni <i>Put Your Soul on Your Hand and Walk</i> 113'	18:30 <b>Lalka</b> → 20 Wiedźmy <i>Hex</i> 92'	18:30 <b>Warszawa</b> → 11 O czasie i wodzie <i>Time and Water</i> 93'	18:00 <b>Lalka</b> → 15 Bibliotekarki <i>The Librarians</i> 92' + dyskusja	18:15 <b>Warszawa</b> → 9 Córki góry <i>To Hold a Mountain</i> 105' napisy SDH
18:15 <b>Lalka</b> → 30 Człowiek wart 6 miliardów dolarów <i>The Six Billion Dollar Man</i> 129'	18:45 <b>Lwów</b> → 27 Syn uzdrowiciela <i>Supernatural</i> 84'	18:45 <b>Lalka</b> → 17 Love-22-Love <i>Love-22-Love</i> 84'	18:15 <b>Warszawa</b> → 10 Kłopotliwy niedźwiedź <i>Nuisance Bear</i> 87'	18:30 <b>Lalka</b> → 18 Wyznania pieprzaka <i>Confessions of a Mole</i> 92'
19:00 <b>Warszawa</b> → 13 Kandydaci Śmierci <i>Candidates of Death</i> 95' + spotkanie z reżyserem i bohaterami GALA OTWARCIA	20:30 <b>Warszawa</b> → 10 Moje dziecko <i>A Child of My Own</i> 96' napisy SDH	20:00 <b>Lwów</b> → 18 Broken English <i>Broken English</i> 96'	20:15 <b>Warszawa</b> → 20 Wyznania szwedzkiego mężczyzny <i>Confessions of a Swedish Man</i> 96' + spotkanie z reżyserem	19:00 <b>Lwów</b> → 21 U źródła światła – 11 pieśni dla Fidži <i>Heart of Light – Eleven Songs for Fiji</i> 167' + prelekcja
20:30 <b>Lwów</b> → 17 Śpiewając daleko od domu <i>A Song Without Home</i> 75'	20:30 <b>Lalka</b> → 19 Moi Themersonowie <i>My Themersons</i> 80'	20:30 <b>Warszawa</b> → 10 Mariinka <i>Mariinka</i> 95'	20:15 <b>Lwów</b> → 16 Dzikie szaleństwo <i>Better Go Mad In the Wild</i> 84'	20:30 <b>Warszawa</b> → 12 Yo (Miłość jest zbudowanym ptakiem) <i>Yo (Love is a Rebellious Bird)</i> 78'
21:00 <b>Lalka</b> → 11 Wszędzie dobrze wszędzie źle <i>Two Mountains Weighing Down My Chest</i> 86' napisy SDH	20:45 <b>Lwów</b> → 21 Pod ziemią <i>Underland</i> 79'	20:45 <b>Lalka</b> → 13 Pieniądze to wszystko <i>All About the Money</i> 95'	20:45 <b>Lalka</b> → 27 Barbara Forever <i>Barbara Forever</i> 102'	20:30 <b>Lalka</b> → 16 Ślady <i>Traces</i> 85' + spotkanie z reżyserką i bohaterką

napisy SDH – pokazy z napisami dla osób niesłyszących i słabosłyszących

seanse dostosowane do potrzeb rodziców z małymi dziećmi (dźwięk na sali będzie stonowany, światło lekko rozjaśnione)

filmy biorące udział w Konkursie Głównym o Grand Prix Dolnego Śląska

ŚRODA WEDNESDAY  
13.05

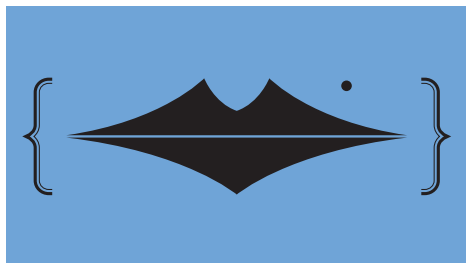
CZWARTEK THURSDAY  
14.05

PIĄTEK FRIDAY  
15.05

SOBOTA SATURDAY  
16.05

NIEDZIELA SUNDAY  
17.05

					11:00 <b>Lalka</b> → 13 <b>Niedźwiedzica</b> <i>Frost Without Snow and Ice</i> 96'
				11:30 <b>Lalka</b> → 11 <b>Pieśni lasu</b> <i>Whispers in the Woods</i> 94' napisy SDH	11:30 <b>Warszawa</b> → 13 <b>Pieniądze to wszystko</b> <i>All About the Money</i> 95'
				12:00 <b>Lwów</b> → 23 <b>Wspinaczka</b> <i>Girl Climber</i> 82'	11:45 <b>Lwów</b> → 11 <b>O czasie i wodzie</b> <i>Time and Water</i> 93'
				12:15 <b>Warszawa</b> → 13 <b>Kandydaci Śmierci</b> <i>Candidates of Death</i> 95'	13:00 <b>Lalka</b> → 12 <b>Yo (Miłość jest zbuntowanym ptakiem)</b> <i>Yo (Love is a Rebellious Bird)</i> 78'
				13:30 <b>Lalka</b> → 22 <b>Marlee Matlin, nie jesteś sama</b> <i>Marlee Matlin: Not Alone Anymore</i> 97' + warsztaty napisy SDH	13:30 <b>Warszawa</b> → 14 <b>Sny o słoniach</b> <i>Ghost Elephants</i> 99'
				14:15 <b>Lwów</b> → 15 <b>Najstarsza osoba na świecie</b> <i>The Oldest Person in the World</i> 87'	13:45 <b>Lwów</b> → 10 <b>Kłopotliwy niedźwiedź</b> <i>Nuisance Bear</i> 87' napisy SDH
				14:30 <b>Warszawa</b> → 14 <b>Tajemniczy prezent</b> <i>The Mystery Package</i> 80'	14:15 <b>Polonia</b> → 13 <b>Kandydaci Śmierci</b> <i>Candidates of Death</i> 95'
				15:45 <b>Lalka</b> → 21 <b>Efekt architektury</b> <i>Building Visions 2</i> 105'	14:45 <b>Lalka</b> → 30 <b>Sygnalista</b> <i>Whistleblower</i> 91'
				16:00 <b>Polonia</b> → 14 <b>Sny o słoniach</b> <i>Ghost Elephants</i> 99'	15:45 <b>Warszawa</b> → 26 <b>Irvine Welsh. Rzeczywistość to za mało</b> <i>Irvine Welsh: Reality Is Not Enough</i> 88'
15:45 <b>Lwów</b> → 22 <b>Mam rzekę we krwi</b> <i>I Follow Rivers</i> 93'	16:00 <b>Lwów</b> → 11 <b>Pomiędzy woskiem i złotem</b> <i>Wax &amp; Gold</i> 97'			16:15 <b>Lwów</b> → 29 <b>Upadek</b> <i>Collapse</i> 78'	16:00 <b>Lwów</b> → 10 <b>Mariinka</b> <i>Mariinka</i> 95'
16:00 <b>Warszawa</b> → 13 <b>Kandydaci Śmierci</b> <i>Candidates of Death</i> 95'	16:15 <b>Lalka</b> → 10 <b>Mariinka</b> <i>Mariinka</i> 95' napisy SDH	15:45 <b>Lalka</b> → 13 <b>Niedźwiedzica</b> <i>Frost Without Snow and Ice</i> 96'	16:30 <b>Warszawa</b> → 12 <b>André jest idiotą</b> <i>André Is an Idiot</i> 89'	16:30 <b>Polonia</b> → 11 <b>Pieśni lasu</b> <i>Whispers in the Woods</i> 94'	
16:15 <b>Lalka</b> → 10 <b>Kłopotliwy niedźwiedź</b> <i>Nuisance Bear</i> 87'	16:30 <b>Warszawa</b> → 19 <b>Moi Themersonowie</b> <i>My Themersons</i> 80'	16:45 <b>Warszawa</b> → 14 <b>Sny o słoniach</b> <i>Ghost Elephants</i> 99'	18:00 <b>Lalka</b> → 16 <b>Wszyscy na Kenmure Street</b> <i>Everybody to Kenmure Street</i> 98'	16:45 <b>Lalka</b> → 14 <b>Wszystko, co się świeci</b> <i>A Life Illuminated</i> 90'	
17:45 <b>Lwów</b> → 17 <b>Moje wszystkie głosy</b> <i>My Word Against Mine</i> 112'	18:00 <b>Lwów</b> → 26 <b>Mistrzostwa świata w gwizdaniu</b> <i>Whistle</i> 84'	17:00 <b>Lwów</b> → 10 <b>Lis i różowy księżyc</b> <i>A Fox Under a Pink Moon</i> 77' napisy SDH	18:15 <b>Lwów</b> → 21 <b>Nurt</b> <i>The Current</i> 83'	17:45 <b>Warszawa</b> → 12 <b>Jak zrobić film o betonie</b> <i>The History of Concrete</i> 101'	
18:00 <b>Warszawa</b> → 18 <b>Ewa – Ostatnia lekcja</b> <i>Ewa – The Last Lesson</i> 65' + spotkanie z bohaterką i reżyserami	18:15 <b>Lalka</b> → 30 <b>Co ukrywa Elon Musk?</b> <i>Elon Musk Unveiled – The Tesla Experiment</i> 90'	18:00 <b>Lalka</b> → 26 <b>Na końcu internetu</b> <i>The End of the Internet</i> 88' + spotkanie	18:15 <b>Polonia</b> → 33–34 <b>Konkurs Krótkometrażowy. BLOK 4</b> <i>Short Competition. BLOCK 4</i> 91'	18:15 <b>Lwów</b> → 11 <b>Pomiędzy woskiem i złotem</b> <i>Wax &amp; Gold</i> 97' napisy SDH	
18:15 <b>Lalka</b> → 22 <b>Jane Elliott kontra reszta świata</b> <i>Jane Elliott Against the World</i> 99'	18:15 <b>Polonia</b> → 32 <b>Konkurs Krótkometrażowy. BLOK 2</b> <i>Short Competition. BLOCK 2</i> 105'	18:00 <b>Polonia</b> → 32–33 <b>Konkurs Krótkometrażowy. BLOK 3</b> <i>Short Competition. BLOCK 3</i> 107'	18:30 <b>Warszawa</b> → 11 <b>O czasie i wodzie</b> <i>Time and Water</i> 93' napisy SDH	18:30 <b>Polonia</b> → 34 <b>Konkurs Krótkometrażowy. BLOK 5</b> <i>Short Competition. BLOCK 5</i> 88'	
18:15 <b>Polonia</b> → 30–31 <b>Konkurs Krótkometrażowy. BLOK 1</b> <i>Short Competition. BLOCK 1</i> 78'	18:30 <b>Warszawa</b> → 22 <b>Piąta pora roku</b> <i>The Fifth Season</i> 60' + spotkanie	18:45 <b>Lwów</b> → 21 <b>Pod osłoną lasu</b> <i>Life Beyond the Pine Curtain – America the Invisible</i> 77'	20:15 <b>Lalka</b> → 26 <b>Freak Show</b> <i>Freak Show</i> 75'	18:45 <b>Lalka</b> → 20 <b>Runa Simi</b> <i>Runa Simi</i> 86'	
20:00 <b>Polonia</b> → 29 <b>Idź z duszą na dłoni</b> <i>Put Your Soul on Your Hand and Walk</i> 113'	20:00 <b>Lwów</b> → 28 <b>Istoty czujące</b> <i>Sentient</i> 106'	19:00 <b>Warszawa</b> → 26 <b>Proszę nie siadać</b> <i>Please Do Not Sit</i> 60' + spotkanie z bohaterem i reżyserem <b>GALA WRĘCZENIA NAGRODY</b>	20:30 <b>Warszawa</b> → 9 <b>Bez końca</b> <i>Closure</i> 108' + spotkanie z reżyserem	20:00 <b>Warszawa</b> → 19 <b>Lech Janerka – śpij, śpij inteligencje</b> <i>Lech Janerka – Sleep On, Intellectual</i> 87' + spotkanie z bohaterami i reżyserem	
20:15 <b>Warszawa</b> → 11 <b>Pieśni lasu</b> <i>Whispers in the Woods</i> 94' + spotkanie z reżyserem i bohaterem	20:15 <b>Lalka</b> → 13 <b>Orwell: 2 + 2 = 5</b> <i>Orwell: 2 + 2 = 5</i> 119'	20:15 <b>Polonia</b> → 27 <b>Syn uzdrowiciela</b> <i>Supernatural</i> 84'	20:30 <b>Lwów</b> → 20 <b>We Want the Funk</b> <i>We Want the Funk</i> 85'	20:30 <b>Lwów</b> → 22 <b>Yanuni</b> <i>Yanuni</i> 112'	
20:30 <b>Lalka</b> → 14 <b>Uciszone</b> <i>Silenced</i> 97'	20:45 <b>Warszawa</b> → 18 <b>Broken English</b> <i>Broken English</i> 96'	20:30 <b>Lwów</b> → 20 <b>Nóż i wersety: zamach na Salmana Rushdiego</b> <i>Knife: The Attempted Murder of Salman Rushdie</i> 107'	20:30 <b>Polonia</b> → 12 <b>Yo (Miłość jest zbuntowanym ptakiem)</b> <i>Yo (Love is a Rebellious Bird)</i> 78'	20:30 <b>Polonia</b> → 18 <b>Broken English</b> <i>Broken English</i> 96'	
20:30 <b>Lwów</b> → 27 <b>Król Hamlet</b> <i>King Hamlet</i> 89'	20:45 <b>Polonia</b> → 23 <b>Wspinaczka</b> <i>Girl Climber</i> 82'	20:45 <b>Lalka</b> → 17 <b>Love-22-Love</b> <i>Love-22-Love</i> 84'	22:00 <b>Lalka</b> → 42 <b>Naświetlając Muybridge'a</b> <i>Exposing Muybridge</i> 88' NOC MUZEÓW	20:45 <b>Lalka</b> → 27 <b>Siri Hustvedt i wspomnienia przyszłości</b> <i>Siri Hustvedt – Dance Around the Self</i> 110'	



SEKCJA →

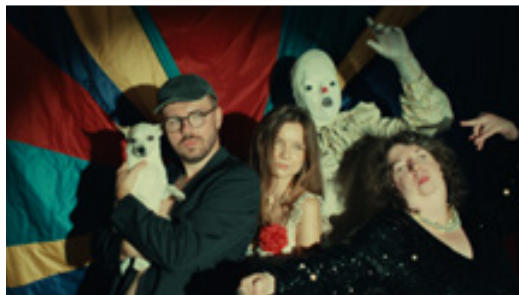
## Fetysze i kultura

*Fetish and Culture*

Sekcja *Fetysze i kultura* to zbiór filmów, które poprzez przedstawienie szczególnych – często niecodziennych i budzących emocje – zjawisk życia społecznego, obrazują dzisiejszą rzeczywistość. Co fetysze mówią o współczesnej kulturze?

These films reveal specific – sometimes eccentric – social life phenomena which can cause quite unusual, presenting as a result modern-day life.

26



### FREAK SHOW

*Freak Show*  
Polska/Poland, 2026, 75 min,  
reż./dir.: Łukasz Ronduda, Filip Pawlak

16.05 20:15 Łalka

Co się dzieje, gdy „dziwolągi” przejmują scenę? Grupa młodych artystów z niepełnosprawnościami, zaproszona przez Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie, tworzy prowokacyjny „freak show” na otwarcie nowej siedziby muzeum. Ich autorska reinterpretacja pokazu dziwolągów ma podważyć społeczne normy i estetyczne kanony oraz skonfrontować widzów z lękiem i stygmatyzacją. Premiera w Halloween staje się manifestem wspólnoty i redefinicji niepełnosprawności jako siły.

A cinematic tale about a group of diverse young artists with disabilities who challenge expectations and aesthetics – reality blends with art, fiction, and provocation, leading to a surprising finale.

POLECAJĄ



### IRVINE WELSH. RZECZYWISTOŚĆ TO ZA MAŁO

*Irvine Welsh: Reality Is Not Enough*  
Wlk. Brytania/UK, 2025, 88 min, reż./dir.: Paul Sng

17.05 15:45 Warszawa

Film ukazuje autora „Trainspotting” od dzieciństwa w Leith do sławy i podróży, w tym halucynogennych przygód w Kanadzie. Irvine Welsh bawi się zarówno w Los Angeles, jak i na festiwalach literackich. Nie mówi wiele o warsztacie pisarskim, lecz pokazuje pasję do muzyki i sportu, traktując je równie poważnie jak literaturę. To intymny portret pisarza świadomego swojej śmiertelności i końca hedonistycznych dni, ale równocześnie wciąż oddanego odkrywaniu nowych ścieżek.

The film presents “Trainspotting” author Irvine Welsh as a sharp, uncompromising artist who loves music and sports. It portrays a writer aware of his mortality, accepting the end of his hedonistic days, yet still devoted to creativity and exploring new paths.

POLECA



### MISTRZOSTWA ŚWIATA W GWIZDANIU

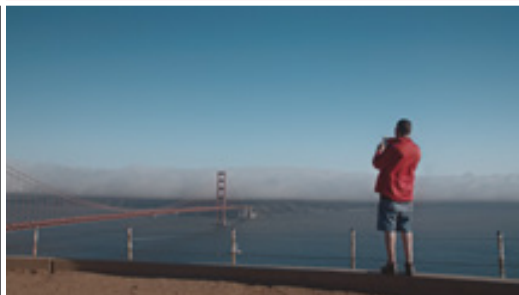
*Whistle*  
USA, Australia/USA, Australia, 2025,  
84 min, reż./dir.: Christopher Nelius

14.05 18:00 Łwów

W międzynarodowych zawodach Masters of Musical Whistling w Hollywood uczestnicy z całego świata rywalizują o tytuł najlepszego gwizdacza. Film śledzi barwne osobowości uczestników, ich emocje i artystyczną pasję, a także zmagania producentki Carole Anne Kaufman, która stara się nadać gwizdaniu rangę prawdziwej sztuki muzycznej – od występów solo, przez akompaniament, aż po orkiestrę na żywo.

At the international Masters of Musical Whistling, whistlers from around the world compete for victory. The film showcases their passion, technique, and emotions, as well as the efforts of producer Carole Anne Kaufman to elevate whistling to the level of true musical art.

POLECAJĄ



### NA KOŃCU INTERNETU

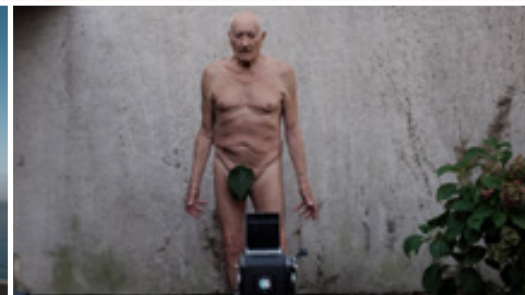
*The End of the Internet*  
Kanada/Canada, 2025, 88 min,  
reż./dir.: Dylan Reibling

15.05 18:00 Łalka + spotkanie

Od anarchistycznego skłotu w Berlinie, przez futurystyczny Tajwan, do Amazonii hakywiści prowadzą w ukryciu wojnę o wolny Internet. Gdy algorytmy w sieci skrzyły na prawo, oni dążą do decentralizacji przepływu informacji, aby uniezależnić się od big techów. Brzmi jak opis „Matrixa”, ale rzeczywistość jest lepsza niż fikcja. To film o Internecie bez nawet jednego ekranu komputera. Podróż przez infrastrukturę sieci, ośrodki władzy i historię z dysydentami, którzy chcą zbudować nowy, wirtualny świat.

From an anarchist squat in Berlin, to a futuristic landscape in Taiwan, to a remote village in the Brazilian Amazon rainforest, we encounter a series of figures from the internet decentralization movement.

POLECA



### PROSZĘ NIE SIADAĆ

*Please Do Not Sit*  
Polska/Poland, 2026, 60 min, reż./dir.: Piotr Matecki

15.05 19:00 Warszawa

+ spotkanie z bohaterem i reżyserem  
GALA WRĘCZENIA NAGRODY

Wojciech Plewiński, autor setek okładek „Przekroju”, wyrusza w sentymentalną podróż śladami swoich fotografii. W towarzystwie żony, syna i kuratorki odwiedza kluczowe miejsca swojej kariery, mierząc się ze wspomnieniami i trudnym ojcostwem. Mimo wieku imponuje formą i humorem. Rodzinne wyprawy pozwalają odbudować bliskość z synem. Wystawa potwierdza, że jego twórczość wciąż zachwyca. To ciepły portret artysty z pasją obserwującego świat.

A warm portrait of a Polish photographer who discovers that his greatest legacy isn't just his photos, but the family bonds he seeks to repair.



## SYN UZDROWICIELA

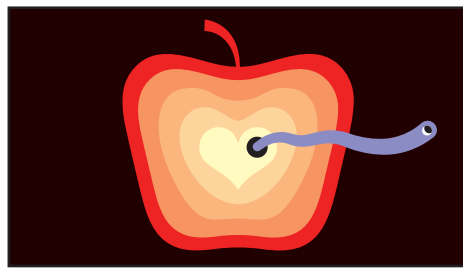
*Supernatural*

Hiszpania, Belgia, Francja/Spain, Belgium, France, 2025, 84 min, reż./dir.: Ventura Durall

9.05 18:45 Lwów  
15.05 20:15 Polonia

Syn słynnego szamana i uzdrowiciela, racjonalny lekarz Mathu Malby, konfrontuje się z dziedzictwem ojca i rodzinną traumą, gdy wierna wyznawczyni i znana hiszpańska aktorka Anna twierdzi, że ojciec telepatycznie uratował jej życie. Film balansuje między klasycznym kinem dokumentalnym a intymnym portretem, prowokując pytania o granice wiary, nauki i tego, co niewidzialne, irracjonalne i nieuchwytnie.

Mathu Malby, son of the renowned shaman and healer – has chosen rationalism, becoming his father's complete opposite. This fragile equilibrium begins to crumble when Anna, a famous Spanish actress and devoted follower of Malby, insists that his father saved her life through telepathy.



SEKCJA



# New York, I Love You, But...

MINT

DOC  
NYC

partnerzy:  
Mint Magazine, DOC NYC

Czy miasto, które nigdy nie śpi, da się kochać? Filmy w tej sekcji to listy od artystów do Nowego Jorku – raz miłosne, innym razem pełne żalu. Czy to miejsce może być bezpieczną przystanią dla osób poszukujących inspiracji?

Can the city that never sleeps be loved? The films in this section are letters from artists to New York City – sometimes love letters, at other times filled with longing and regret. Can this place truly be a safe haven for those in search of inspiration?



## BARBARA FOREVER

*Barbara Forever*

USA/USA, 2026, 102 min, reż./dir.: Brydie O'Connor

11.05 20:45 Łąka

Pełnometrażowy debiut Brydie O'Connor, która bada życie i twórczość Barbary Hammer – pionierskiej queerowej artystki eksperymentalnej. Film łączy ponad sto filmów, niepublikowane materiały, zdjęcia, listy i głos Hammer, ukazując jej dokumentowanie własnej tożsamości, ciała i doświadczeń. To opowieść o wpływie Hammer na kino queer, sztukę eksperymentalną i na kolejne pokolenia twórczyń, dla których była inspiracją.

Brydie O'Connor's debut explores Barbara Hammer's life and work, a pioneering queer experimental filmmaker. Using films, archives, letters, and Hammer's voice, it shows her impact on queer cinema and inspiration for future generations.



POLECA

WDIB UW



## KRÓL HAMLET

*King Hamlet*

USA, Dania/USA, Denmark, 2025, 89 min, reż./dir.: Elvira Lind

10.05 11:30 Warszawa  
13.05 20:30 Lwów

Elvira Lind kieruje kamerę na własną rodzinę, dokumentując przygotowania męża, Oscara Isaaca, do roli Hamleta w Public Theater w Nowym Jorku. Film ukazuje narodziny ich pierwszego dziecka i nagłą śmierć matki Isaaca, badając równocześnie granicę między życiem a sztuką. Pokazuje, jak teatr może stać się narzędziem przeżywania żałoby i transformacji, a także, jak twórczość i życie rodzinne wzajemnie się przenikają.

Filmmaker Elvira Lind turns the camera on her own family, documenting her husband Oscar Isaac's preparation for the role of Hamlet at New York's Public Theater. The film explores the delicate balance between family life, grief, and creative work.



## SIRI HUSTVEDT I WSPOMNIENIA PRZYSZŁOŚCI

*Siri Hustvedt – Dance Around the Self*

Niemcy, Szwajcaria/Germany, Switzerland, 2026, 110 min, reż./dir.: Sabine Lidl

17.05 20:45 Łąka

Dokumentalny portret Siri Hustvedt pokazuje jej intelektualną i literacką podróż od spokojnej Minnesoty do tętniącego życiem Nowego Jorku. Film ukazuje rozwój jej wyjątkowego stylu, refleksje nad językiem, tożsamością i feminizmem, a także relacje z innymi artystkami i niezwykłą więź z mężem Paulem Austerem. Choroba i odejście Austera wplatają się w historię o miłości, pamięci i nieustającej ciekawości świata.

A portrait of one of the most important contemporary authors – Siri Hustvedt – and her journey from Minnesota to New York. The film explores the development of her literary style, identity, and feminism, as well as her relationships with husband, Paul Auster.

POLECA wellbee



SEKCJA →

# Klimat na zmiany

Climate for Change

partner: WWF Polska



Zmiany klimatyczne to jeden z najważniejszych problemów współczesnego świata. Jedynym rozwiązaniem jest nowe, odpowiedzialne gospodarowanie zasobami naszej planety. Filmy w tej sekcji są zarówno analizami aktualnych zagrożeń, jak i wypowiedziami dającymi nadzieję na lepszą, ekologiczną przyszłość. Pokazują aktywistyczną siłę.

Climate change is one of the biggest contemporary issues. The only solution is a new responsible management of our planet's natural resources. These films are an analysis of current threats, as well as forms of expression which give hope for a better eco-friendly future.



## BYŁ SOBIE ŚNIEG

Melt  
Austria/Austria, 2025, 128 min,  
reż./dir.: Nikolaus Geyrhalter

9.05 13:45 Lwów

Nikolaus Geyrhalter prowadzi widza przez śnieżne i lodowe krajobrazy Japonii, Kanady, Islandii, Alp i Antarktydy, gdzie ludzie opowiadają o tym, jak zmienia się ich świat. Film pokazuje tysiące form śniegu i lodu, ich barwy oraz majestat krajobrazów. Balansuje między zachwytem nad tym światem a melancholią jego nieuchronnej straty, ukazując procesy topnienia i iluzoryczność sztucznego śniegu.

Nikolaus Geyrhalter takes viewers on a meditative journey through snowy and icy landscapes from Japan to Antarctica. The film explores environmental changes, countless forms of snow and ice, and balances awe with the melancholy of a world in flux.



## CÓRKI LASU

Daughters of the Forest  
Meksyk/Mexico, 2026, 95 min,  
reż./dir.: Otilia Portillo Padua

9.05 11:15 Warszawa  
12.05 12:00 Lwów

Immersyjny film dokumentalny na pograniczu science-fiction i kina faktu opowiada o bogactwach w grzyby lasach Meksyku. Dwie rdzenne mykolożki łączą wiedzę przodków z nowoczesną nauką, funkcjonując między tym, co widzialne i niewidzialne. W obliczu zmian klimatycznych i społecznych oraz degradacji środowiska próbują pogodzić przeszłość z teraźniejszością oraz na nowo zdefiniować relację człowieka z naturą.

A film on the border between science fiction and documentary cinema, telling the story of Mexico's mushroom-rich forests. Two Indigenous mycologists combine traditional knowledge with modern science, redefining the relationship between humans and nature.

28



## ISTOTY CZUJĄCE

Sentient  
Australia/Australia, 2026, 106 min,  
reż./dir.: Tony Jones

14.05 20:00 Lwów

Film pokazuje ukryty świat zwierząt laboratoryjnych i naukowców, którzy na nich eksperymentują. Dla niektórych to bohaterowie, dla innych potwory – wielu zmaga się z etycznym ciężarem „kompleksu opieki i zabijania”. Film przedstawia dowody, argumenty i emocje po obu stronach debaty, pokazuje nagrania z laboratoriów i wypowiedzi badaczy z traumą, stawiając pytanie: czy naukowa potrzeba daje moralne prawo do testowania na zwierzętach?

The film explores animal laboratories and the scientists who experiment on them. It highlights the bonds with animals, ethical dilemmas, and the conflicting voices in the debate over the moral right to test on animals.



## JAK GŁĘBOKA JEST TWOJA MIŁOŚĆ?

How Deep Is Your Love  
USA/USA, 2025, 100 min, reż./dir.: Eleanor Mortimer

9.05 11:30 Lwów

Młodzi naukowcy wyruszają na Pacyfik, żeby badać głębiny morskie i odkrywać nieznaną formę życia. Ich badania mogą ocalić ocean przed niekontrolowanym i nadmiernym wydobyciem minerałów. Film ukazuje delikatność przyrody, oferując refleksję nad zagrożonymi gatunkami, a także i proces odkrywania samego siebie przez badaczy w podwodnych ciemnościach.

Young scientists explore the mysteries of the Pacific depths. The film highlights the beauty of nature, endangered species, and the researchers' journey of self-discovery as they study the ocean in the darkness of the deep.



## SEKRETNE ŻYCIE ROŚLIN

Flying Scents – of Plants & People  
Szwajcaria/Switzerland, 2025, 66 min,  
reż./dir.: Antshi von Moos

10.05 14:00 Lwów + warsztaty

Filmowa podróż w świat niewidzialnych zapachów i chemicznych sygnałów rządzących życiem roślin. W Zurychu zespół badawczy, kierowany przez Consuelo De Moraes, stoi u progu odkrycia florigenu – legendarnej substancji odpowiedzialnej za kwitnienie. Film ukazuje rośliny jako organizmy komunikujące się zapachem, a łącząc naukę i sztukę, stawia pytania o przyszłość relacji człowieka z naturą w dobie zmian klimatycznych.

A cinematic journey into the world of invisible scents and chemical signals that govern plant life. In Zurich, a research team led by Consuelo De Moraes stands on the brink of discovering florigen – the legendary substance responsible for flowering.



SEKCJA →

## Wszystkie oczy na Palestynę

All Eyes on Palestine



partnerzy:  
Lekarze bez Granic, Polityka

**POLITYKA**

Filmy prezentowane w sekcji przybliżają sytuację polityczną i społeczną Palestyńczyków, ukazując codzienność osób żyjących w cieniu konfliktu i braku stabilizacji. Czy w takich warunkach można z nadzieją patrzeć w przyszłość? Sekcja zawiera filmy dotyczące zarówno bieżącej sytuacji, jak i wydarzeń, które do nich doprowadziły.

The films presented in this section shed light on the political and social situation of Palestinians, portraying the daily lives of people living in the shadow of conflict and instability. In such conditions, is it possible to look to the future with hope? The section includes films addressing both the current situation and the events that led to it.



### HABIBI HUSSEIN

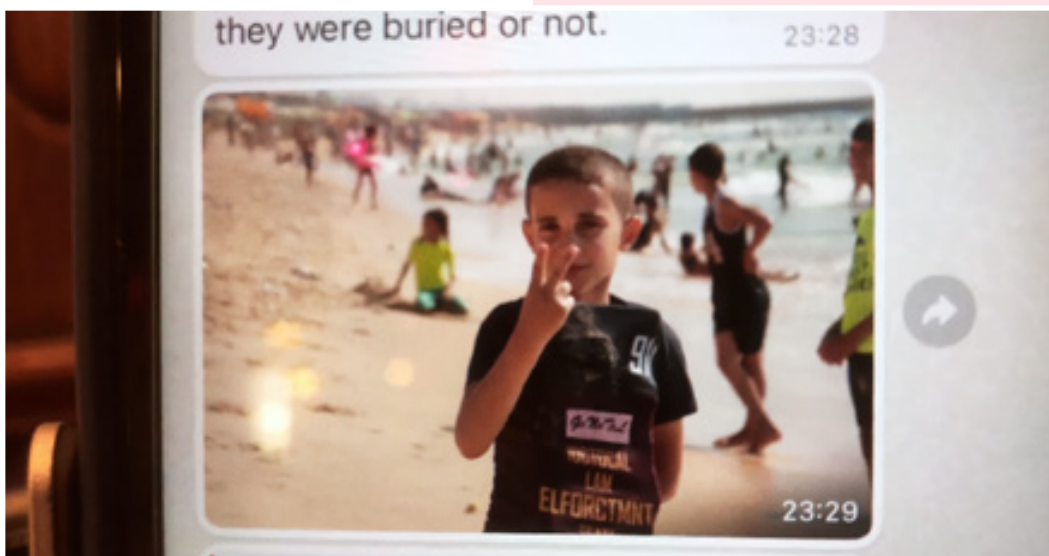
Habibi Hussein

Palestyna, Niemcy, Arabia Saudyjska, Szwecja/  
Palestine, Germany, Saudi Arabia, Sweden  
2026, 96 min, reż./dir.: Alex Bakri

9.05 11:45 Łalka

Hussein Darbi przez cztery dekady pracował w kinie w palestyńskim mieście Jenin. Gdy niemiecka organizacja pozarządowa odbudowała zrujnowany budynek, jego doświadczenie okazało się bezcenne – lecz tylko na chwilę. Film, opowiedziany z perspektywy Palestyńczyka, obnaża kulisy projektu i staje się przestrożą przed kolonializmem kulturowym, pokazując, jak łatwo pominąć tych, którzy naprawę tworzą dane miejsce.

Hussein Darbi worked at a cinema in Jenin for 40 years. When a German NGO rebuilt the building, his knowledge was crucial – for a time. The film is a story of exclusion and a warning against cultural colonialism.



### IDŹ Z DUSZĄ NA DŁONI

Put Your Soul on Your Hand and Walk  
Francja, Palestyna, Iran/France, Palestine,  
Iran, 2025, 113 min, reż./dir.: Sepideh Farsi

8.05 18:00 Łwów  
13.05 20:00 Polonia

Film, za pomocą materiału nagranych telefonem komórkowym przez bohaterkę, dokumentuje rok z życia 24-letniej fotoreporterki Fatmy Hassona w sercu piekła mieszkańców Strefy Gazy, kiedy Izrael dokonywał ludobójstwa. Obserwujemy jej zmagania o przetrwanie, ucieczki z miasta do miasta, bombardowania i relacje o popełnionych zbrodniach. Młoda Palestynka zginęła wraz z rodziną w wyniku zbombardowania jej domu przez Izraelczyków. Dzień przed śmiercią dowiedziała się, że film zostanie pokazany na festiwalu w Cannes.

An intimate window into life in Gaza amidst Israeli bombardment, captured through video calls with photojournalist Fatima Hassouna.



### UPADEK

Collapse

Francja/France, 2026, 78 min, reż./dir.: Anat Even

16.05 16:15 Łwów

Izraelska reżyserka Anat Even wraca do swojego dzieciństwa w kibucu Nir Oz, zniszczonym po wydarzeniach z 7 października 2023 roku. Przez ponad dwa lata dokumentuje ruiny, okoliczne pola wojenne i trwającą destrukcję Strefy Gazy. Film pokazuje fizyczne i emocjonalne skutki przemocy, gniew, żal i bezsilność mieszkańców, bada relacje między Izraelem a Gazą oraz kwestie tożsamości, pamięci i odpowiedzialności, stając się świadectwem trwałego ludobójstwa.

Director Anat Even returns to the destroyed kibbutz Nir Oz following the events of October 7, 2023, documenting the ruins and the consequences of the Palestinian–Israeli conflict. The film depicts the destruction, emotions, and the complex relationship between Israel and Gaza.

POLECAJĄ





SEKCJA →

## Nauki polityczne

*Political Studies*

W wielu przypadkach współczesna polityka i biznes opierają się na sztuce mniej lub bardziej subtelnej manipulacji oraz zręcznym graniu nastrojami społecznymi. W sekcji Nauki polityczne patrzymy na to, jaki wpływ na rzeczywistość mają ludzie u władzy oraz rozkładamy na czynniki pierwsze ich metody działania.

In many cases, modern politics and business relies on the art of more or less subtle manipulation and skillful influence over public sentiment. In the Political Science section, we examine the impact of those in power on reality and break down their methods of operation.



### CO UKRYWA ELON MUSK?

*Elon Musk Unveiled – The Tesla Experiment*  
Niemcy/Germany, 2025, 90 min,  
reż./dir.: Andreas Pichler

10.05 15:45 Lwów  
12.05 17:00 Lwów  
14.05 18:15 Łódź

Rok 2014. Elon Musk ujawnia przed publicznością swoje plany dotyczące samochodu autonomicznego. Konsumenci nie wiedzą, że funkcja „autopilota” Tesli jest daleka od gotowości, a nowi właściciele są wykorzystywani do jej testowania i udoskonalania. Śmiertelny wypadek na Florydzie zapoczątkował długotrwały proces sądowy, mający na celu pociągnięcie Tesli do odpowiedzialności. I nie był to jedyny taki incydent.

It is 2014. Elon Musk unveils his plans for a self-driving car to the public. Consumers are unaware that Tesla's "autopilot" feature is far from being ready for autonomous driving, and that new owners are being used to test and refine the system.



### CZŁOWIEK WART 6 MILIARDÓW DOLARÓW

*The Six Billion Dollar Man*  
Niemcy, USA, Wlk. Brytania/Germany, USA,  
UK, 2025, 129 min, reż./dir.: Eugene Jarecki

8.05 18:15 Łódź

Nieustępliwy w swojej misji Julian Assange narobił sobie wrogów na najwyższych szczeblach. Film pokazuje rewolucję informacyjną, którą rozpętał australijski założyciel WikiLeaks i szczegółowo opisuje, co robiono za kulisami, aby go powstrzymać. Dzięki niemu w 2010 roku świat zaczął dostrzegać skalę nadużyć popełnianych przez armię amerykańską oraz to, jak przez lata światowi przywódcy oszukiwali opinię publiczną poprzez działania pod przykrywką. Czy nadal musimy walczyć w taki sposób o prawdę?

Relentless in his mission, Julian Assange made enemies at the highest levels. The film shows the information revolution unleashed by the Australian founder of WikiLeaks and details what was done behind the scenes to stop him.



### SYGNALISTA

*Whistleblower*  
Niemcy/Germany, 2026, 91 min,  
reż./dir.: Marc Bauder

17.05 14:45 Łódź

Dogłębna analiza świata, w którym trzeba zachować szczególną ostrożność, żeby przeżyć. Trzech odważnych ludzi z Afryki, Europy i Stanów Zjednoczonych ryzykuje życiem, karierą i rodziną, aby ujawnić informacje utrzymywane w tajemnicy przed światem. Film ukazuje po raz pierwszy uniwersalny wymiar sygnalizowania nieprawdowości. Sygnaliści są ścigani przez lobbystów, rządy i służby specjalne, które toczą prawdziwą wojnę, aby ich zastraszyć i zdelegitymizować. Poznajemy tych, którzy im pomagają.

An in-depth analysis of a world in which survival requires exceptional caution. Three courageous individuals from Africa, Europe, and the United States risk their lives, careers, and families to reveal information kept hidden from the world.



SEKCJA →

## Konkurs Filmów Krótkometrażowych

*Shorts Competition*

Konkurs Filmów Krótkometrażowych to wybór filmów dokumentalnych z całego świata, których długość nie przekracza 45 minut. Dzięki swojej zróżnicowanej tematyce i formie stanowią idealny punkt wyjścia do poznania kina dokumentalnego w jego pełnym przekroju.

Short Competition is a selection of documentary films from around the world with a running time of no more than 45 minutes. Thanks to their diverse themes and forms, they offer an ideal starting point for exploring documentary cinema in all its breadth.



BLOK 1

### AIR HORSE ONE

*Air Horse One*  
Szwajcaria, Belgia/Switzerland, Belgium,  
2025, 21 min, reż./dir.: Lasse Linder

13.05 18:15 Łódź

Dziennik z życia końskiej celebrytki. Legacy to jeden z najbardziej utytułowanych koni w skokach przez przeszkody na świecie. Nie ma dużo czasu na spokojny odpoczynek na łące. Jej życie wypełnione jest podróżami do różnych zakątków świata, gdzie ma przynieść zwycięstwo kolejnym jeźdźcom. „Air Horse One” śledzi jej długie podróże w biznesklasie samolotów transportowych dla koni, z niezwykłą delikatnością odstawiając uroki i ciemne strony zwierzęcej stawy.

Training, Take-Off, Grand Prix. Legacy is one of the most valuable horses in show jumping. In pursuit of victories, she is flown between competition venues across the globe. Air Horse One follows Legacy on her long journeys in the business class.



## BLOK 1

**HASSAN** *Hassan*

Francja, Palestyna, Katar, Jordania/France,  
Palestine, Qatar, Jordan, 2025, 30 min,  
reż./dir.: Mohammed Alshareef

13.05 18:15 Polonia

Kilkunastoletni Hassan wie, że w każdej chwili zarówno on, jak i jego rodzice czy rodzeństwo, mogą zginąć, więc chciałby się do nich po prostu przytulić. Niestety to luksus, na który palestyńskie rodziny nie mogą sobie pozwolić. Trwające w Strefie Gazy ludobójstwo i zablokowane drogi sprawiają, że są skazani na przymusową rozłąkę. Hassan nie traci jednak nadziei. Z młodzieńczym zapałem codziennie staje przy blokadzie i czeka, aż będzie mógł ruszyć w śmiertelnie niebezpieczną drogę do domu. Czy jeszcze kiedyś zobaczy najbliższych?

A teenager breaks the siege of Gaza to save his family from starvation, facing arrest, the horrors of war, and forced separation, all the while dreaming of returning home and rebuilding his shattered life.

POLECAJĄ



## BLOK 1

**MENTOR**

*Mentor*  
Polska/Poland, 2026, 14 min,  
reż./dir. Krzysztof Tomaszewski

13.05 18:15 Polonia

Mentor to młody bokser catkowiecie oddany rzemiosłu walki. Małomówny, skupiony, żyje treningiem, który traktuje jak modlitwę i osobistą zasadę. Na każdej gali bokerskiej towarzyszy mu ojciec i różaniec. W warszawskim klubie zyskał szacunek dzięki swoim wynikom i ciężkiej pracy. Jednak, gdy jego koledzy próbują domyślić się kim jest poza ringiem, odkrywają, że jego powściągliwość nie jest przypadkowa. Nadszedł czas, aby ich wyobrażenia zderzyły się z rzeczywistością.

Mentor is a young boxer training in Warsaw's Praga district. His teammates respect him for his work ethic, strength of character, and victories in the ring. Yet when they begin to question who he truly is, they realize his silence carries a deeper weight.



## BLOK 1

**BUJAJĄC W OBŁOKACH**

*Heads in the Clouds*  
Polska/Poland, 2026, 13 min,  
reż./dir. Mieszko Chomka

13.05 18:15 Polonia

Nie przychodzisz na ten basen, aby się w nim wykąpać, bo nie ma w nim wody. Zabierasz przyjaciółkę. Zresztą nie umiecie pływać. Jesteście za młode. Ale co, jeśli wypełnitoby się go wyobrażoną wodą? Skoro możesz wyobrazić sobie basen pełen wody, to możesz wyobrazić sobie wiele więcej. Ulubioną kolejkę górską w Kijowie. Największy park w Charkowie. Babcię, która mieszka pod miastem. Swoją pokój. W tej wyobrażonej wodzie może bardziej bujasz w obłokach niż pływasz, ale czujesz się jak w domu.

Two friends break into an abandoned, drained swimming pool. Instead of filling it with water, they fill it with their memories and games from their hometowns, Kyiv and Kharkiv.





BLOK 2

**DZIECI, KTÓRYCH JUŻ NIE MA***Children No More: "Were and Are Gone"*

USA/USA, 2025, 30 min, reż./dir.: Hilla Medalia

14.05 18:15 Polonia

W Tel Awiwie aktywiści co tydzień zbierają się na milczącym czuwaniu, by wyrazić sprzeciw wobec wojny w Strefie Gazy i upamiętnić dzieci zabite w izraelskich atakach. Reakcje osób przechodzących obok protestujących bywają szokujące, pokazując poziom indoktrynacji izraelskiego społeczeństwa. Zdjęcia zabitych dzieci mówią więcej niż tysiąc słów, konfrontując ludzi z prawdą. Niektórzy potrafią na nią zareagować wyłącznie gniewem, bo obnaża on hipokryzję systemu, w którym zostali ukształtowani.

In Tel Aviv, activists gather weekly to demonstrate their opposition to the war in Gaza with a silent vigil for the children killed in Israeli attacks.



BLOK 2

**SAMA NIE WIEM***I'm Not Sure*

Szwajcaria/Switzerland, 2025, 10 min, reż./dir.: Luisa Zürcher

14.05 18:15 Polonia

Pobyt w szpitalu potrafi być absurdalnym doświadczeniem, o czym przekonała się nieprzygotowana na to reżyserka. Po godzinach przemierzania długich korytarzy z różnymi rurkami wystającymi z ciała, na pytanie „jak się czujesz?” mogła tylko wzruszyć ramionami i odpowiedzieć „sama nie wiem”. To pełna zabawnych momentów animacja dokumentalna o próbie odnalezienia się w szpitalnych procedurach i hierarchii.

Insight into the filmmaker's stay in hospital, where she repeatedly experiences absurd, funny moments between pain, homesickness and disgust of her own body. Meanwhile, she tries to come to terms with the hospital's own procedures and hierarchies.



BLOK 2

**RIO NADAL JEST PIĘKNE***Rio Remains Beautiful*

Belgia, Szwajcaria, Brazylia/Belgium, Switzerland, Brazil, 2025, 24 min, reż./dir.: Felipe Casanova

14.05 18:15 Polonia

Trwa słynny karnawał w Rio. Na ulicach ludzie bawią się w radosnym i kolorowym korowodzie. Ilma z małego wózka sprzedaje im orzeźwiające napoje. Kocha energię tego tłumu, podziwiając jego bezgraniczne poczucie wolności i swobody. Podobną energię miał w sobie jej syn, który stał się ofiarą policyjnej przemocy. Ilma pisze do niego list, obiecując, że nadal będzie protestowała przeciwko brutalności władzy. Tymczasem zabawa trwa w najlepsze, a życie w wypelnionym słońcem Rio toczy się dalej.

Within the revelry of Rio's Carnival, Ilma writes to her son. How does she sense his presence in the crowd? Suspended in time, the celebration becomes a space of memory and political resistance.



BLOK 2

**WYCIEZKA Z PRZEWODNICZKĄ***Guided Tour*

Francja, Portoryko/France, Puerto Rico, 2026, 15 min, reż./dir.: Alba Jaramillo

14.05 18:15 Polonia

Na spokojnej karaibskiej wyspie ludzie nie zawsze żyli w symbiozie z naturą. Opuszczona baza wojskowa, do której chcą dostać się żądni wrażeń turyści, jest świadectwem mrocznej przeszłości. Młoda przewodniczka musi zdecydować, czy chce organizować lepiej płatne nielegalne wycieczki do tego miejsca, żeby zarobić na ratę kredytu za dom. W tym rajskim z pozoru świecie nadal panuje bardzo określony kapitalistyczny tańcuch pokarmowy.

Night falls on the island in the Caribbean, once a military base, now a coveted tourist destination. Turtle hatchlings head for the sea as a ferry packed with visitors arrives. A guide leads us inland, where another species of free-roamers is proliferating.



BLOK 2

**MAMO, CZY ŻYRAFY PŁACZĄ?***Amma, Do Giraffes Cry?*

Czechy/Czech Republic, 2025, 26 min, reż./dir.: Kartikeya Saxena

14.05 18:15 Polonia

„Widziałem wczoraj w ZOO młode żyrafy, które płaczą” – mówi reżyser w czasie rozmowy z matką. „To niemożliwe, żyrafy nie potrafią płakać” – odpowiada mu matka-zoolożka. Tak zaczyna się ich podróż po zakamarkach ogrodu zoologicznego. Po drodze spotykają goryla przerażonego widokiem kamery, pingwiny nawiedzane przez własne cienie i bezseną anakondę. Film zmusza do przemyślenia naszej relacji ze zwierzętami, które żyją w niewoli, żebyśmy my mogli czerpać przyjemność z podglądania ich życia.

A whimsical filmmaker turns to his austere rational mother, a zoologist, for help filming animals. Along the way, they meet a gorilla terrified of cameras, penguins haunted by their own shadows, and a sleepless anaconda.



BLOK 3

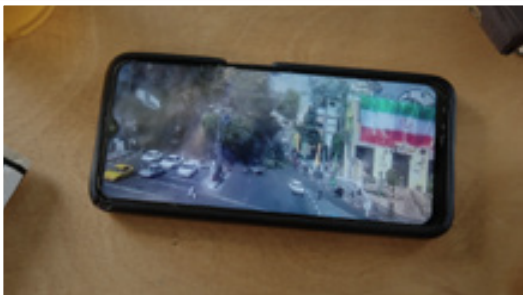
**MISTRZ PRZEMÓWIEŃ***The Baddest Speechwriter of All*

USA/USA, 2026, 29 min, reż./dir.: Ben Proudfoot, Stephen Curry

15.05 18:00 Polonia

Pełna niesamowitych zwrotów akcji opowieść kipiącego energią 95-letniego Clarence'a B. Jonesa – klarncisty, wykształconego w Juilliard School, specjalizującego się w prawie autorskim zaufanego prawnika Martina Luthera Kinga Jr., który jest współautorem słynnego przemówienia wygłoszonego podczas Marszu na Waszyngton. Film wyreżyserowany przez czterokrotnego mistrza NBA Stephena Curry'ego oraz dwukrotnego laureata Oscara® – Bena Proudfoota.

Directed by NBA Champion Stephen Curry and Oscar®-winner Ben Proudfoot, film is rivetingly told by 95-year-old Clarence B. Jones – Juilliard-trained clarinetist and ultimately Dr. Martin Luther King Jr.'s trusted lawyer and speechwriter.



BLOK 3

**GORZKIE OWOCE**

*Fruits of Despair*

Iran/Iran, 2026, 29 min, reż./dir.: Nima Nassaj

15.05 18:00 Polonia

Irański reżyser Nima Nassaj pracuje w swoim mieszkaniu w Teheranie nad filmem o sytuacji w Palestynie. Obrazy sprzed lat idealnie pasują do tego, co dzieje się obecnie w Strefie Gazy. Niespodziewanie Nima sam zostaje wciągnięty w wir wojny, gdy Izrael rozpoczyna atak na Iran. Zmuszony do ucieczki na wieś, na własnej skórze odczuwa, co oznacza wojenna tułaczka. W ciągu dwunastu napiętych dni, które okazały się jedynie przedsmakiem tego, co miało nadejść, tworzy osobisty dziennik przetrwania i wygnania.

While making a film about the Israel-Palestine conflict, an Iranian filmmaker is suddenly thrust into war himself when Israel attacks Iran. Over twelve tense days, what began as a political essay transforms into a personal diary of survival and exile.



BLOK 3

**APOKALIPSA W CZERWCU,  
DZISIAJ, JUTRO I POJUTRZE**

*Apocalypse Yesterday, Today, Tomorrow,  
and the Day After Tomorrow*

Czechy/Czech Republic, 2025, 21 min,  
reż./dir.: Anastasiia Bonadyha

15.05 18:00 Polonia

Bohdan – zwykły mieszkaniec ukraińskiego Nikopola. Jeden z wielu, którzy zostali w swojej ojczyźnie, nawet jeśli mogą zginąć każdego dnia. Reżyserka jest niezwykle blisko swojego bohatera, towarzysząc mu w codziennych obowiązkach. Z czasem dostrzegamy, że siła Bohdana tkwi w jego niezachwianej wierze i umiejętności cieszenia się każdą chwilą. Jego marzycielska natura pozwala mu znaleźć siłę wobec rozgrywającej się wokół apokalipsy.

Through the story of Bohdan, an ordinary man living in Nikopol, the director explores why some people choose to stay in their homeland even when every day might be their last. Bohdan's quiet strength lies in his unwavering faith.



BLOK 3

**TWIN DAYS**

*Twin Days*

Polska/Poland, 2026, 28 min,  
reż./dir.: Sara Szymańska, Nadia Szymańska

15.05 18:00 Polonia

Siostry bliźniaczki, Nadia i Sara, wyruszają z Los Angeles do Twinsburga w Ohio, gdzie odbywa się największe na świecie spotkanie bliźniaków. W drodze konfrontują swoje podobieństwa i różnice, próbując odnaleźć równowagę między bliskością a niezależnością. Spotkania z innymi bliźniakami stają się lustrem dla ich własnych doświadczeń, a wspólna podróż przeraża się w intymną opowieść o poszukiwaniu tożsamości i potrzebie wolności.

Twin sisters drive cross-country to Twinsburg Festival in Ohio, the world's largest gathering of twins. On the road, they confront their similarities and differences – their journey becomes a search for who they are, both together and apart.



BLOK 4

**PORTRET, KTÓRY URATOWAŁ  
MI ŻYCIE**

*I Believe the Portrait Saved Me*

Kosowo/Kosovo, 2025, 10 min, reż./dir.: Alban Muja

16.05 18:15 Polonia

Dwadzieścia pięć lat po tym, jak został porwany podczas wojny w Kosowie, malarz Skender Muja opowiada, jak udało mu się przeżyć dzięki zaskakującemu zbiegowi okoliczności. W ostatnich miesiącach wojny Muję oraz wielu albańskich mieszkańców Mitrovicy pojmano podczas próby ucieczki z Kosowa. Zostali zamknięci w szkole zamienionej na obóz detencyjny i nie spodziewali się, że wyjdą stamtąd żywi. Ratunkiem dla Skendera okazała się jego niezwykła umiejętność portretowania ludzi.

Twenty-five years after his abduction during the Kosovo War, painter Skender Muja recounts an extraordinary story of survival. Narrated by Muja, film explores resilience and the profound impact of art in even the most oppressive circumstances.



BLOK 4

**MIASTO POETÓW**

*City of Poets*

Niderlandy/Netherlands, 2024,  
22 min, reż./dir.: Sara Rajaei

16.05 18:15 Polonia

Z rodzinnych nagrań i fotografii irańska reżyserka tka historię metaforycznego miasta, w którym wszystkie ulice noszą imiona poetów. Jego mieszkańcy żyją niemal w utopii – do czasu. Gdy władza się zmienia i wybucha wojna, powstają nowe dzielnice dla uchodźców, a dotychczasowe nazwy ulic zostają zastąpione innymi. Do życia mieszkańców wkrada się chaos i gubią się wśród wspomnień o zapomnianych poetach. Film zdobył Europejską Nagrodę Filmową dla Najlepszego filmu krótkometrażowego w 2026 roku.

Through a collage of personal archive footage, the history emerges of a small, metaphorical city where all the streets are named after poets. When war begins, new neighborhoods emerge to accommodate the refugees, and the existing street names are replaced by new ones.



BLOK 4

**JAK ZŁAPAĆ MOTYLA?**

*How to Catch a Butterfly*

Niderlandy/Netherlands, 2026, 26 min,  
reż./dir.: Kiriko Mechanicus

16.05 18:15 Polonia

W 2021 roku 21-letni Robert Aaron Long zabił osiem kobiet pochodzenia azjatyckiego w salonach masażu w Atlancie w stanie Georgia, twierdząc, że w ten sposób próbował stłumić swoje niekontrolowane pożądanie seksualne. Niderlandzko-japońska reżyserka Kiriko Mechanicus pisze listy do młodego mordercy, bo pragnie zrozumieć, co rasowe fetysze mówią o spotęczeniu, w których się wychowaliśmy. To wielowarstwowa, intymna i równocześnie ironiczna podróż po świecie pożądania.

21-year-old Robert Aaron Long kills 8 Asian women in Atlanta as a way to suppress his uncontrollable sexual desire. Filmmaker Kiriko Mechanicus writes letters to the young murderer to find out, what our racial fetishes tell about hidden human desires?



BLOK 4

**DALEKO OD BEJRUTU***Far from Beyrouth*

Belgia/Belgium 2025, 22 min, reż./dir.: Mon Dewulf

16.05 18:15 Polonia

Mon mieszkał ze swoim partnerem Karimem w wygodnej, bezpiecznej Brukseli. Karim wyrusza jednak do rodzinnego Bejrutu, w którym sytuacja robi się coraz bardziej niebezpieczna. Przesyłane przez niego nagrania i wiadomości stają się zapisem tragicznych wydarzeń, ale też listem miłym do ukochanego. Ich relacja rozwija się na odległość, a czułość miesza się w tym bardzo osobistym filmie z lękiem o bezpieczeństwo najbliższej osoby.

A modern correspondence unfolds between Mon Dewulf in Brussels and his partner Karim in war-torn Beirut. Dewulf uses videos, voice memos, and text messages to craft an intimate portrait of their relationship.



BLOK 4

**MALUJĘ SWÓJ AUTOPORTRET,  
A WYCHODZI MI MOJA SIOSTRA***I'm Painting a Self-portrait,  
but All I See Is My Sister's Face*Polska/Poland, 2025, 11 min,  
reż./dir.: Helena Stańczyk

16.05 18:15 Polonia

Krótkometrażowy, animowany film dokumentalny o Alicji i Bożenie Wahl – siostrach bliźniaczkach i artystkach wizualnych, tworzących w drugiej połowie XX wieku. Film powstał w oparciu o fragmenty dzienników Alicji oraz twórczość obu artystek. To opowieść o siostrzeństwie, wspólnym tworzeniu i relacji, która stała się centrum ich życia prywatnego oraz artystycznego. Dzienniki Alicji, będące intymnym, niekończącym się dialogiem z Bożeną, otwierają dostęp do świata siostr, pełnego bliskości i napięcia.

An animated short documentary about Alicja and Bożena Wahl, identical twin sisters and visual artists. The film explores sisterhood, shared creation and a bond that shaped their private and artistic lives.



BLOK 5

**KRÓLOWE TAKSÓWEK***Auto Queens*

Indie/India, 2025, 30 min, reż./dir.: Srailyanti

17.05 18:30 Polonia

Mohana, przewodnicząca pierwszego w Tamilnadu związku zawodowego kierowczyń taksówek, zaczyna rozumieć, jak dużo pracy przed nią, żeby zmienić społeczne nastawienia do widoku kobiety za kierownicą w Indiach. Na szczęście u jej boku stoi Leela – koleżanka po fachu i najlepsza przyjaciółka, której ognisty temperament często ściera się ze spokojną determinacją Mohany, gdy wspólnie stawiają czoła systemowej dyskryminacji. Czy uda im się spełnić marzenie o równości, któremu się całkowicie oddały?

Mohana, the president of Tamil Nadu's first women-led auto rickshaw union, grapples with the immense responsibility of building a dream that comes with a weight she is only beginning to understand.



BLOK 5

**W CZTERECH ŚCIANACH***Our Walls*Czechy/Czech Republic, 2026,  
8 min, reż./dir.: Živa Divjak

17.05 18:30 Polonia

Trzy pokolenia kobiet spotykają się w przestrzeni jednego mieszkania. Córka rozpoczyna rozmowę ze swoją matką o poświęceniu, jakie wiąże się z opieką nad schorowaną babcią. W tej pięknej animacji dokumentalnej ściany wyznaczają granice wolności. Odpowiedzialność za innych jest częścią kobiecego doświadczenia, które w niezwykle czuły i poruszający sposób analizuje reżyserka. Jak kolejne pokolenia kształtują swoje podejście do innych oraz dbają o własną przestrzeń?

An animated documentary that, through an intimate conversation between a daughter and a mother, searches for understanding and explores family bonds. The film reveals the inner conflict between freedom and sacrifice.



BLOK 5

**+10K***+10k*Francja, Hiszpania/France, Spain, 2025,  
32 min, reż./dir.: Gala Hernández López

17.05 18:30 Polonia

Pol ma 21 lat i mieszka z babcią. Jego życiowym celem jest zarabianie przynajmniej 10 tysięcy euro miesięcznie i posiadanie wielkiego domu w Miami. W celu realizacji swojego marzenia podąża za radami internetowych coachów i inwestuje w kryptowaluty. Jeszcze nie jest pewny, kiedy uda mu się zdobyć fortunę i stać się najlepszą wersją siebie, ale wie jedno – pewnego dnia na pewno mu się to uda. To wnikliwa i momentami przewrotna analiza naszej chęci posiadania, zrealizowana w pięknej retrofuturystycznej estetyce.

Pol is 21 and lives with his grandmother. He dreams of living in Miami and generating 10k€ a month. He attends personal development events, follows online coaches and invests in cryptocurrencies.



BLOK 5

**SAWYER AVENUE, NIEDZIELNE  
POPOŁUDNIE***Sawyer Avenue, Sunday Afternoon*

USA/USA, 2026, 18 min, reż./dir.: Bill Morrison

17.05 18:30 Polonia

Sawyer Avenue w Chicago, niedziela, 2025 rok. Nagle na ulicy pojawiają się zamaskowani funkcjonariusze amerykańskiej straży granicznej. Bez nakazu rzucają się na przechodzącego mężczyznę i wsadzają go do nieoznakowanego samochodu. Ludzie w spontanicznym i pokojowym proteście próbują zablokować pojazd, którym jest wywożony ich sąsiad i przyjaciel, co powoduje coraz bardziej brutalną reakcję ze strony funkcjonariuszy. Bill Morrison bierze tym filmem głos w ważnej dyskusji o brutalnych metodach działania służb migracyjnych w Stanach Zjednoczonych.

When masked and nameless US Border Patrol agents abduct a man from a residential street in Chicago's Albany Park neighborhood without a warrant, his neighbors attempt to obstruct the vehicle carrying him from leaving their block.

SPOTKAJMY SIĘ WE

WROCŁAWIU

35



**WRG**

Wrocławska Organizacja Turystyczna



19.05 – 01.06

oglądaj na

MDAG.PL

**MDAG**

23<sup>rd</sup> Millennium  
DOCS  
AGAINST  
GRAVITY

**Online**

36

Strefa doświadczeń XR

**MDAG Vision**



**Warszawa**  
**8.05 – 17.05**

Państwowe Muzeum  
Etnograficzne w Warszawie  
ul. Kredytowa 1

Wstęp **BEZPŁATNY**  
Więcej informacji: [mdag.pl](http://mdag.pl)



- \* **Podane godziny dotyczą startu projekcji filmu. Opisane wydarzenia towarzyszące odbędą się bezpośrednio po pokazie (poza paroma wyjątkami, które są wyraźnie zaznaczone w programie).**
- \* **Wstęp na spotkania, dyskusje, wykłady czy warsztaty jest bezpłatny – pierwszeństwo jednak mają osoby z biletami na seans.**
- \* **Bilety na seanse można kupić w kasie kina, za pośrednictwem strony internetowej DCF-u ([www.dcf.wroclaw.pl](http://www.dcf.wroclaw.pl)) i festiwalu ([www.mdag.pl/23/pl/Wroclaw](http://www.mdag.pl/23/pl/Wroclaw)).**

- \* The indicated times refer to the start of the film screening. The accompanying events will take place immediately after the screenings (with a few exceptions marked in the description).
- \* Admission to meetings, debates, lectures and workshops is free, although priority is given to the attendees with tickets for the festival screenings.
- \* Tickets for the screenings are available at the cinema box office, on the DCF website ([www.dcf.wroclaw.pl](http://www.dcf.wroclaw.pl)) and on the festival website ([www.mdag.pl/23/en/Wroclaw](http://www.mdag.pl/23/en/Wroclaw)).

pt. 8 maja  
19:00 | DCF,  
sala Warszawa

reż. Maciej Cuske (→ 13)

## Otwarcie festiwalu Pokaz filmu „Kandydaci Śmierci” oraz spotkanie z reżyserem i bohaterami

23. edycję Millennium Docs Against Gravity we Wrocławiu rozpoczniemy od niezwyklej podróży przez dorastanie. Trzech chłopaków wraz z tatą jednego z nich od ponad 15 lat rokrocznie wyjeżdża na wakacje, by nakręcić kolejny horror w niezwykłych plenerach i tajemniczych miejscach Polski. Z czasem wspólne filmowanie staje się nieodłączną częścią ich życia. Dziś filmowi chłopcy mają prawie 30 lat. Bardzo się zmienili, a każdy z nich szuka własnej drogi. „Kandydaci Śmierci” to film o nich samych, o dojrzewaniu, pytaniach, lękach i marzeniach. Po pokazie porozmawiamy z reżyserem i bohaterami o sile przyjaźni, pasji filmowej i o tym, jak małe, wspólne projekty mogą stać się historią życia.

Goście:  
**Maciej Cuske i bohaterowie filmu**

Prowadzenie gali:  
**Magdalena Klich-Kozłowska, Joanna Panciuchin**

Prowadzenie spotkania:  
**Adam Kruk**

sb. 9 maja  
14:00  
DCF, sala Lalka

przed filmem **PANI Z PÓŁNOCY POZNA PANA Z POŁUDNIA**,  
reż. Morten Traavik,  
Sun Kim (→ 17)

partner: Dolnośląska  
Biblioteka Publiczna  
im. Tadeusza Mikulskiego  
we Wrocławiu

## KinoKorea. Prelekcja przed filmem „Pani z Północy pozna pana z Południa”

Czy na Półwyspie Koreańskim podział przebiega dziś tylko na linii Północ-Południe, czy również między kobietami i mężczyznami? Współczesna Korea Południowa, z narastającym konfliktem płci i silnie konkurencyjnym rynkiem matrymonialnym, stwarza warunki, w których rośnie zainteresowanie partnerkami z Północy. Towarzyszą mu wyobrażenia, stereotypy i oczekiwania ukształtowane przez dekady politycznego rozdzielania. Podczas prelekcji w ramach cyklu KinoKorea przyjrzymy się tym kontekstom, aby przygotować się na spotkanie z bohaterami i bohaterkami filmu „Pani z Północy pozna pana z Południa”.

Wstęp:  
**Marta Niewiadomska (@Pani od koreańskiego)**



sb. 9 maja  
15:30 | DCF,  
sala Warszawa

po filmie **POMIĘDZY WOSKIEM I ZŁOTEM**,  
reż. Ruth Beckermann  
(→ 11)

partnerzy: MIASTOmovie,  
Wrocławska Fundacja  
Filmowa

## Spotkanie Cena nowoczesności – o modernizujących się miastach

Czy to Etiopia, czy Polska, Wrocław czy Addis Abeba – wbrew pozorom symbole nowoczesności nie różnią się zbyt wiele. Międzynarodowe, modernistyczne hotele, wnoszące powiew luksusu i odmienności do miast zmagających się ze skomplikowaną przeszłością, wciąż funkcjonują w świadomości lokalnych społeczności. Postrzega się je jako symbole, w których uniwersalne wartości i style tamtego okresu łączą się z lokalną specyfiką. Jednocześnie modernizacja miast, zarówno w przeszłości, jak i dziś, budzi mieszane odczucia. Po projekcji najnowszego filmu Ruth Beckermann spróbujemy spojrzeć krytycznie nie tylko na przeszłość, ale też na współczesne wyzwania, jakie niosą miastom procesy modernizacyjne w epoce turbokapitalizmu.

Goście:  
**Joanna Majczyk** – architektka, adiunktka na Wydziale Architektury Politechniki Wrocławskiej. Bada architekturę XX wieku, jej twórców i twórczynie oraz relacje między architekturą a sztuką i polityką. Autorka m.in. monografii „Miasta, migracje, modernizmy. Architektura Andrzeja Frydeckiego”, a wraz z Agnieszką Tomaszewicz książkę „Architekci i paragraf aryjski. Przypadek SARP-u (1934–1939)”.  
**Łukasz Wojciechowski** – architekt, adiunkt na Wydziale Architektury Politechniki Wrocławskiej, prodziekan ds. studenckich i społeczności tego wydziału. Specjalizuje się w projektowaniu obiektów użyteczności publicznej, renowacjach modernizmu i aranżacjach wystaw. Współrealizował wystawy w Muzeum Architektury we Wrocławiu. Autor książek, m.in. „Spacer przez architekturę. Pierwsze kroki z psychologią środowiskową” (2024), „Architektura racjonalnej Europy” (2019).

Prowadzenie:  
**Anka Bieliz**



nd. 10 maja  
14:00

DCF, sala Lwów  
(seans)

ok. 15:15

hol na parterze  
(warsztaty)

po filmie **SEKRETNE ŻYCIE ROŚLIN**,  
reż. Antshi von Moos  
(→ 28)

partner: Tkliwi Nihilści



TKLIWI NIHILIŚCI  
OPANOWUJĄCY POZYCJĘ DYSTANSU

## Warsztaty Otul się mgiełką tkliwości

Bohaterowie filmu „Sekretne życie roślin” próbują zgłębiać powiązania między roślinami, owadami i ludźmi, a my spróbujemy przekroczyć granicę zwyczajowej zmysłowości i wybierzemy się w podróż do świata perfum. Magia zapachu polega między innymi na tym, że nie można przestać go światłowodem. Zapach jest intymny i prywatny, zanurzony we wspomnieniach i indywidualnych doświadczeniach. Domaga się on odczucia w swojej pojedynczości, w spotkaniu między dwoma ciałami – chemicznym i ludzkim. Podczas warsztatów olfaktorycznych spróbujemy znaleźć odpowiedź na pytanie, czym jest zapach, a także poznamy tajniki komponowania perfum.

Prowadzenie:

**Karol Jaśkowiak** – niezależny perfumiarz oraz ekspert w dziedzinie surowców zapachowych. Właściciel sklepu perfumiarz.com, oferujący profesjonalne surowce perfumeryjne od czołowych światowych producentów. Aktywnie działa na rzecz popularyzacji niezależnego perfumiarstwa w Polsce. Jego

kompozycje zostały uznane i sklasyfikowane przez międzynarodowy portal Fragrantica. Współpracując z marką Tkliwi Nihilści, łączy swoją pasję do sztuki perfumeryjnej z filozofią marki, tworząc zapachy, które są prawdziwymi dziełami sztuki olfaktorycznej.

**Kamil Zajac** – pomysłodawca i właściciel marki Tkliwi Nihilści, która od ponad dekady funkcjonuje w przestrzeni internetowej, wypełniając ją fotografiami i artystycznymi inspiracjami. Twórczość Tkliwych Nihilistów łączy w sobie filozofię, sztukę i nostalgię za dawnym światem, co przejawia się zarówno w autorskich kompozycjach zapachowych, jak i w oryginalnych projektach artystycznych. Celem marki jest dzielenie się pięknem i ulotną magią zapachów, które dla każdego odbiorcy stają się doświadczeniem głęboko osobistym.

Udział w warsztatach jest bezpłatny (liczba miejsc ograniczona).  
Czas trwania: 120 minut  
Zapisy: zapisy@dcf.wroclaw.pl

lecko



Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego



Darczyńcy:



FRYCEK  
MAZY  
CHOPIN

SERIAL DOSTĘPNY  
W TVP VOD



nd. 10 maja  
15:30 | DCF,  
sala Warszawa

po filmie  
**SNY O SŁONIACH**,  
reż. Werner Herzog (→ 14)

partner: ZOO Wrocław



## Wykład O słońiach, które naprawdę istnieją

Werner Herzog w swoim najnowszym filmie podąża śladem olbrzymich słońi-duchów, których poszukuje dr Steve Boyes. Naukowiec tropi ukrywające się przed człowiekiem stado w Angoli, na niezamieszkałych terenach wielkości Anglii, które tubylcy nazywają końcem świata. Aby pomóc zrozumieć tę fascynację, Agata Kociotek z wrocławskiego zoo zabierze publiczność MDAG do niezwykłego świata słońi. Podczas wykładu nasza gościni opowie o różnych gatunkach, ich stylach życia, przyzwyczajeniach, inteligencji i cechach charakterystycznych, a także przybliży zagadnienia związane z ochroną tych niezwykłych zwierząt.

Gościni:

**Agata Kociotek** – technik weterynarii, magister inżynier agrobiznesu, absolwentka Wydziału Przyrodniczo-Technologicznego Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu. Od pięciu lat pracuje w słońiarni wrocławskiego ogrodu zoologicznego. Opiekunka słońi, hipopotamów kartowatych oraz kapibar.

pn. 11 maja  
18:00  
DCF, sala Łalka

po filmie  
**BIBLIOTEKARKI**,  
reż. Kim A. Snyder (→ 15)

partnerzy:  
Uniwersytet SWPS,  
Uniwersytet Wrocławski,  
Miejska Biblioteka  
Publiczna im. Tadeusza  
Różewicza we Wrocławiu



## Dyskusja Fahrenheit 451: temperatura wojny kulturowej

Konserwatywna Ameryka prowadzi wojnę kulturową przeciwko różnorodności także w szkolnych bibliotekach. „Bibliotekarki” zabiorą nas na niespodziewany front walki o demokrację, wolny dostęp do informacji oraz prawa gwarantowane przez konstytucję. To właśnie w szkolnych bibliotekach, m.in. w Teksasie czy na Florydzie, rozpoczęła się bezprecedensowa fala zakazywania książek – w dużej mierze dotyczących kwestii rasy oraz tematów LGBT+. Na pierwszej linii konfliktu o wolność słowa i dostęp do wiedzy stoją bibliotekarki i ich sojusznicy, którzy coraz częściej stają się bohaterami współczesnego „polowania na czarownicę”. Po projekcji zastanowimy się, skąd bierze się panika moralna wokół niektórych treści kultury, jakie formy przybiera współczesna cenzura oraz nad dzielącą – ale też łączącą – mocą idei i siłą opowieści.

Goście:

**Kamila Prociów** – pełnomocniczka dyrektorki Miejskiej Biblioteki Publicznej im. T. Różewicza we Wrocławiu ds. kontaktów międzynarodowych i współpracy z Radą Miejską oraz Radami Osiedli. Pedagożka, trenerka, wykładowczyni akademicka, doktorka nauk społecznych. Autorka książki „Żywa Biblioteka. Uczenie się (o) inności w społecznościach praktyki”. Od lat prowadzi działania edukacyjne i międzykulturowe, realizując projekty społeczne i badawcze.

**Mateusz Radajewski** – prawnik. Zajmuje się prawem konstytucyjnym i prawami człowieka. W swojej pracy naukowej podejmuje również kwestie związane z odpowiedzialnością prawną najwyższych urzędników państwowych, funkcjonowaniem władzy sądowniczej, relacjami pomiędzy organami państwa, organizacją i kompetencjami Trybunału Konstytucyjnego. Adiunkt w Katedrze Prawa na Uniwersytecie SWPS, prodziekan ds. dydaktycznych Wydziału Prawa i Komunikacji Społecznej we Wrocławiu.

**Mateusz Świetlicki** – profesor w Zakładzie Literatury i Kultury Amerykańskiej i kierownik Pracowni Literatury oraz Kultury Dziecięcej i Młodzieżowej Instytutu Filologii Angielskiej UW. Prodziekan Wydziału Neofilologii. Jest laureatem wielu prestiżowych stypendiów (m.in. Fulbrighta) i autorem licznych prac naukowych, które ukazały się w polskiej i międzynarodowej prasie naukowej. Jego ostatnia książka zdobyła nagrodę IRSC Book Award 2025.

Prowadzenie:

**Iwona Morozow**

pn. 11 maja  
20:30 | DCF,  
sala Warszawa

po filmie, reż. Hampus  
Linder (→ 20)

Mon, May 11  
8:30 PM | DCF, Warszawa  
screening room

after the screening,  
dir. Hampus Linder (→ 20)

## Spotkanie z reżyserem filmu „Wyznania szwedzkiego mężczyzny”

PL EN

Główny bohater filmu, a jednocześnie jego reżyser, jest samodzielnym szwedzkim ojcem i feministą. Postanawia wyruszyć na konserwatywny męski zjazd odbywający się w Danii, aby spróbować zrozumieć gniew przemawiający przez jego uczestników. Jedna podróż zamienia się w sześćdziesięcioletnie zanurzenie w manosferze – internetowej przestrzeni pełnej ultramęskich narracji, mizoginii i poczucia krzywdy. Po pokazie spotkamy się

z Hampusem Linderem, aby porozmawiać o sposobie funkcjonowania takich wspólnot, a także o współczesnych wzorcach męskości i zmieniających się rolach płciowych.

Gość: **Hampus Linder**

Prowadzenie: **Adam Kruk**

Q&A with the director of “Confessions of a Swedish Man”

The film's protagonist and director, a Swedish single father and self-proclaimed feminist, travels to a conservative men's retreat in Denmark. Over six years, immersed in the so-called 'manosphere' – the online world filled with hyper-masculine narratives, misogyny, and grievances – he attempts to understand the anger of the men there. After the screening, we will meet with Hampus Linder to

discuss the way such communities function, as well as contemporary models of masculinity and changing gender roles.

Guest: **Hampus Linder**

Moderator: **Adam Kruk**

wt. 12 maja  
12:00 | DCF,  
sala Warszawa

reż. Lorenz Knauer (→ 16)

## Filmowy Klub Seniorów. Prelekcja przed filmem „Życie Jane”

W festiwalowym Filmowym Klubie Seniorów zaprezentujemy dokumentalny portret nie tylko cenionej, ale także uwielbianej przez wszystkich Jane Goodall – działaczki ekologicznej i ikony społecznego aktywizmu, która pasję i zainteresowanie szympancami zamieniła w pierwsze poważne naukowe badania nad naczelnymi. Życiorys zmarłej w ubiegłym roku badaczki jest

inspirującą opowieścią o zaangażowaniu, wartościach i relacjach, rozgrywającą się na kilku kontynentach, a szczególną rolę odgrywa Park Narodowy Gombe w Tanzanii. W podróż przez „Życie Jane” wyruszymy we wtorek 12 maja w samo południe.

Wstęp: **Małgorzata Konieczna**

wt. 12 maja  
18:30  
DCF, sala Lalka

reż. Cynthia Beatt (→ 21)  
partner: Watching Closely



## DKF w DCF. Prelekcja przed filmem „U źródła światła – 11 pieśni dla Fidži”

Bohaterką majowego DKF „Centrum” w kinie DCF jest ikona kina, performerka i muza artystów – Tilda Swinton. W filmie „U źródła światła – 11 pieśni dla Fidži” zagrała lonę, która po dziesięcioleciach spędzonych za granicą wróciła do swojego rodzinnego domu, by poszukać odpowiedzi na nurtujące ją pytania. To spekulatywna autobiografia Cynthii Beatt – brytyjskiej reżyserki, która dorastała na Jamajce i na wyspach Fidži. Rezultatem jest poetycki film, będący połączeniem etnograficznych badań i eseistycznej fikcji.

Wstęp: **Michał Hernes** i **Maciej Stasierski**

wt. 12 maja  
20:30  
DCF, sala Lalka

po filmie **ŚLADY**,  
reż. Alisa Kovalenko,  
Marysia Nikitiuk (→ 16)

## KinoUkraina Spotkanie z reżyserką i bohaterką filmu „Ślady”

W ramach cyklu KinoUkraina w kinie DCF zaprezentujemy poruszający dokument o ukraińskich kobietach, które po doświadczeniu przemocy seksualnej i tortur w czasie rosyjskiej inwazji decydują się na przerwanie milczenia i przekazanie świadectwa. Film Alisy Kovalenko i Marysi Nikitiuk tworzy wielogłosowy portret traumy, a jednocześnie solidarności i siły. Jedną z jego centralnych postaci jest Iryna Dovhan – była więźniarka, dziś aktywistka dokumentująca świadectwa kobiet

żyjących na wyzwolonych terytoriach Ukrainy. Po pokazie porozmawiamy z reżyserką i bohaterką o tym, jak odzyskuje się głos po doświadczeniu przemocy, jak trauma może stać się impulsem do działania, a także o odwadze mówienia głośno jako o formie walki o sprawiedliwość i przeciwko bezkarności.

Goście: **Alisa Kovalenko**, **Iryna Dovhan**  
Prowadzenie: **Anna Ursulenko**

śr. 13 maja  
18:00 | DCF,  
sala Warszawa

po filmie, reż. Andrea Mura, Federico Savonitto (→ 18)

partner: Instytut im. Jerzego Grotowskiego

## Spotkanie z twórcami i bohaterką filmu „Ewa – Ostatnia lekcja”

PL EN

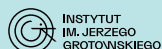
Ewa Benesz, jedna z ostatnich świadki zanikającego dziedzictwa Teatru Jerzego Grotowskiego, po ponad czterech dekadach pracy artystycznej we Włoszech decyduje się wrócić do Polski i zmierzyć z pytaniem o przyszłość swojej wiedzy. Jej historia to opowieść o powrocie – nie tylko do miejsca, z którego wyjechała w czasie stanu wojennego, ale także do własnych korzeni i doświadczeń, które kształtowały ją jako artystkę. Po pokazie porozmawiamy z twórcami filmu oraz jego bohaterką

o pamięci ciała, przekazywaniu wiedzy w praktykach performatywnych oraz o tym, co znika wraz z odchodzącym pokoleniem artystów – nie zabraknie także wrocławskich wątków, które w naturalny sposób splatają się z historią Teatru Laboratorium i działalnością Grotowskiego.

Goście: **Andrea Mura**, **Federico Savonitto**, **Ewa Benesz**  
Prowadzenie: **Adam Kruk**

Wed, May 13  
6:00 PM | DCF, Warszawa  
screening room

after the screening,  
dir. Andrea Mura,  
Federico Savonitto (→ 18)



### Q&A with the filmmakers and the protagonist of “Ewa – the Last Lesson”

After more than four decades of artistic work in Italy, Ewa Benesz, one of the last living witnesses to the fading legacy of Jerzy Grotowski's Theatre, decides to return to Poland and confront the question about the future of her knowledge. Her story is one of return – not only to the place she left during martial law, but also to her own roots and the experiences that shaped her as an artist. Following the screening, we will speak with the filmmakers and the protagonist about body memory, the transmission of knowledge

through performative practices, and what is lost as a generation of artists passes away. There will also be plenty of references to Wrocław, which naturally intertwine with the history of the Laboratory Theatre and Grotowski's work.

Guests: **Andrea Mura**, **Federico Savonitto**, **Ewa Benesz**  
Moderator: **Adam Kruk**

śr. 13 maja  
20:15 | DCF,  
sala Warszawa

po filmie,  
reż. Vincent Munier (→ 11)

## Spotkanie z reżyserem i bohaterem filmu „Pieśni lasu”

PL EN

Podczas tegorocznej edycji MDAG kino DCF odwiedzi Vincent Munier – autor głośnego „Ducha śniegów”, nagrodzonego Cezarem za najlepszy film dokumentalny w 2022 roku. Tym razem reżyser zabiera nas w zachwycającą wizualnie wyprawę po pradawnych lasach Francji. Munier, wraz z ojcem Michelem i synem Simonem, wspólnie odkrywają życie w dzikich borach. Obserwują jelenie, sowy, rysie, głuszce i inne leśne zwierzęta. Kamera nie tylko rejestruje obrazy, ale przede wszystkim

„słucha” lasu jak żywego organizmu, w którym ruch i dźwięk jest częścią skomplikowanej sieci życia. Po projekcji porozmawiamy z gościem m.in. o rodzinnych relacjach, w których słychać echa szeptów i pieśni natury.

Goście: **Vincent Munier**, **Michel Munier**  
Prowadzenie: **Lech Moliński**

Wed, May 13  
8:15 PM | DCF, Warszawa  
screening room

after the screening,  
dir. Vincent Munier (→ 11)

### Q&A with the director and the protagonist of “Whispers in the Woods”

Vincent Munier – the acclaimed creator of “The Velvet Queen”, which won the César Award for Best Documentary Film in 2022 – will be visiting the DCF cinema during this year's MDAG festival. This time, in his visually captivating film, he captured the beauty and tranquillity of the ancient forests of France. Together with his father Michel and his son Simon, the director explores life in the wild woods – deer, owls, lynxes, capercaillies, and many other forest animals. The camera not only records images but above all

‘listens’ to the forest as a living organism, where movement and sound form part of a complex web of life. After the screening, we will talk to our guest about family relationships, echoing the whispers and songs of nature.

Guests: **Vincent Munier**, **Michel Munier**  
Moderator: **Lech Moliński**

**czw. 14 maja**  
**18:30 | DCF,**  
**sala Warszawa**

po filmie **PIĄTA PORA ROKU**, reż. Giuseppe Carrieri (→ 22)

partnerzy:  
Miasto Wrocław,  
Uniwersytet Wrocławski

Wrocław miasto spotkań



## Spotkanie Siła smaku, siła kobiet

„Piąta pora roku” zabiera nas w podróż po kuchniach pięciu włoskich szefowych, w których tradycja spotyka się z nowymi możliwościami. W każdej z nich odkrywamy różne opowieści o smaku i różne spojrzenia na pamięć, tożsamość i kreatywność. Prawdziwa „piąta pora roku” to dla bohaterek czas pielęgnowania własnej historii i wytyczania nowych dróg w rozwoju kulinarnej tradycji. Po seansie spotkamy się z trzema wrocławskimi szefowymi kuchni, których restauracje zostały wyróżnione w 2025 roku przez przewodnik Michelin. Porozmawiamy o ich własnych „piątach pora roku”, o pasji do smaku, a także o roli feminizmu w redefiniowaniu kuchni i pozycji kobiet w branży.

Goście:

**Katarzyna Danilowicz** – Executive Chef w kompleksie Hali Stulecia we Wrocławiu. Odpowiedzialna m.in. za Restaurację Tarasową, wyróżnioną odznaczeniem Bib Gourmand przewodnika Michelin. Do niedawna właścicielka i szef kuchni Olszewskiego 128. Kobieta Szef Roku 2017 przewodnika Gault&Millau. Zwycięzczyni 4. edycji programu „Top Chef”. Laureatka licznych

konkursów kulinarnych. Architekt i kucharz z wykształcenia i zamiłowania.

**Małgorzata Karkocha-Jakubowska** – kobieta, żona, współwłaścicielka oraz szefowa kuchni restauracji IDA kuchnia i wino nagrodzonej wyróżnieniem Bib Gourmand przewodnika Michelin. Wrocławianka Roku 2025 w kategorii „small business”. Odważnie idąca po swoje, ufająca intuicji i z wielką pasją do życia. Podróżuje w każdej wolnej chwili, kolekcjonuje ceramikę i podziwia Wrocław z rowerowej perspektywy.

**Justyna Słupska-Kartaczowska** – szefowa kuchni z wieloletnim doświadczeniem. Do 2020 roku prowadziła własną restaurację Jadka, wcześniej pracowała jako Executive Chef wrocławskiego Hotelu Monopol i restauracji Acquario. Obecnie jest szefową kuchni w Warsztat – Food&Garden, wyróżnionej przez przewodnik Michelin. Kobieta Szef Roku 2016 według przewodnika Gault&Millau.

Prowadzenie:  
**Dorota Koczanowicz**

**pt. 15 maja**  
**18:00**  
**DCF, sala Lalka**

po filmie **NA KOŃCU INTERNETU**, reż. Dylan Reibling (→ 26)  
partnerzy:  
Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego,  
Uniwersytet SWPS



## Spotkanie Haktywizm – czy odzyskamy prawo do informacji?

Niektórym lata 60. XX wieku kojarzą się przede wszystkim z hipisowską rewolucją i drugą falą feminizmu. Z kolei dla badaczy nowych technologii ta dekada oznacza narodziny internetu. Przez dziesięciolecie internet jawił się jako pełnia demokracji – sprawiedliwa, dostępna, wyrównująca szanse społeczne – przestrzeń. Dziś wiemy już, że globalna sieć jest kreowana przez technologicznych gigantów, którzy rozpowszechniają ujednolicone style życia, potrzeby i sposoby myślenia wśród mieszkańców wszystkich kontynentów. Po projekcji filmu „Na końcu internetu” z zaproszonymi gośćmi porozmawiamy o globalnych praktykach prowadzonych przez haktywistów, którzy walczą o decentralizację internetu i informacyjną wolność.

Goście:

**Jakub Kuś** – doktor psychologii, prodziekan ds. studenckich Wydziału Psychologii Uniwersytetu SWPS we Wrocławiu. Zajmuje się psychologią nowych technologii, w tym badaniami nad rozproszeniem odpowiedzialności w internecie.

**Jacek Orłowski** – kierownik Działu Współpracy z Podmiotami Otoczenia EZD w Państwowym Instytucie Badawczym NASK, administrator sieci. Zakładał drugą we Wrocławiu i pierwszą na Biskupinie internetową sieć osiedlową.

Prowadzenie:  
**Martyna Wilk**

**pt. 15 maja**  
**19:00 | DCF,**  
**sala Warszawa**

reż. Piotr Małecki (→ 26)

## Wręczenie Grand Prix Dolnego Śląska Pokaz filmu „Proszę nie siadać” oraz spotkanie z reżyserem i bohaterem

Jury w składzie:

**Przemek Corso** – pisarz, scenarzysta, lektor, nagradzany autor bajek dla dzieci z serii „Opowieści z Białej Doliny”. Jego powieść „Serca twego chłód” doczekała się kontynuacji komiksowej i stała się podwalinami do zbudowania świata „Marysi i cienia”. Redaktor naczelny „Dolnośląskiego Magazynu Pokładowego”, a także głos Kolei Dolnośląskich (zapowiada 720 stacji w całym regionie)

**Joanna Gniady** – ilustratorka i artystka wizualna, doktorka nauk humanistycznych. Współpracuje z czasopismami, wydawnictwami i instytucjami kultury na całym świecie. Rysowała m.in. dla Opery Narodowej w Paryżu, „The Guardian”, Netflixa i Rizzoli. Uwielbia gubić się w muzeach i cierpi na ear-racjonalny lęk przed Van Goghiem

**Aleksandra Mazoń** – aktorka, reżyserka, scenarzystka, lektorka, audiodeskryptorka – artystka, która z równą uważnością słucha rytmu teatru, jak i wewnętrznych oddechów kina. Jej filmy „Raz, Dwa, Trzy”, „Lalka i Beckett” i nagradzane „Lato” podbiły festiwale w Polsce i za granicą. Twórczyni docenionych spektakli, związana z Wrocławskim Teatrem Lalek. Od wielu lat konsekwentnie buduje własny, poruszający język sztuki

przyzna Grand Prix Dolnego Śląska dla twórcy lub twórczyni najlepszego filmu wytonionego spośród obrazów startujących w Konkursie Głównym wrocławskiej edycji festiwalu.

Po gali zapraszamy na projekcję „Proszę nie siadać”, podczas której wybierzemy się w sentymentalną podróż z Wojciechem Plewińskim, wybitnym polskim fotografem i autorem ponad pięciuset okładek tygodnika „Przekrój”. Wieczór zwieńczy spotkanie z reżyserem filmu i jego głównym bohaterem.

Goście:  
**Piotr Małecki, Wojciech Plewiński**

Prowadzenie gali:  
**Magdalena Klich-Kozłowska, Joanna Panciuchin**

Prowadzenie spotkania:  
**Lech Moliński**



sb. 16 maja, 13:30  
DCF, sala Lalka  
(seans)  
ok. 15:15  
hol na parterze  
(warsztaty)

po filmie **MARLEE  
MATLIN, NIE JESTEŚ  
SAMA**, reż. Shoshannah  
Stern (→ 22)  
partner:  
Fundacja Katarynka



## Warsztaty Zobaczyć język

Historia Marlee Matlin – pierwszej g/Głuchej laureatki Oscara® – to opowieść o przetamywaniu barier, widzialności i cenie reprezentacji. Jej doświadczenie staje się punktem wyjścia do refleksji nad językiem, tożsamością i sposobami komunikacji, które wykraczają poza dominujący porządek słyszającego świata. Podczas warsztatów przyjrzymy się bliżej temu kontekstowi, poznając podstawy Polskiego Języka Migowego oraz Kultury Głuchych. Porozmawiamy o stereotypach i wyzwaniach, z jakimi mierzy się ta społeczność, a także o zasadach savoir-vivre'u w kontaktach z osobami Głuchymi. Wspólnie nauczymy się podstawowych zwrotów w PJM oraz poznamy kluczowe różnice między jego gramatyką a gramatyką języka polskiego.

Prowadzenie:

**Aleksandra Szalek-Palmowska** – magistra filologii polskiej, tłumaczka i wykładowczyni języka migowego, asystentka osób niesłyszących. Związana ze środowiskiem osób Głuchych od 18 lat. Posiada doświadczenie w prowadzeniu projektów skierowanych do osób Głuchych, w tłumaczeniu wydarzeń czy wykładów dla niesłyszących studentów. Promuje i dzieli się wiedzą o języku migowym, życiu Głuchych i Kulturze Głuchych. Aktualnie związana z Fundacją Katarynka oraz Ośrodkiem Wsparcia i Testów we Wrocławiu.

Udział w warsztatach jest bezpłatny (liczba miejsc ograniczona).  
Czas trwania: 60 minut  
Zapisy: [zapisy@dcf.wroclaw.pl](mailto:zapisy@dcf.wroclaw.pl)

sb. 16 maja  
20:30 | DCF,  
sala Warszawa

po filmie, reż. Michał  
Marczak (→ 9)

## Spotkanie z reżyserem filmu „Bez końca”

Daniel nie słyszał, jak jego szesnastoletni syn wychodzi z domu nad ranem i idzie na most nad Wisłą, gdzie widziano go po raz ostatni. Kamera uchwyciła go, a potem chłopiec zniknął: albo skoczył do rzeki, albo zszedł z mostu. Odtąd Daniel i jego żona żyją w zawieszaniu między nadzieją a strachem. Ojciec nie potrafi czekać na przełom w śledztwie, buduje więc tódź wyposażoną w kamery i drony, by samodzielnie zbadać rzekę. Wraz z upływem czasu ból i napięcie ojca stają się świadectwem siły

i wytrwałości w obliczu tragedii. Po pokazie porozmawiamy z reżyserem filmu o procesie tworzenia dokumentu o tak trudnej i przejmującej tematyce oraz o tym, jak sztuka może mierzyć się z niewyobrażalnym doświadczeniem straty.

Gość: **Michał Marczak**  
Prowadzenie: **Lech Moliński**



sb. 16 maja  
22:00  
DCF, sala Lalka

reż. Marc Shaffer

## Noc Muzeów Pokaz filmu „Naświetlając Muybridge'a”

W dniu, w którym muzea, galerie i instytucje kultury otwierają swoje drzwi dla zwiedzających, kino DCF zaprasza na pokaz filmu dokumentalnego „Naświetlając Muybridge'a”. Obraz w reżyserii Marca Shaffera opowiada o najstynniejszym fotografie XIX wieku. Gary Oldman, kolekcjoner zdjęć Muybridge'a, a jednocześnie narrator filmu, porównuje jego dokonania

w dziedzinie fotografii do odkrycia penicyliny lub podziatu atomu. Podczas wieczornego seansu poznamy nie tylko życie-orys legendy, ale też jego najstynniejsze prace.

Wstęp bezpłatny, odbiór wejściówek w kasach kina DCF w dniu pokazu.

nd. 17 maja  
19:00 | DCF,  
sala Warszawa

po filmie, reż. Grzegorz  
Brzozowicz (→ 19)

## Spotkanie z reżyserem i bohaterami filmu „Lech Janerka – śpij, śpij inteligencji”

Ostatni dzień i ostatnie spotkanie tegorocznej edycji MDAG upłynęło nam pod znakiem legendy polskiej sceny muzycznej. Pierwszy film dokumentalny poświęcony Lechowi Janerce łączy wspomnienia głównego bohatera z różnorodnymi materiałami archiwalnymi (w tym z zapisami koncertów zespołu Klaus Mitffoch). To portret artysty, który niczego nie musi i wszystko mówi przez swoją twórczość, a jednocześnie podróż między

jawą a marzeniami, bowiem kluczowym słowem w tekstach Janerki jest „sen”. Po seansie spotkamy się z reżyserem filmu, a także jego bohaterami – Lechem i Bożeną Janerkami.

Goście: **Grzegorz Brzozowicz, Lech Janerka, Bożena Janerka**  
Prowadzenie: **Maciej Szabatowski**



wrocławskie  
centrum rozwoju  
społecznego



# Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego to:



kompetencje społeczne

integracja



lokalność

cyberbezpieczeństwo



międzypokoleniowość



cywilna cyberobrona



międzykulturowość

obywatelstwo cyfrowe

higiena cyfrowa



fact checking

więcej o nas:



PIĄTEK FRIDAY 8.05

22:00

wstęp bezpłatny / admission free

## DOUBLE THE FUN

### Otwarcie klubu festiwalowego z Larissą i Leandrą

Otwarcie tegorocznego klubu festiwalowego MDAG oddajemy w ręce dwóch niezawodnych specjalistek od klubowych brzmień. Larissa, producentka z gdańskiego podwórka, w duecie z wrocławską selektorką Leandrą, zabiorą Was na całonocną, międzygatunkową zabawę. Zapraszamy wszystkich stęsknionych za latem – tej nocy przestrzeń Uczulenia wypełnią rytmy dembow, reggaetonu i słonecznego house'u. Co jeszcze wyniknie z połączenia energii tych dwóch dziewczyn? Wpadnijcie zobaczyć i usłyszeć sami.

#### DOUBLE THE FUN

##### Opening of the festival club with Larissa and Leandra

We're handing over the opening of this year's MDAG festival club to two reliable experts in club sounds. Larissa, a producer from Gdańsk, will team up with Wrocław-based DJ Leandra to take you on an all-night, cross-genre journey. We invite everyone who's been missing summer – this night, the Uczulenia space will be filled with the rhythms of dembow, reggaeton, and upbeat house. Who knows what else will emerge from the combination of these two girls' energy? Come and see and hear for yourselves.

SOBOTA SATURDAY 9.05

22:00

wstęp bezpłatny / admission free

## Cumbia Warszawa

Podobno słońce i mrok to przeciwieństwa, ale podobno przeciwieństwa się przyciągają. To właśnie Cumbia Warszawa stoi dokładnie pomiędzy nimi, sprawiając, że niespiesznym tempem orbitują wokół siebie w idealnej symbiozie. W wyniku przyciągania się tych dwóch biegunów powstaje niezwykle silne pole grawitacyjne, dzięki któremu nawet najmocniejsze kolana miękną, a stopy lepią się do parkietu.

Cumbia Warszawa to prawdziwi weterani, którzy na polskiej scenie od lat są piewcami cumbii, czyli wywodzącego się z Kolumbii gatunku muzyki i tańca. To będzie prawdziwa gratka dla miłośników kultury Ameryki Łacińskiej oraz fanów filmu „Już mnie tu nie ma” (reż. Fernando Frias) – Ty akurat musisz tu być.

#### Cumbia Warszawa

They say the sun and darkness are opposites, yet they also say opposites attract. Cumbia Warszawa stands right between them, making them orbit around each other at a leisurely pace in perfect harmony. The attraction between these two poles creates an incredibly strong gravitational field, causing even the stiffest knees to loosen and feet to stick to the dance floor.

Cumbia Warszawa are true veterans who have been champions of cumbia – a genre of music and dance originating in Colombia – on the Polish scene for years. This will be a real treat for lovers of Latin American culture and fans of the film 'I'm No Longer Here' (dir. Fernando Frias) – you simply have to be here.

PONIEDZIAŁEK MONDAY 11.05

22:00

wstęp bezpłatny / admission free

## Festiwalowe bingo Against Gravity

Niczym szklanka wody dla spragnionego, niczym powiew wiatru w pełnym słońcu... Na zmęczenia cielesne po przetańczonych nocach i na rzecz odpoczynku umysłowy nadwyrężonych w ciemnych salach kinowych – pozwól sobie na relaks i przyptów endorfin. BINGO to klasyk baru Czuła Jest Noc – niezobowiązująca rozrywka pod batutą Basi i Filipa z szumem rozmów oraz okrzyków zwycięstwa w tle. Czyż nie tego właśnie potrzebujesz w poniedziałkowy, festiwalowy wieczór?

#### Against Gravity festival bingo

Like a glass of water to the thirsty, like a breath of fresh air in the blazing sun... For physical exhaustion after nights spent dancing and to soothe minds strained in dark cinema halls – treat yourself to some relaxation and a rush of endorphins. BINGO is a classic at the Czuła Jest Noc bar – casual entertainment led by Basia and Filip, with the buzz of conversation and shouts of victory in the background. Isn't that exactly what you need on a Monday festival evening?

ŚRODA WEDNESDAY 13.05

20:00

wstęp bezpłatny / admission free

## Quiz filmowy

W środę przyjdzie czas na obudzenie w sobie ducha rywalizacji! Filmowe kadry, festiwalowe plakaty i szybkie pytania – przed nami interaktywny quiz. Sprawdzimy, kto naprawdę uważnie śledzi ekranowe historie, kto zapamiętał programowe smaczki i kto zaczytywał się w napisach końcowych. Dla zwycięskich osób przygotowane są nagrody. Może właśnie ty zostaniesz głównym bohaterem tej nocy?

Na quiz obowiązują wcześniejsze zapisy: zapisy@dcf.wroclaw.pl.

#### Film quiz

On Wednesday, it's time to channel your competitive spirit! Film stills, festival posters, and quick-fire questions – an interactive quiz awaits. We'll find out who really pays close attention to the stories on screen, who's picked up on the programme's little details, and who's pored over the end credits. Prizes await the winners. Perhaps you'll be the star of the night?

Prior registration for the quiz is required: zapisy@dcf.wroclaw.pl.

PIĄTEK FRIDAY 15.05

22:00

wstęp bezpłatny / admission free

## Nowe punkty grawitacji

Nieodkryte postacie, intrygujące wątki i świeże pomysły – sobotni wieczór w całości oddamy w ręce młodych talentów z lokalnej sceny muzycznej. Dla nich będzie to szansa na pokazanie swoich dj-skich umiejętności przed festiwalową publicznością. Z kolei dla stuchaczy\_ek i tancerzy\_rek zapowiada się świetna okazja do wspierania młodej sztuki, łapania inspiracji i kontynuowania filmowych rozmów. Muzycznie stawiamy na festiwalowy luz, ale bądźcie czujni i czujne – nowa krew za deskami na pewno przemyci do setów sporo undergroundowych niuansów.

#### New points of gravity

Unsung talents, intriguing storylines, and fresh ideas – we're dedicating Saturday evening to young local talents. For them, it's a chance to showcase their DJing skills to a festival crowd. For listeners and dancers, it's a chance to support young artists, find inspiration, and continue film discussions. Musically, we want a laid-back vibe, but stay alert – the new blood behind the decks will sneak in underground nuances.

SOBOTA SATURDAY 16.05

22:00

wstęp bezpłatny / admission free

## Funk Against Gravity

Z okazji festiwalowego finału zapraszamy na coś specjalnego! W nawiązaniu do filmu „We Want the Funk” (reż. Stanley Nelson, Nicole London) przy Kolejowej 8 zaparkuje soul train, który poprowadzi stojący za konsoletą OSKIMORON, czyli wrocławski raper, selektor oraz współtwórca Uczulenia. To będzie wieczór dla wszystkich fanów i fanek życia oraz dobrej zabawy. Od funku, przez disco, po house, uniesieni muzyką stoczmy ostateczną walkę z grawitacją.

#### Funk Against Gravity

To mark the end of the festival, we've got something special in store for you! In reference to the film "We Want the Funk" (dir. Stanley Nelson, Nicole London), a soul train will be pulling up at Kolejowa 8, led by OSKIMORON behind the decks – the Wrocław-based rapper, selector, and co-founder of Uczulenie. It's going to be an evening for all fans of life and good fun. From funk through disco to house, carried away by the music, we'll wage the ultimate battle against gravity.

MAJ

MIDAG

- 08.05 DOUBLE THE FUN  
OTWARCIE KLUBU FESTIWALOWEGO  
Z LARISSĄ I LEANDRĄ
- 09.05 CUMBIA WARSZAWA
- 11.05 FESTIWALOWE BINGO AGAINST GRAVITY
- 13.05 QUIZ FILMOWY
- 15.05 NOWE PUNKTY GRAWITACJI
- 16.05 FUNK AGAINST GRAVITY  
ZAMKNIĘCIE KLUBU FESTIWALOWEGO  
Z OSKIMORONEM
- 22.05 CHILLERA UTOPIA
- 23.05 PCP - JP BOOKINGS
- 29.05 OTWARCIE PARASOLA X IMBA
- 30.05 MANDEM



UL. KOLEJOWA 8

IG: UCZULENIE



UCZULENIE



45

CANAL+

## NAJMOCNIEJSZE HISTORIE PISZE RZECZYWISTOŚĆ

Zobacz poruszające dokumenty, które zostaną z Tobą na długo.



- #  
+10k → 34
- A  
Air Horse One → 30  
Amerykański doktor → 12  
André jest idiotą → 12  
Apokalipsa wczoraj, dzisiaj, jutro i pojutrze → 33
- B  
Barbara Forever → 27  
Bez końca → 9  
Bibliotekarki → 15  
Broken English → 18  
Bugboy → 9  
Bujając w obłokach → 31  
Był sobie śnieg → 28
- C  
Co ukrywa Elon Musk? → 30  
Córki góry → 9  
Córki lasu → 28  
Człowiek wart 6 miliardów dolarów → 30
- D  
Daleko od Bejrutu → 34  
Dzieci, których już nie ma → 32  
Dzikie szaleństwo → 16
- E  
Efekt architektury → 21  
Ewa – Ostatnia lekcja → 18
- F  
Freak Show → 26
- G  
Gorzkie owoce → 33
- H  
Habibi Hussein → 29  
Hassan → 31
- I  
Idź z duszą na dłoni → 29  
Irvine Welsh. Rzeczywistość to za mało → 26  
Istoty czujące → 28
- J  
Jak głęboka jest twoja miłość? → 28  
Jak złapać motyla? → 33

- Jak zrobić film o betonie → 12  
Jane Elliott kontra reszta świata → 22
- K  
Kandydaci Śmierci → 13  
Kłopotliwy niedźwiedź → 10  
Król Hamlet → 27  
Królowe taksówek → 34
- L  
Lech Janerka – Śpij, śpij inteligencji → 19  
Lis i różowy księżyc → 10  
Love-22-Love → 17
- M  
Maluję swój autoportret, a wychodzi mi moja siostra → 34  
Mam rzekę we krwi → 22  
Mamo, czy żyrafy płaczą? → 32  
Mariinka → 10  
Marlee Matlin, nie jesteś sama → 22  
Mentor → 31  
Miasto poetów → 33  
Mistrz przemówień → 32  
Mistrzostwa świata w gwizdaniu → 26  
Moi Themersonowie → 19  
Moje dziecko → 10  
Moje wszystkie głosy → 17
- N  
Na końcu internetu → 26  
Najstarsza osoba na świecie → 15  
Niedźwiedzica → 13  
Nóż i wersety: zamach na Salmana Rushdiego → 20  
Nurt → 21
- O  
O czasie i wodzie → 11  
Orwell: 2 + 2 = 5 → 13
- P  
Pani z Północy pozna pana z Południa → 17  
Piąta pora roku → 22  
Pieniądze to wszystko → 13  
Pieśni lasu → 11  
Pod osłoną lasu → 21  
Pod ziemią → 21  
Pomiędzy woskiem i złotem → 11

- Portret, który uratował mi życie → 33  
Prawie na zawsze → 17  
Proszę nie siadać → 26
- R  
Rio nadal jest piękne → 32  
Runa Simi → 20
- S  
Sawyer Avenue, niedzielne popołudnie → 34  
Sama nie wiem → 32  
Sekretne życie roślin → 28  
Siri Hustvedt i wspomnienia przyszłości → 27  
Sny o słońcach → 14  
Sygnalista → 30  
Syn uzdrowiciela → 27
- Ś  
Ślady → 16  
Śpiewając daleko od domu → 17
- T  
Tajemniczy prezent → 14  
Twin Days → 33
- U  
U źródła światła – 11 pieśni dla Fidži → 21  
Uciszony → 14  
Upadek → 29
- W  
W czterech ścianach → 34  
We Want the Funk → 20  
Wiedźmy → 20  
Wspinaczka → 23  
Wszędzie dobrze wszędzie źle → 11  
Wszyscy na Kenmure Street → 16  
Wszystko, co się świeci → 14  
Wycieczka z przewodniczką → 32  
Wyznania pieprzyka → 18  
Wyznania szwedzkiego mężczyzny → 20
- Y  
Yanuni → 22  
Yo (Miłość jest zbuntowanym ptakiem) → 12
- Z  
Zapytaj E. Jean → 23
- Ż  
Życie Jane → 16

PL

- #  
+10K → 34
- A  
Air Horse One → 30  
All About the Money → 13  
Almost Forever → 17  
American Doctor → 12  
Amma, Do Giraffes Cry? → 32  
André Is an Idiot → 12  
Apocalypse Yesterday, Today, Tomorrow, and the Day After Tomorrow → 33  
Ask E. Jean → 23  
Auto Queens → 34
- B  
Baddest Speechwriter of All, The → 32  
Barbara Forever → 27  
Better Go Mad in the Wild → 16  
Broken English → 18  
Bugboy → 9  
Building Visions 2 → 21
- C  
Candidates of Death → 13  
Child of My Own, A → 10  
Children No More: "Were and Are Gone" → 32  
City of Poets → 33  
Closure → 9  
Collapse → 29  
Confessions of a Mole → 18  
Confessions of a Swedish Man → 20  
Current, The → 21
- D  
Daughters of the Forest → 28
- E  
Elon Musk Unveiled – The Tesla Experiment → 30  
End of the Internet, The → 26  
Everybody To Kenmure Street → 16  
Ewa – The Last Session → 18
- F  
Far From Beyrouth → 34  
Fifth Season, The → 22  
Flying Scents – of Plants & People → 28  
Fox Under a Pink Moon, A → 10

- Freak Show → 26  
Frost Without Snow and Ice → 13  
Fruits of Despair → 33
- G  
Ghost Elephants → 14  
Girl Climber → 23  
Guided Tour → 32
- H  
Habibi Hussein → 29  
Hassan → 31  
Heads in the Clouds → 31  
Heart of Light – Eleven Songs for Fiji → 21  
Hex → 20  
History of Concrete, The → 12  
How Deep is Your Love → 28  
How to Catch a Butterfly → 33
- I  
I Believe the Portrait Saved Me → 33  
I Follow Rivers → 22  
I'm Not Sure → 32  
I'm Painting a Self-portrait, But All I See Is My Sister's Face → 34  
Irvine Welsh: Reality Is Not Enough → 26
- J  
Jane Elliott Against the World → 22  
Jane's Journey → 16
- K  
King Hamlet → 27  
Knife: The Attempted Murder of Salman Rushdie → 20
- L  
Lech Janerka – Sleep On, Intellectual → 19  
Librarians, The → 15  
Life Beyond the Pine Curtain – America the Invisible → 21  
Life Illuminated, A → 14  
Love-22-Love → 17
- M  
Mariinka → 10  
Marlee Matlin: Not Alone Anymore → 22  
Melt → 28  
Mentor → 31

- My Themersons → 19  
My Word Against Mine → 17  
Mystery Package, The → 14
- N  
North South Man Woman → 17  
Nuisance Bear → 10
- O  
Oldest Person in the World, The → 15  
Orwell: 2 + 2 = 5 → 13  
Our Walls → 34
- P  
Please Do Not Sit → 26  
Put Your Soul on Your Hand and Walk → 29
- R  
Rio Remains Beautiful → 32  
Runa Simi → 20
- S  
Sawyer Avenue, Sunday Afternoon → 34  
Sentient → 28  
Silenced → 14  
Siri Hustvedt – Dance Around the Self → 27  
Six Billion Dollar Man, The → 30  
Song Without Home, A → 17  
Supernatural → 27
- T  
Time and Water → 11  
To Hold a Mountain → 9  
Traces → 16  
Twin Days → 33  
Two Mountains Weighting Down My Chest → 11
- U  
Underland → 21
- W  
Wax & Gold → 11  
We Want the Funk → 20  
Whispers in the Woods → 11  
Whistle → 26  
Whistleblower → 30
- Y  
Yanuni → 22  
Yo (Love Is a Rebellious Bird) → 12

EN

MECENAS FESTIWALU



WSPÓLFINANSOWANIE



Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury



WSPÓLFINANSOWANIE



WSPÓLFINANSOWANIE



WSPÓLFINANSOWANIE



PARTNERZY GŁÓWNI



PARTNER MOTORYZACYJNY



ORGANIZATOR



ORGANIZATOR



WSPÓLORGANIZATOR



WSPÓLORGANIZATOR



PARTNERZY



PATRONI MEDIALNI



## Dziękujemy

- Mecenasowi Festiwalu – Bankowi Millennium
- m.st. Warszawie
- programowi Kreatywna Europa MEDIA
- Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego
- FilMOTECE Narodowej – Instytutowi Audiowizualnemu
- Polskiemu Instytutowi Sztuki Filmowej
- marce Visa
- CANAL+ Polska
- marce CUPRA
- Kinu Atlantic
- Kinu Iluzjon
- Kinotece
- Kinu Luna
- Kinu Muranów
- KINOMUZEUM (MSN)
- Państwowemu Muzeum Etnograficznemu w Warszawie
- Dolnośląskiemu Centrum Filmowemu
- Gdynskiemu Centrum Filmowemu
- Instytucji Filmowej Silesia Film
- Kinu NCKF ECI Łódź
- Estradzie Poznańskiej
- Fundacji Art-House

oraz wszystkim partnerom i patronom medialnym za pomoc w organizacji i współfinansowaniu tegorocznej edycji festiwalu.

Dziękujemy wszystkim wolontariuszom i wolontariuszkom, dzięki którym festiwal może się odbyć.

Oraz Wam – widzom i widzkom!

## Our heartfelt thanks go out to

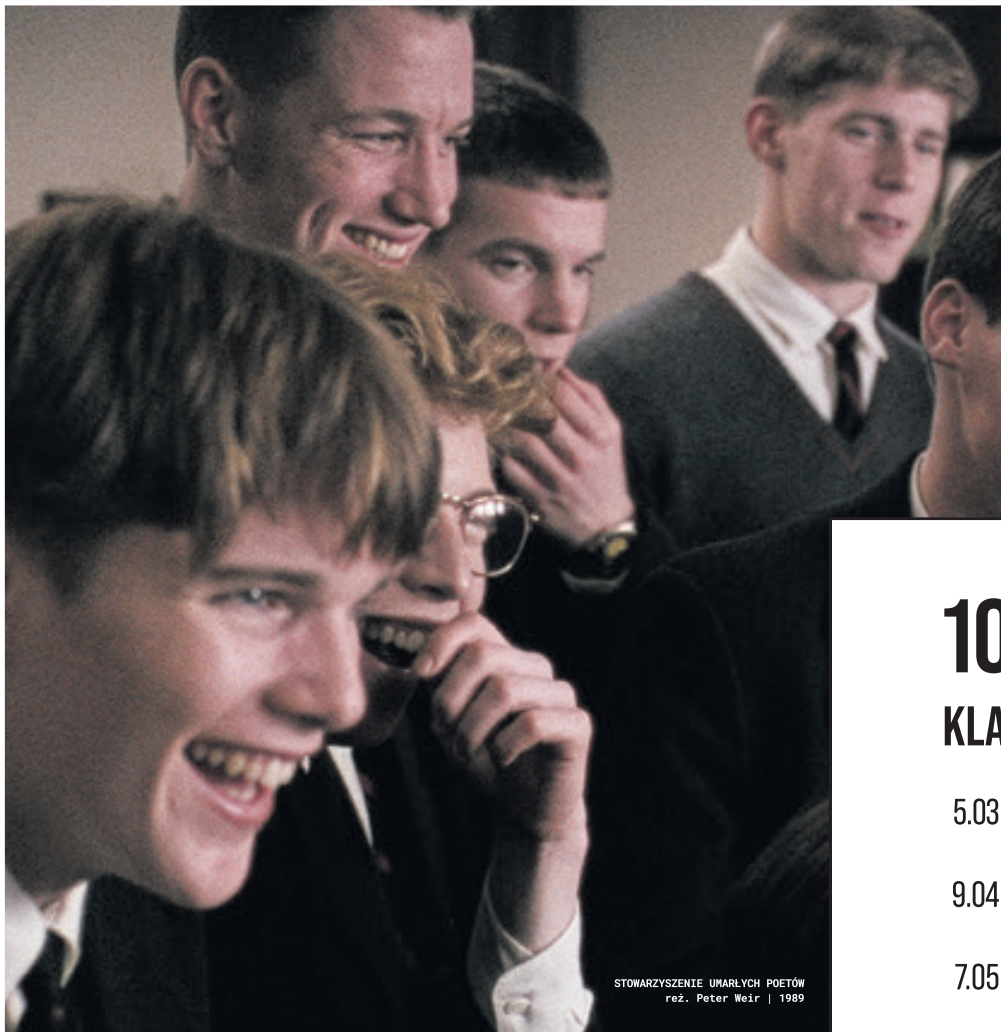
- Bank Millennium – Main Partner of the Festival
- the City of Warsaw
- the Creative Europe MEDIA Programme
- the Ministry of Culture and National Heritage
- The National Film Archive – Audiovisual Institute
- the Polish Film Institute
- Visa
- CANAL+ Poland
- CUPRA
- the Atlantic Cinema in Warsaw
- the Iluzjon Cinema in Warsaw
- the Kinoteka Cinema in Warsaw
- the Luna Cinema in Warsaw
- the Muranów Cinema in Warsaw
- KINOMUZEUM (MSN)
- The State Ethnographic Museum in Warsaw
- the Lower Silesian Film Centre
- the Gdynia Film Centre
- the Silesia Film institution
- the NCKF Cinema ECI Lodz
- Estrada Poznańska
- Art-House Foundation

and all our Partners and Media Partners for helping us in organizing and cofinancing this year's edition of the festival.

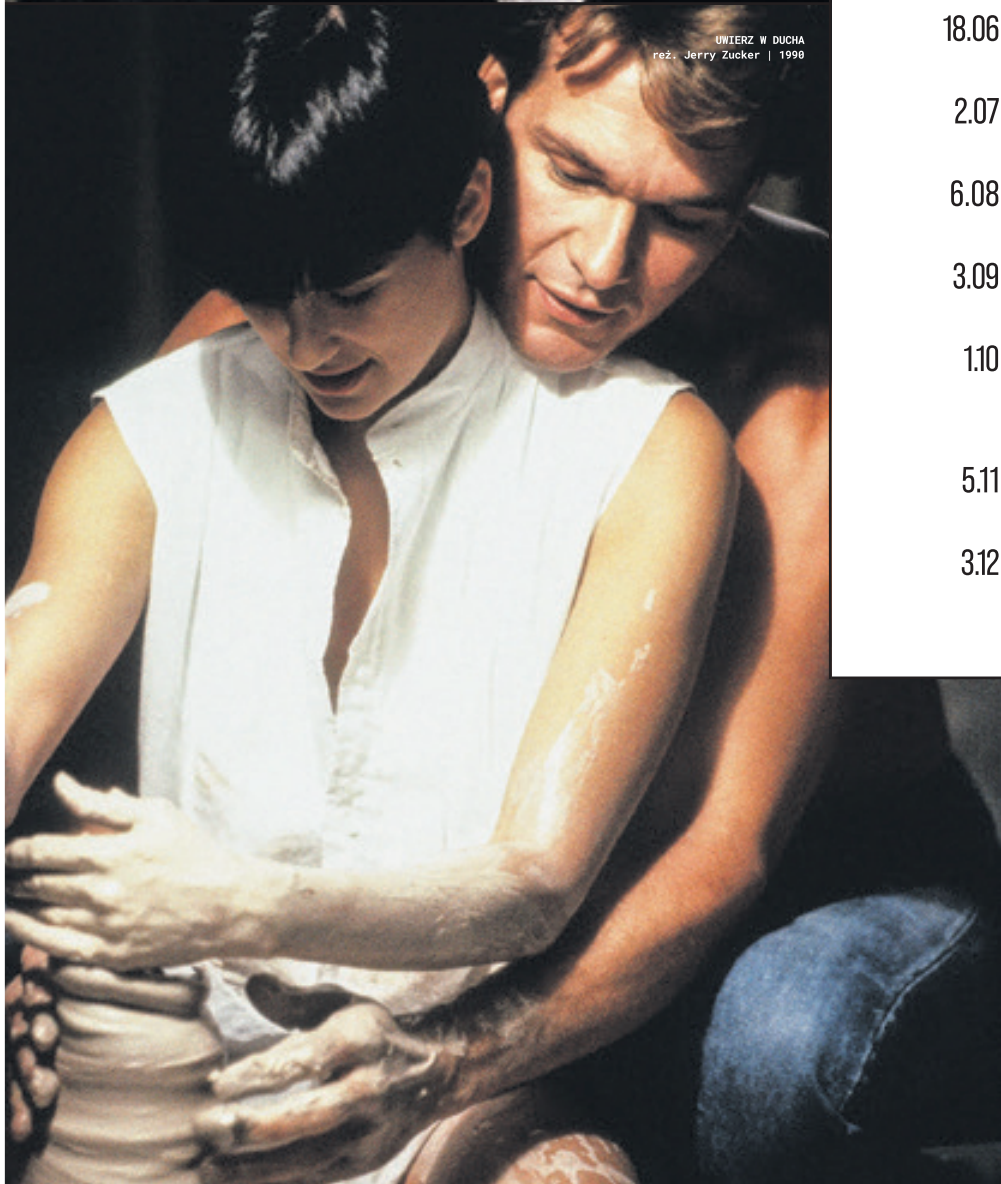
Thank you to all the volunteers, thanks to whom this festival could take place!

And – last but not least – you, the festival goers!





STOWARZYSZENIE UMARŁYCH POETÓW  
reż. Peter Weir | 1989



UWIERZ W DUCHA  
reż. Jerry Zucker | 1990

# DCF

DOLNOŚLĄSKIE  
CENTRUM  
FILMOWE

## 10/10

### KLASYKA FILMOWA

5.03 **ZAPACH KOBIETY**

reż. Martin Brest | 1992

9.04 **CZŁOWIEK Z BLIZNĄ**

reż. Brian De Palma | 1983

7.05 **CHICAGO**

reż. Rob Marshall | 2002

18.06 **OJCIEC CHRZESTNY**

reż. Francis Ford Coppola | 1972

2.07 **SZCZĘKI**

reż. Steven Spielberg | 1975

6.08 **CHINATOWN**

reż. Roman Polański | 1974

3.09 **KASYNO**

reż. Martin Scorsese | 1995

1.10 **STOWARZYSZENIE  
UMARŁYCH POETÓW**

reż. Peter Weir | 1989

5.11 **UWIERZ W DUCHA**

reż. Jerry Zucker | 1990

3.12 **FARGO**

reż. Ethan Coen, Joel Coen | 1996

#### BILETY:

25 ZŁ POJEDYNCZY BILET

16 ZŁ Z KARTĄ KINOMANA

16 ZŁ STUDENCKI CZWARTEK

Program cyklu:



[www.dcf.wroclaw.pl](http://www.dcf.wroclaw.pl)

📍 DCF - Dolnośląskie Centrum Filmowe

📺 kino\_dcf

📺 kino\_dcf

Kino zastrzega sobie prawo do zmiany repertuaru, odwołania seansu  
lub zmiany jego godziny.